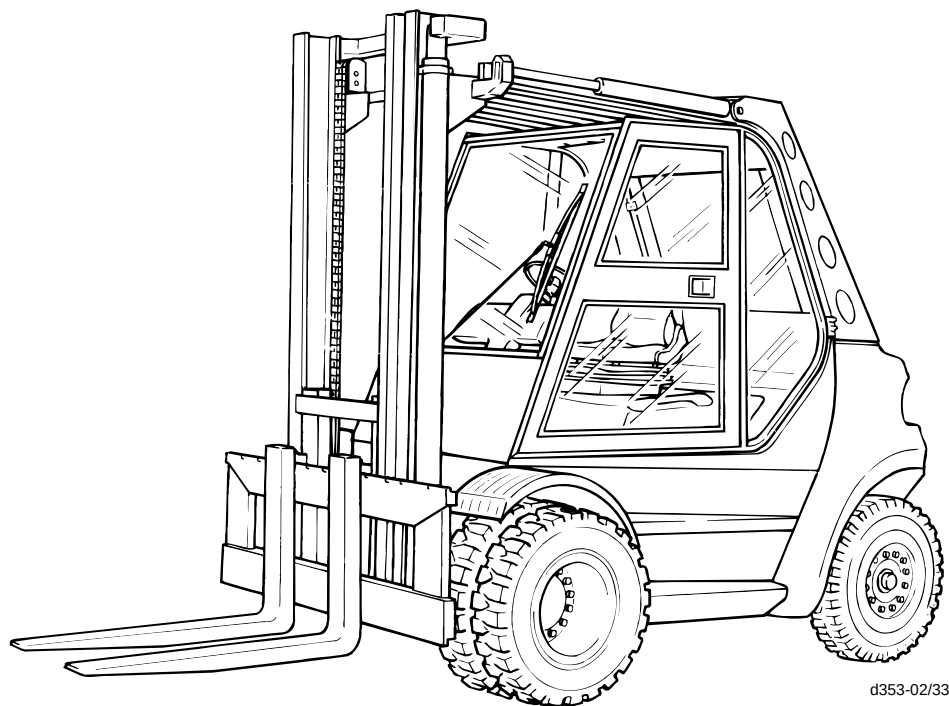




d353-02/33

Návod k obsluze

Vozík Linde

H 50 - 02 / H 60 - 02 / H 70 - 02

H 80 - 02 / H 80/900 - 02

s motorem Diesel

353 804 3000 D

0702

Váš vysokozdvizný vozík Linde

nabízí nejlepší hospodárnost, bezpečnost a jízdní komfort. Je pouze na Vás, abyste tyto jeho vlastnosti dlouho uchovali a využili přednosti z toho vyplývající. Tento návod Vám vysvětlí vše podstatné, týkající se uvedení do provozu, způsobu jízdy a údržby.

Pro údržbové práce, které zde nejsou popsány, jsou zapotřebí odborné znalosti, měřicí přístroje a často také zvláštní nářadí. Pověřte tímto Vašeho smluvního zástupce LINDE.

Údržba smí být provedena jen kvalifikovanou a autorizovanou osobou LINDE.

Pro zvláštní vybavení platí vlastní návody k použití, které jsou dodávány spolu s tímto vybavením.

Podle provedení Vašeho vozíku se řiďte pokyny tohoto návodu, pravidelně a včas provádějte práce uvedené v přehledu prohlídek a údržby. Používejte pouze provozní látky předepsané pro tyto účely.

Tento návod Vám poskytuje všechny potřebné údaje o uvedení stroje do provozu, způsobu jízdy a údržbě.

Označení v textu: vpředu-vzadu-vlevo-vpravo se vždy vztahují k montážní poloze popsané součásti ve směru jízdy vozíku vpřed.

! UPOZORNĚNÍ!

U vozíků, které opustí náš závod bez zdvihacího zařízení, se nachází pod pedálem zpětného chodu (obsluha dvojitěho pedálu) popř. pedál na plyn (obsluha pedálu) přídatný šroub dorazový, který slouží k omezení rychlosti. Tento musí být před namontováním zdvihacího zařízení odstraněn - pomocí šestihranné matice uvolněte šroub se šestihrannou hlavou (viz jízda bez zdvihacího zařízení).

Schválené používání

Linde vysokozdvizný vozík slouží k přepravě a stohování nákladů uvedených v zátěžovém diagramu.

Zvláště poukazujeme na brožuru VDMA (Verein Deutscher Maschinenbau-Anstalten - spolek německých strojírenských ústavů) „Pravidla pro schválené a řádné používání průmyslových dopravních vozíků“, na předpisy pro předcházení úrazům vydané Vaší profesní organizací a na zvláštní opatření pro účast ve veřejném silničním provozu (StVZO - nařízení o připouštění do silniční dopravy).

Pravidla pro používání vozíků musí odpovědné osoby, především personál obsluhy a údržby bezpodmínečně dodržovat. Za jakékoli ohrožení, které vzniklo neschváleným používáním, nese odpovědnost uživatel, nikoli výrobce.

Dříve než bude vozík nasazen na práce, které nejsou uvedeny ve směrnících a pokud bude muset být pro tyto účely přebudován ev. dovybaven, obraťte se na svého smluvního prodejce Linde.

Bez schválení výrobce nesmí být prováděny na vozíku žádné změny, zvláště nástavby a přestavby.

Údržbu smí provádět pouze kvalifikované a firmou Linde autorizované osoby. Zaznamenávejte prováděné práce do servisní knížky vozíku, protože pouze tak si udržíte nárok na záruku.

Z bezpečnostních důvodů je zakázáno na ochranné střeše řidiče sváret nebo vrtat. Prosím, obraťte se na Vašeho smluvního prodejce Linde.

Při svářecích pracích na ostatních místech vozíku je nutné baterie vyjmout a rozpojit všechny spojení k elektrickým řídícím blokům. Prosím, obraťte se na Vašeho smluvního zástupce Linde.

Zjištění a posouzení nebezpečí podle zákona o bezpečnosti práce při provozu manipulační techniky

Podle předpisů bezpečnosti práce musí zaměstnavatel posoudit, jaká nebezpečí pro zaměstnance jsou spojena s prací a jaká bezpečnostní opatření jsou zapotřebí. Výsledek musí být zdokumentován. Při nasazení manipulační techniky v situaci s podobným nebezpečím mohou být výsledky shrnuty. V přehledu na straně 3 Vám dáváme pomocnou sestavu k plnění tohoto předpisu. Konstrukce a vybavení manipulační techniky Linde odpovídá směrnicím o strojích a jsou proto označeny značkou CE. Nevyžadují proto posouzení rizik. Přídatná zařízení označená CE také nevyžadují toto posouzení. Provozovatel si však musí vybrat takový druh a vybavení vysokozdvizných vozíků, aby odpovídalo místním podmínkám nasazení.

Aby bylo nasazení manipulační techniky Linde bezpečné, dodáváme s každým vozíkem vedle návodu k použití také pravidla VDMA – „Pravidla pro schválené a řádné používání průmyslových dopravních vozíků“.

V seznamu jsou jmenována podstatná nebezpečí, která jsou při nedodržení nejčastěji příčinou nehod. Pokud existují další nebezpečí související s provozem, potom musí být tato dodatečně uvedena.

V mnoha provezech jsou podmínky nasazení vozíků natolik podobné, že rizika mohou být shrnuta do 1 tabulky. Zohledněte také výroky příslušných profesních sdružení k tomuto tématu.

Ohrožení	Prostředek	Poznámka X vyřízeno - netýká se	Upozornění
Vybavení manipulační technikou nevyhovuje místním podmínkám	Přezkoušení	☐	ve sporném případě se obraťte na příslušnou profesní organizaci
Chybějící schopnosti a dovednosti řidiče	Školení řidiče (vozíky pro sedícího a stojícího řidiče)	☐	UVV-VBG 36 - § 7 ZH1/554 Řidičský průkaz VDI 3313
	Poučení u vozíků s chodícím řidičem	☐	
Neoprávněné použití	Přístup s klíčem jen pro pověřené	☐	
Manipulační technika není v bezpečném stavu	Pravidelné kontroly a odstranění závad	☐	UVV-VBG 36 - §§ 9, 37, ZH1/306
Omezení výhledu přes náklad	Plánované použití	☐	UVV-VBG 36 - § 12
Znečištění vzduchu	Posouzení zplodin dieslu	☐	TRGS 554
	Posouzení zplodin zkapalněného plynu	☐	Seznam MAK
Nedovolené použití	Zveřejnění provozních pokynů	☐	UVV VBG 36 § 5 UVV VBG 36 §7
	Písemné pověření řidiče	☐	
	UVV VBG 36, dbejte návodu k obsluze a pravidel VDMA	☐	
Při tankování a) Diesel b) Zkapalněný plyn	UVV VBG 36, dbejte návodu k obsluze a pravidel VDMA	☐	
	UVV VBG 36, dbejte návodu k obsluze a pravidel VDMA	☐	
Při nabíjení trakčních baterií	UVV VBG 36, dbejte návodu k obsluze a pravidel VDMA dbejte pravidel vVDE 0510	☐	Pravidla 0510: zejména a) větrání b) hodnoty izolace

Technický pokyn

Tento návod k použití může být - i zkráceně - rozmnožován, překládán nebo zpřístupněn třetí osobě pouze s výslovným souhlasem výrobce.

Koncern Linde pracuje neustále na dalším vývoji svých výrobků. Prosíme o porozumění, neboť u vyobrazení a technických údajů vztahujících se ke tvaru, vybavení a know-how zůstávají změny ve smyslu pokroku vyhrazeny. Z následujících údajů, vyobrazení a popisů tohoto návodu nemohou být proto uplatňovány žádné nároky.

Veškeré otázky týkající se Vašeho vozíku a objednávky náhradních dílů směřujte s udáním Vaší adresy jen na svého smluvního prodejce.

V případě oprav používejte pouze originální náhradní díly Linde. Pouze tak lze zajistit, že Váš vysokozdvizný vozík Linde zůstane v takovém technickém stavu, v jakém jste jej převzali.

Při objednávání náhradních dílů je třeba vedle čísla dílu uvést také:

Typ vozíku: _____

Výrobní číslo/rok výroby: _____

Datum předání: _____

U dílů z konstrukční skupiny: motor, zvedací sloup, hydraulické čerpadlo a hnací náprava je třeba navíc uvést výrobní číslo těchto konstrukčních skupin.

Číslo motoru: _____

Číslo zvedacího sloupu: _____

Výška zdvihu zved.sloupu: _____

Číslo hydraulického čerpadla: _____

Číslo hnací nápravy: _____

Při převzetí vozíku opište tyto údaje z typového štítku agregátu do tohoto návodu.

Převzetí vozíku

Dříve než vozík opustí náš závod, je podroben pečlivé kontrole, abychom mohli zaručit, že se k Vám vozík dostane v bezvadném stavu a s kompletním vybavením odpovídajícím Vaší objednávce. Váš smluvní prodejce je povinen provést opětovnou kontrolu a vozík Vám řádně předat.

Aby se předešlo pozdějším reklamacím, prosíme Vás, abyste se sami přesvědčili o stavu vozíku a kompletnosti jeho vybavení a svému prodejci v technickém průkazu potvrdili řádné předání / převzetí.

Ke každému vozíku patří následující technické podklady:

1 Návod k použití vozíku

1 Technický průkaz

1 Osvědčení o shodě

(Výrobce osvědčuje, že vozík odpovídá požadavkům strojních směrnic ES).

1 Směrnice proschválené a řádné užívání vozíku (VDMA).

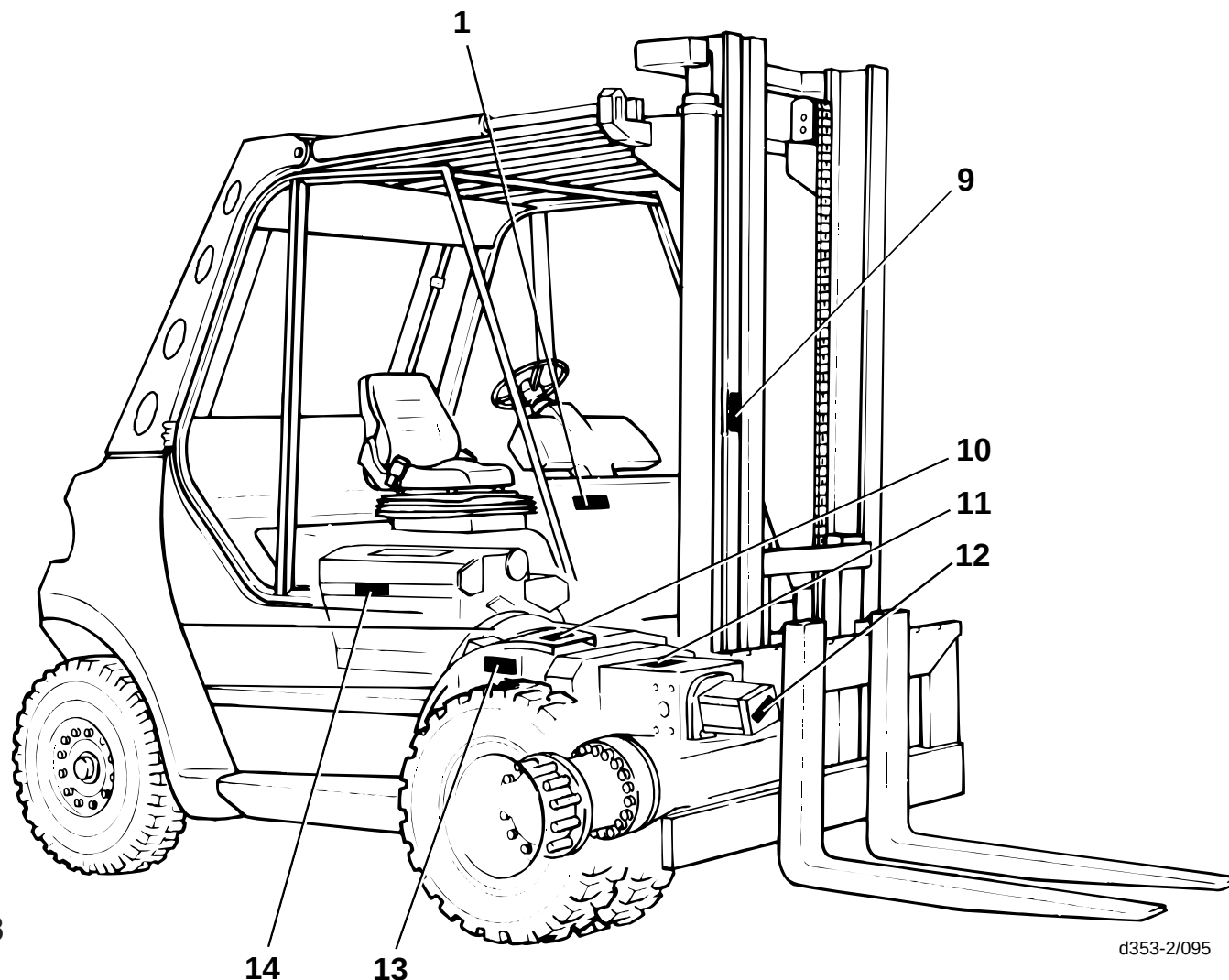
Příjemnou jízdu a mnoho úspěchů Vám přeje

Linde AG

Divize Material Handling

Aschaffenburg

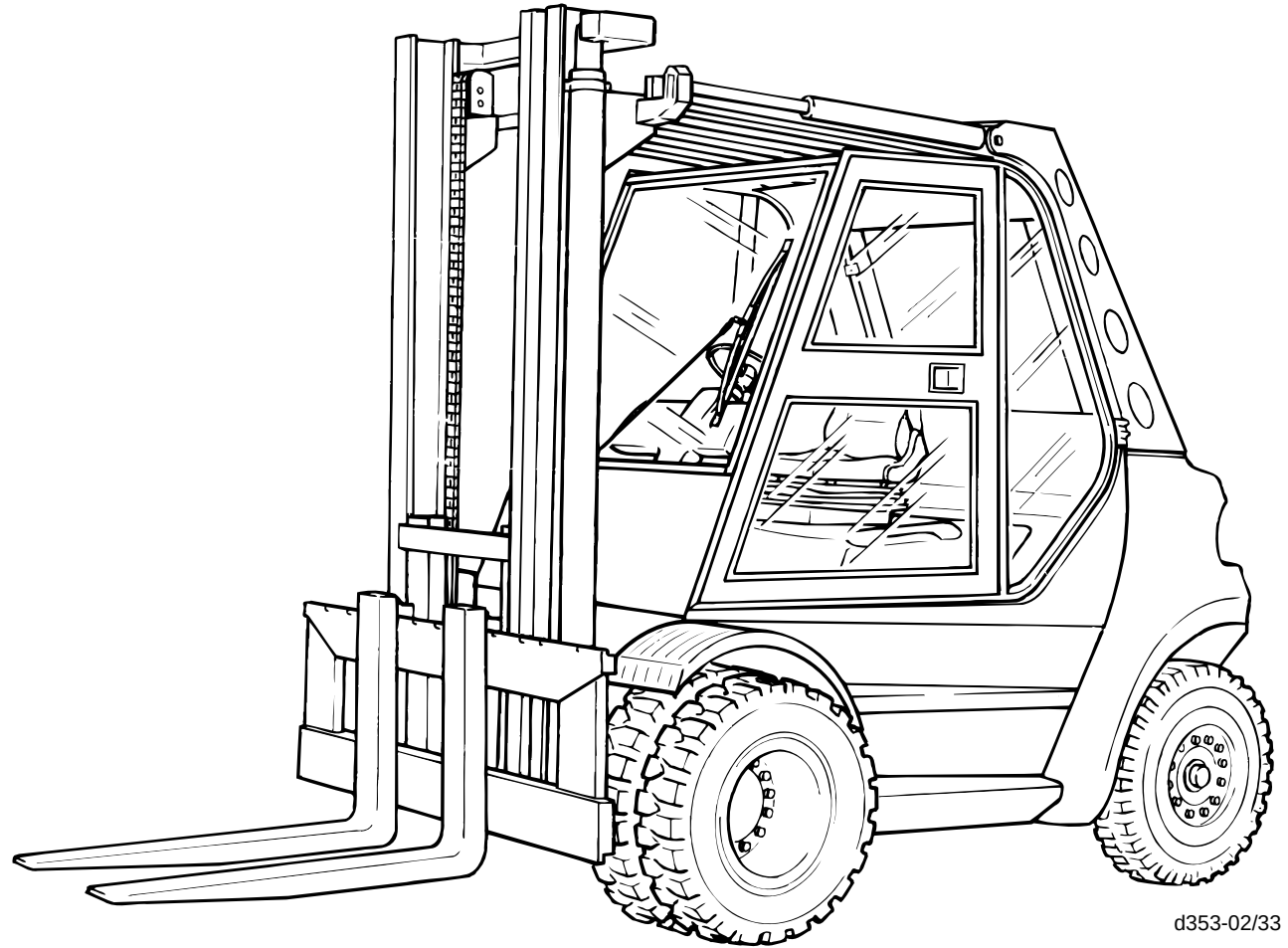
- 1 Výrobní štítek vozíku
- 2 Výrobce
- 3 CE-označení
CE označení potvrzuje dodržování směrnic o strojích a dodržování všech příslušných směrnic, které jsou platné pro vozík
- 4 Výrobní číslo / rok výroby
- 5 Vlastní hmotnost
- 6 Napětí baterie
- 7 Jmenovitá hmotnost
- 8 Typ
- 9 Číslo zdvihového sloupu (nalepené)
- 10 Číslo podvozku (štítek)
- 11 Výrobní štítek hydraulické pumpy - pracovní hydraulika
- 12 Výrobní štítek hydraulické pumpy - řídicí hydraulika
- 13 Výrobní štítek přestavitelné hydraulické pumpy - pojízdná hydraulika
- 14 Výrobní štítek motoru



d353-2/095

1			2			3
8	Typ Type Modèle				CE	3
	Serien-Nr./Bj. Serial no./year No de série/année					4
7	Nenn-Tragfähigkeit Rated capacity Capacité nominale		kg	Leergew.* Unladen mass Masse à vide		5
	Batteriegew.* Battery mass Masse batterie		kg	Batt.-Sp. Batt.-volt Tension batt.		6
	min.		kg	V		
*s. Betriebsanl. / see Operating instructions / voir Mode d'emploi						

Nejmodernější technika,
nejjednodušší a ergonomická obsluha, energeticky šetrný,
ohleduplný k životnímu prostředí, lehká údržba
energeticky šetrný, ohleduplný k životnímu prostředí, lehká
údržba, spolehlivé zpracování a k pohotovosti Vašeho vozíku
Linde všechny náhradní díly od Linde.
To stojí za úspěchem jednoho podniku asi s 9 600 pracovníky
v osmi závodech.



Prostor řidiče a obslužné prvky jsou uzpůsobeny podle
nejnovějších poznatků ergonomie. Každý ovládací díl je co
se týče uspořádání a obsluhy tak přizpůsoben řidiči, že je
zaručena co nejméně namáhavá a tím bezpečná práce.

K tomu samozřejmě náleží lehce jdoucí hydrostatické zařízení
se zajištěním proti zpětnému rázu, spolehlivé dvoupedálové
řízení : pravou nohou pojezd dopředu, levou zpět a pouze
jediná centrální řídicí páka (joystick) pro všechny funkce
zdvihového sloupu.

	Strana
Předmluva	2
Použití podle ustanovení	2
Posouzení a opatření nebezpečí podle zákona o bezpečnosti práce	2
Manipulační technika	2
Posouzení ohrožení a opatření manipulační techniky	3
Technický pokyn	4
Převzetí vozíku	4
Typový štítek	5
Technická data	10
Emisní hodnoty hluku/ údaje	12
Hodnoty vibrací pro tělové vibrace	12
Technický popis	13
Motor	13
Hydraulické zařízení	13
Ovládání	13
Zdvihový sloup	13
Brzdy	13
Řízení	13
Elektrické zařízení	13
Celkový pohled na vozík	14
Obslužné prvky	15
Hromadný ukazatel	17
Uvedení do provozu	18
Bezpečnostní pravidla	18
Bezpečnostní pojmy	18
Zacházení s provozními látkami	18
UVV-zkouška	19
Provoz vozíku v terénu	19
Emise dieslových motorů (DME)	19
Zařízení filtru sazí - zkouška	19
Pokyny pro zajištění	19
Údržbářské práce před prvním uvedením do provozu	19
Denní kontroly	19
Denní kontroly a práce před uvedením do provozu	20
Otevření a uzavření kapoty motoru	20
Kontrola stavu pohonných hmot	20
Doplnění pohonných hmot	21
Kontrola hladiny chladicí kapaliny ve vyrovnávací nádrži	21
Kontrola tlaku pneumatik	22
Zapnutí bezpečnostního pásu, otevření	23
Nastavení sedadla řidiče	23

	Strana
Spuštění motoru	24
Studený start	25
Vypnutí motoru	25
Poruchy při provozu	25
Obsluha	26
Pojezd	26
Pojezd vpřed	26
Pojezd vzad	26
Změna směru jízdy	26
Zastavování	26
Jednopedálové ovládání	27
Řídící zařízení	30
Řízení	30
Brzdový systém	30
Provozní brzda	30
Parkovací brzda	30
Ovládání parkovací brzdy	30
Uvolnění parkovací brzdy	30
Ovládací páka zdvihového zařízení	31
a přídatná zařízení	31
Naklopení zdvihacího sloupu dopředu	31
Naklopení zdvihacího sloupu dozadu	31
Zdvihnutí nosiče vidlic	31
Spuštění nosiče vidlic	31
Obsluha přídatných zařízení	31
Obsluha bočního posuvu	31
Obsluha svěracích čelistí	31
Jednopedálové ovládání zdvihacího zařízení a přídatných zařízení	32
Montáž přídatných elektrických zařízení	33
Zapnutí osvětlení	33
Zapnutí varovných blikáčů	33
Zapnutí pracovních světlometů vpředu	33
Zapnutí pracovních světlometů vzadu	33
Intervalový spínač předních stěračů	33
Zapnutí předních stěračů	33
Intervalový spínač zadních a střešních stěračů	33
Zapnutí zadních a střešních stěračů	33
Zapnutí blikáčů	33
Zapnutí vnitřního osvětlení	33
Topení	34
Obslužné prvky	34
Pojistka motoru	34
Ovládání klaksonu	34

	Strana
Zkontrolujte pojistky, případně vyměňte	35
Před nákladem břemene	36
Nastavení odstupu vidlic	37
Náklad břemene	37
Transport nákladu	38
Složení nákladu	38
Před opuštěním vozíku	38
Transport	39
Transport s kamionem nebo podvalníkem	39
Nakládka	39
Nakládka jeřábem	39
Nakládka jeřábovým okem	40
Výměna kola	40
Odstavení zdvihového sloupu	41
Jištění pohyblivé ochranné střechy řidiče podélně	41
Závěsná spojka	41
Předpis o odtažení	42
Odtažení	42
Postup odtažení	42
Povolení lamelové brzdy	42
Otevření krátkého spínače taháku	42
Po odtažení	42
Seřízení pohotovosti brzd	42
Nouzový výstup u zabudovaného zadního skla	43
Zastavení vozidla	44
Opatření před odstavením	44
Uvedení do provozu po odstavení	44
Údržba	44
Všeobecná upozornění	44
Práce na zdvihovém sloupu Linde a v přední částivozík	45
Pojistka proti zpětnému naklápění	45
Zdvihový sloup standard	45
Zajištění zvednutého zdvihového sloupu	45
Údržba po prvních 50 hodinách provozu	45
Přehled kontrol a údržby	46

	Strana
Prohlídka a údržba podle potřeby	48
Čistění vozíku	48
Čistění řetěze zdvihového sloupu	48
Čistění vzduchového filtru	49
Čistění stlačeným vzduchem	49
Vyprázdnění nádoby pro sběr prachu ve vzduchovém filtru 50	50
Výměna bezpečnostní vložky	50
Čistění předfiltru	50
Regenerace částicového filtru	51
Dotáhnutí upevnění kol	52
Zkontrolujte případné poškození pneumatik	52
Umístění řídicí osy, zdvihového sloupu a sklápěcího cylindru promažte	52
Chladič, chladič hydraulického oleje a chladič pohonné látky vyčistěte a zkontrolujte těsnost	53
Čistění stlačeným vzduchem	53
Čistění za studena	53
Odvodnění palivového filtru	54
Zkontrolujte stav a pevnost bezpečnostního pásu	55
Prohlídka a údržba po 500 hodinách	56
Čistění řídicí osy, promazání	56
Promazání umístění zdvihového sloupu	56
Mazání sklápěcího cylindru a ochranné střechy řidiče	56
Upevnění závěsu motoru, zkontrolujte pohyblivý ochranný rám řidiče, řídicí osu a hnací nápravu	57
Kontrola vidlic a pojistek vidlic	57
Zdvihový sloup, řetěz zdvihového sloupu a koncová zarážka : překontrolujte upevnění stav a funkci	57
Nastavení řetězu zdvihového sloupu, postřík řetězovým sprejem	58
Kontrola napnutí dvojitých hadic při přístavbě dodatečných přístrojů	58
Kontrola a naolejování ostatních ložisek	58
Zkontrolujte těsnost chladicího systému	59
Kontrola pedálového ústrojí, ovládacího mechanismu a řízení motoru a naolejování.	59
Výměna motorového oleje	60
Vypuštění motorového oleje	60
Výměna filtru motorového oleje	60

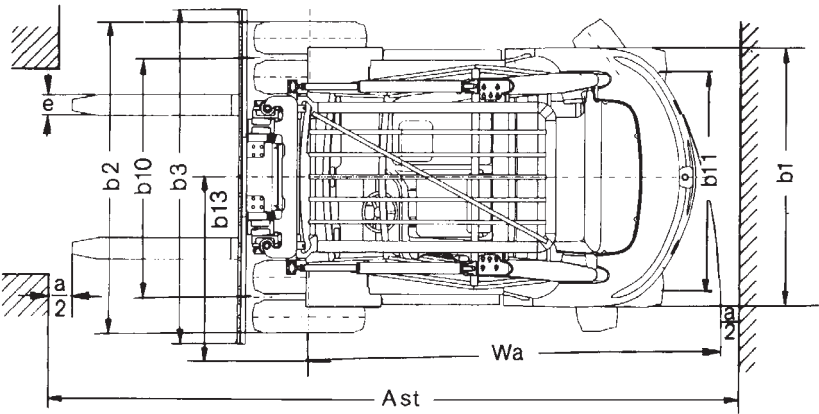
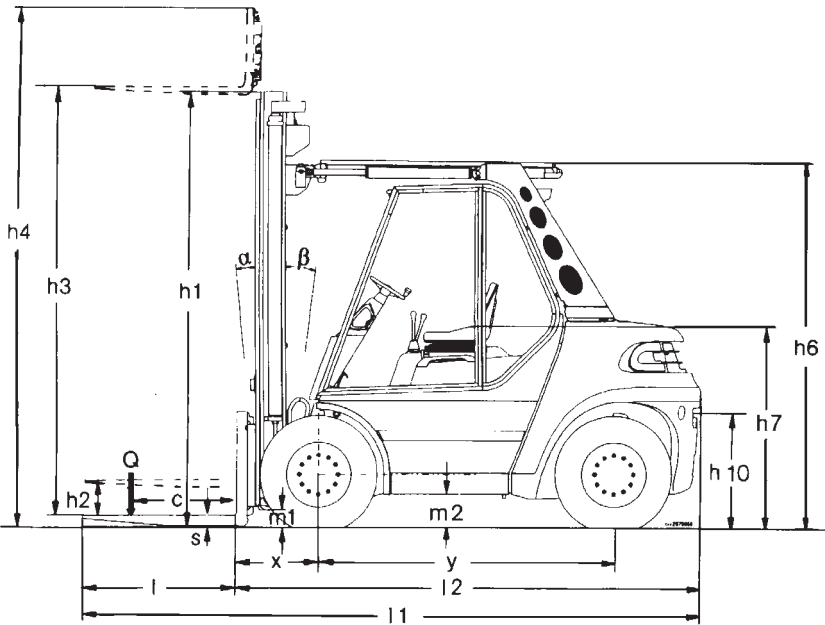
	Strana
Doplnění motorového oleje	61
Hydraulické zařízení: kontrola stavu oleje	61
Kontrola koncentrace chladicí kapaliny	62
Kontrola zařízení částicového filtru	62
Napětí klínového řemene a stavu alternátoru, kontrola ovzdušnění	63
Napětí klínového řemene a stavu alternátoru, upevnění ovzdušnění	63
Wasservorabscheider Kraftstoffanlage entwässern	63
Chladič, chladič hydraulického oleje a chladič pohonných hmot vyčistěte	64
Čistění stlačeným vzduchem	64
Čistění za studena	64
Pohon kola: Výměna oleje a vyčištění magnetické zátky	
Elektrická vedení, kabelové spoje a přípoje zkontrolujte stav a pevnost.	65
Zkontrolujte stav baterie, stav kyseliny v baterii a hustotu kyseliny	65
Prohlídka a údržba po 1000 hodinách	66
Hydraulické zařízení: výměna tlakového, sacího a výfukového filtru	66
Výměna tlakového filtru	66
Výměna sacího filtru	66
Výměna vzdušňovací	67
Výměna vložky palivového filtru	67
Kontrola umístění motoru a pevnosti	67
Výměna klínového řemene, napnutí	68
Kontrola těsnosti sacích a výfukových vedení	69
Kontrola těsnosti hydraulického zařízení, ventily a vedení.....	69
Výměna vložky vzduchového filtru, Kontrola podtlakového spínače	70
Kontrola parkovací brzdy	70
Pohon kola: kontrola stavu oleje a těsnosti	71
Kontrola filtru částic	71
Prohlídka a údržba po 2000 hodinách	72
Kontrola filtru částic	72
Kontrola vůle ventilu	72
Výměna bezpečnostní vložky	73

Prohlídka a údržba po 3000 hodinách	74
Výměna hydraulického oleje	74
Pohon kol: Výměna oleje a čistění magnetického závitu	75
Výměna chladicí kapaliny	76
Údaje o prohlídkách a údržbách	77
Doporučení úprovozních látek	78
Motorový olej	78
Dieslové palivo	79
Hydraulický olej	79
Pohonný olej	79
Mazací tuk	79
Chladicí prostředky	79
Tuk v baterii	79
Řetězový sprej	79
Poruchy, příčina a pomoc (Dieselmotor)	80
Poruchy, příčina a pomoc (Hydraulické zařízení)	83
Schéma zapojení elektrického zařízení	84
Schéma zapojení elektrického zařízení (zvláštní vybavení) 87	87
Schéma zapojení částicového filtru	90
Schéma zapojení hydrauliky	92
Obsah	94

Linde			VZV		DFG		VDI 2198	
Červen1999			Název podle VDI2198		Zkratka VDI2198			
Značení	1.1	Výrobce (zkratka)		Linde	Linde	Linde	Linde	Linde
	1.2	Typové označení podle výrobce		H 50 D	H 60 D	H 70 D	H 80 D	H 80 D/900
	1.3	Pohon, elektro, diesel, benzin, plyn, elek. síť		Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel
	1.4	Obsluha ruční, za chůze,ve stoje, vsedě, komf.		sedadlo	sedadlo	sedadlo	sedadlo	sedadlo
	1.5	Nosnost/ zátěž	Q [t]	5,0	6,0	7,0	8,0	8,0
	1.6	Vzdálenost těžiště nákladu	c [mm]	600	600	600	600	900
	1.8	Vzdálenost břemene	x [mm]	590	590	600	600	630
	1.9	Rozvor kol	y [mm]	2160	2160	2160	2160	2510
	1.9							
Hmotnost	2.1	Vlastní hmotnost	[kg]	9300	9550	10760	11500	12400
	2.2	Nákladové zatížení s nákladem vpředu/vzadu	[kg]	12200 / 2100	13770 / 1780	15650 / 2110	17160 / 2340	18200 / 2200
	2.3	Nákladové zatížení bez nákladu vpředu/ vzadu		4450 / 14850	4470 / 5080	4770 / 5990	4730 / 6770	5400 / 7000
Kola, podvozek	3.1	Pneumatiky SE, vzduch, polyuretan		L (SE)	L (SE)	L (SE)	L (SE)	L (SE)
	3.2	Rozměr předních kol		300 - 15/22 PR 2)	355/65 - 15/24 PR 2)	8.25 - 15/18 PR 2)	8.25 - 15/18 PR 2)	8.25 - 15/18 PR 2)
	3.3	Rozměr zadních kol		8.25 - 15/18 PR 2)	8.25 - 15/18 PR 2)	8.25 - 15/18 PR 2)	300 - 15/18 PR 2)	300 - 15/18 PR 2)
	3.5	Kola, počet předních/zadních kol(x-poháněno)		2x (4x) / 2 3)	2x (4x) / 2 3)	4x / 2	4x / 2	4x / 2
	3.6	Rozchod kol, přední	b10 [mm]	1594 4)	1594 4)	1748	1748	1748
	3.7	Rozchod kol, zadní	b11 [mm]	1600	1600	1600	1550	1550
	3.7							
Základní údaje	4.1	Naklonění sloupu, nosiče vidlic, vpřed/vzad	Grad	6 / 10	6 / 10	6 / 10	6 / 10	6 / 10
	4.2	Výška zasunutého zdvihacího zařízení	h1 [mm]	2730 1) 5)	2730 1) 5)	2730 1) 5)	2730 1) 5)	2730 1) 5)
	4.3	Volný zdvih	h2 [mm]	150	150	150	150	150
	4.4	Zdvih	h3 [mm]	3550 1)	3550 1)	3150 1)	3150 1)	2750 1)
	4.5	Výška vysunutého zdvihacího zařízení	h4 [mm]	4450 1)	4450 1)	4250 1)	4250 1)	4150 1)
	4.7	Výška přes střechní (kabina)	h6 [mm]	2714	2714	2714	2714	2714
	4.8	Výška sedadla/ stání	h7 [mm]	1432	1432	1432	1432	1432
	4.12	Výška spojovacího zařízení	h10 [mm]	810	810	810	810	810
	4.19	Celková délka	l1 [mm]	4590	4590	4600	4600	5590
	4.20	Délka včetně vložka	l2 [mm]	3390	3390	3400	3400	3790
	4.21	Celková šířka	b1/b2 [mm]	1894 (2262) / 1850 3)	1948 (2262) / 1850 3)	2262 / 1850	2262 / 1850	2262 / 1850
	4.22	Rozměr hrotu vidlice	s/e/ [mm]	60 x 130 x 1200	60 x 130 x 1200	70 x 150 x 1200	75 x 150 x 1200	70 x 200 x 1800
	4.23	Nosič vidlic DIN 15173, třída/forma A, B		4 A	4 A	4 A	4 A	4 A
	4.24	Šířka nosiče vidlic	b3 [mm]	1800	1800	2180	2180	2180
	4.31	Světlá výška pod zdv. zařízením s nákladem	m1 [mm]	202	202	202	202	202
	4.32	Světlá výška uprostřed rozvoru	m2 [mm]	245	245	245	245	240
	4.33	Šířka uličky při paletě 1200x1000 příčné	Ast [mm]	4850	4850	4860	4860	5175
	4.34	Šířka uličky při paletě 800x1200 podélné	Ast [mm]	5050	5050	5060	5060	5375
	4.35	Poloměr otoče vozíku	Wa [mm]	3060	3060	3060	3060	3345
	4.36	Nejmenší vzdálenost bodu otoče	b13 [mm]	975	975	975	975	975
Údaje o výkonu	5.1	Rychlost pojezdu s/bez nákladu	km/h	22 / 22	22 / 22	22 / 22	22 / 22	22 / 22
	5.2	Rychlost zdvihu s/bez nákladu	m/s	0,53 / 0,53	0,53 / 0,53	0,42 / 0,42	0,42 / 0,42	0,42 / 0,42
	5.3	Rychlost spuštění s/bez nákladu	m/s	0,50 / 0,50	0,50 / 0,50	0,42 / 0,42	0,42 / 0,42	0,42 / 0,42
	5.5	Tažná síla s/bez nákladu	N	61000 / 31000	57000 / 33000	58000 / 35000	58000 / 35000	58000 / 42000
	5.7	Stoupavost s/bez nákladu	% 6)	45 / 28	35 / 27	29 / 28	26 / 27	-
	5.9	Doba zrychlení s/bez nákladu	s	4,7 / 4,3	5,2 / 4,7	5,7 / 5,1	6,2 / 5,3	6,2 / 5,3
	5.10	Provozní brzda		hydrostatická	hydrostatická	hydrostatická	hydrostatická	hydrostatická
Pohon motoru	7.1	Výrobce/typ motoru		KHD / BF 6M 1012	KHD / BF 6M 1012	KHD / BF 6M 1012	KHD / BF 6M 1012	KHD / BF 6M 1012
	7.2	Výkon motoru podle ISO 1585	kW	85	85	85	85	85
	7.3	Jmenovitý počet otáček	min ⁻¹	2200	2200	2200	2200	2200
	7.4	Počet válců/ zdvihový objem	n/cm ³	6 / 4800	6 / 4800	6 / 4800	6 / 4800	6 / 4800
	7.5	Spotřeba podle VDI-Zyklus	l/h kg/h	5,3	5,6	5,9	6,2	6,7
Ostatní	8.1	Druh řízení pojezdu		hydrostatický pohon	hydrostatický pohon	hydrostatický pohon	hydrostatický pohon	hydrostatický pohon
	8.2	Pracovní tlak pro přídavné	bar	260	260	260	260	260
	8.3	Množství oleje pro přídavná zařízení	l/min	-	-	-	-	-
	8.4	Hladina hluku u řidiče	dB (A)	-	-	-	-	-
	8.5	Závěsná zařízení, druh/typ DIN 15170		-	-	-	-	-

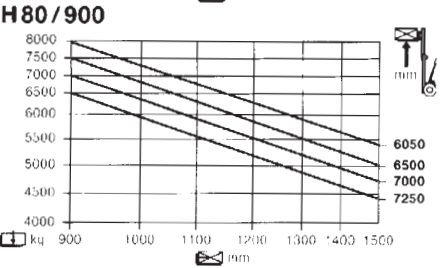
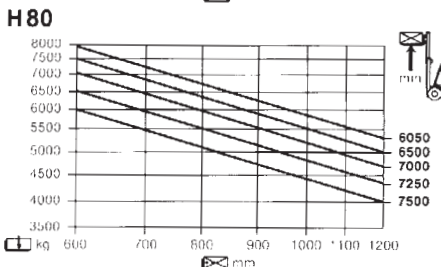
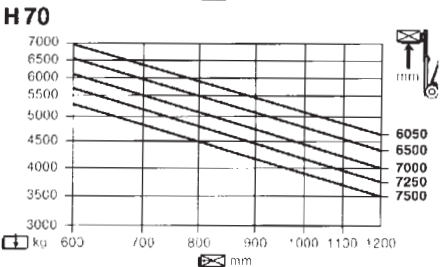
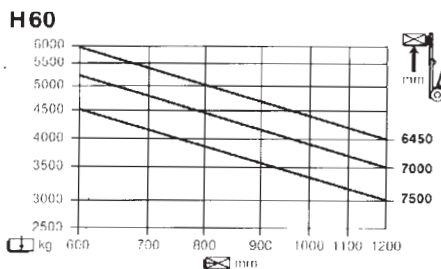
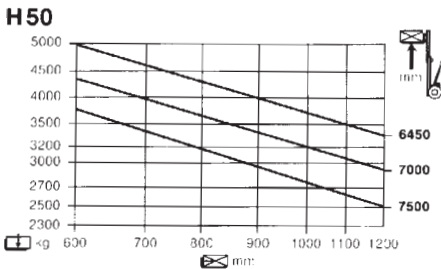
- Poznámky :**
- 1) Další výšky zdvihu viz tabulka.
 - 2) Další sériové obutí na dotaz.
 - 3) Hodnoty v závorce při dvojitém obutí 8.25 - 15/18 PR.
 - 4) 1718 mm při dvojitém obutí 8.25 - 15.
 - 5) Při 150 mm volného zdvihu.
 - 6) Při krátkém stoupání, při přejíždění zábran (viz odstavec pojezd).

353 804 3000.0702



Bezpečnostní odstup a = 200 mm

Diagram nosné zátěže



Údaje o nosné zátěži platí pro SE-obutí.

Stavební výška a zdvih H 50, H 60 (v mm)						
Zdvih	h3	3550	4150	4550	5250	6050
Výška zasun. sl. (při 150 mm voln. zdvih. u standard)	h1#	2730	3030	3230	3580	3980
Výška vysun. sl.	h4	4450	5050	5450	6150	6950

Stavební výška a zdvih H 70, H 80 (v mm)						
Zdvih	h3	3150	3750	4150	4850	5650
Výška zasun. sl. (při 150 mm voln. zdvih. u standard)	h1#	2730	3030	3230	3580	3980
Výška vysun. sl.	h4	4250	4850	5250	5950	6750

Stavební výška a zdvih H80/900 (v mm)						
Zdvih	h3	2750	3350	3750	4450	5250
Výška zasun. sl. (při 150 mm voln. zdvih. u standard)	h1#	2730	3030	3230	3580	3980
Výška vysun. sl.	h4	4150	4750	5150	5850	6650

Emisní hodnoty hluku - údaje

Vyhodnocení z testovacího cyklu podle EN 12053 z hodnot u provozních stavu JÍZDA, ZDVÍH, VOLNOBĚH.

Schalldruckpegel am Fahrerplatz

H 50 - H 80	$L_{PAZ} = 78 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{PA} = 4 \text{ dB (A)}$

Hladina tlaku zvuku na místě řidiče

při provozním stavu zdvih	$L_{Pa} = 80 \text{ dB (A)}$
při provozním stavu volnoběh	$L_{Pb} = 65 \text{ dB (A)}$
při provozním stavu jízda	$L_{Pc} = 83 \text{ dB (A)}$
Odchylka	$K_{PA} = 4 \text{ dB (A)}$

Hladina výkonu zvuku

H 50 - H80	$L_{WAZ} = 100 \text{ dB (A)}$
Odchylka	$K_{WA} = 2 \text{ dB (A)}$

Hladina výkonu zvuku

při provozním stavu zdvih	$L_{Wa} = 101 \text{ dB (A)}$
při provozním stavu volnoběh	$L_{Wb} = 87 \text{ dB (A)}$
při provozním stavu jízda	$L_{Wc} = 105 \text{ dB (A)}$
Odchylka	$K_{WA} = 2 \text{ dB (A)}$

Garantovaná hladina výkonu vzduchu

podle směrnice 2000/14/EG	$L_{WA} = 105 \text{ dB (A)}$
---------------------------	-------------------------------

Tento údaj je uzákoněn evropskými směnicemi. Hodnota je stanovena z hladiny výkonu zvuku provozního stavu „zdvih“ a „jízda“. Je použitelná pouze jako srovnávací hodnota pro různé vysokozdvizné vozíky. Ke stanovení reálné zátěže okolí je hodnota méně vhodná, protože není reprezentativní pro obvyklé použití vozíku, který zahrnuje provozní stav „Volnoběh“.

! UPOZORNĚNÍ !

Při použití manipulační techniky se mohou vyskytnout nižší nebo vyšší hodnoty zvuku, např. v závislosti na způsobu provozu, okolních vlivech a jiných zdrojů hluku.

Hodnoty vibrací pro tělové vibrace**(předběžné hodnoty, dosud ve formě návrhu)**

Hodnoty byly stanoveny podle prEN 13059 u vozíku se standardním vybavením (Jízda po vyměřené trati.)

Uvedená hodnota vibrací podle EN 12096

Naměřená hodnota vibrací	$A_{w,zs} = 0,8 \text{ m/s}_c$
Odchylka	$K = 0,3 \text{ m/s}_c$

Uvedená hodnota vibrací pro ruční vibrace

Hodnota vibrací

! UPOZORNĚNÍ !**Hodnota tělové vibrace**

nemůže být užívána k zjištění přesné zátěže vibracemi při provozu. Tato hodnota je závislá na podmínkách použití (stav jízdní dráhy, způsob provozu atd.) a proto je nutné zjistit na místě.

Údaj o vibracích ruka-paže je předepsaný, i když údaje, jako tady, nesignalizují nebezpečí.

Vysokozdvíhací vozíky konstrukční řady 353 umožňují překládání a paletování břemen do 5 t u H 50, do 6 t u H 60, do 7 t u H 70 a do 8 t u H 80.

Motor

Jako hnací motor je vestavěn šestiválcový čtyřtákní diesellový motor. Pohánění v závislosti na počtu otáček motoru hydraulické čerpadlo vozíku. Chlazení motoru se provádí uzavřeným oběhem chladicí kapaliny s vyrovnávací nádrží. Mazání motoru se provádí prostřednictvím tlakového cirkulačního mazání s olejovým čerpadlem a olejovou lázní. Pro čištění nasávaného vzduchu slouží sucho-vzdušný filtr s papírovou vložkou.

Hydraulické zařízení

Pohon pojezdu sestává z hydraulického regulačního čerpadla, dvou hydraulických konstantních motorů kol (spojeny do 1 celku hnací nápravy) jakožto i hydraulického čerpadla (konstantní čerpadlo) pro pracovní hydrauliku a hydrauliku řízení. Směr jízdy a rychlost jízdy jsou řízeny dvěma pedály pojezdu prostřednictvím hydraulického regulačního čerpadla. Hydraulické konstantní motory kol v hnací nápravě jsou napájeny hydraulickým regulačním čerpadlem a pohánějí hnací kola.

Obsluha

Jedním pedálem pojezdu pro jízdu vpřed a jedním pro jízdu vzad (dvoupedálové ovládání) se reguluje hydraulické regulační čerpadlo a současně počet otáček motoru. Hydrostatickým pohonem se může rychlost pojezdu v obou směrech plynule regulovat z klidového stavu až do

nejvyšší rychlosti. Dvoupedálové řízení umožňuje jednoduchou, bezpečnou a časově úspornou obsluhu vozíku. Obě ruce jsou vždy volné pro řízení a ovládání pracovních pohybů. Výsledkem je rychlá reverzace a stohování, které šetří sílu.

Další variantou provedení je řízení rychlosti pojezdu jedním pedálem (jednopedálové ovládání) a směru jízdy prostřednictvím spínače směru jízdy.

Pro řízení pracovních pohybů zdvihání, spouštění a naklápění je k dispozici pouze jedna ovládací páka. Pro ovládání přídatných zařízení je k dispozici druhá ovládací páka.

Pracovní pohyby mohou být také řízeny dvěma centrálními ovládacími pákami (provedení s jednoúčelovými pákami).

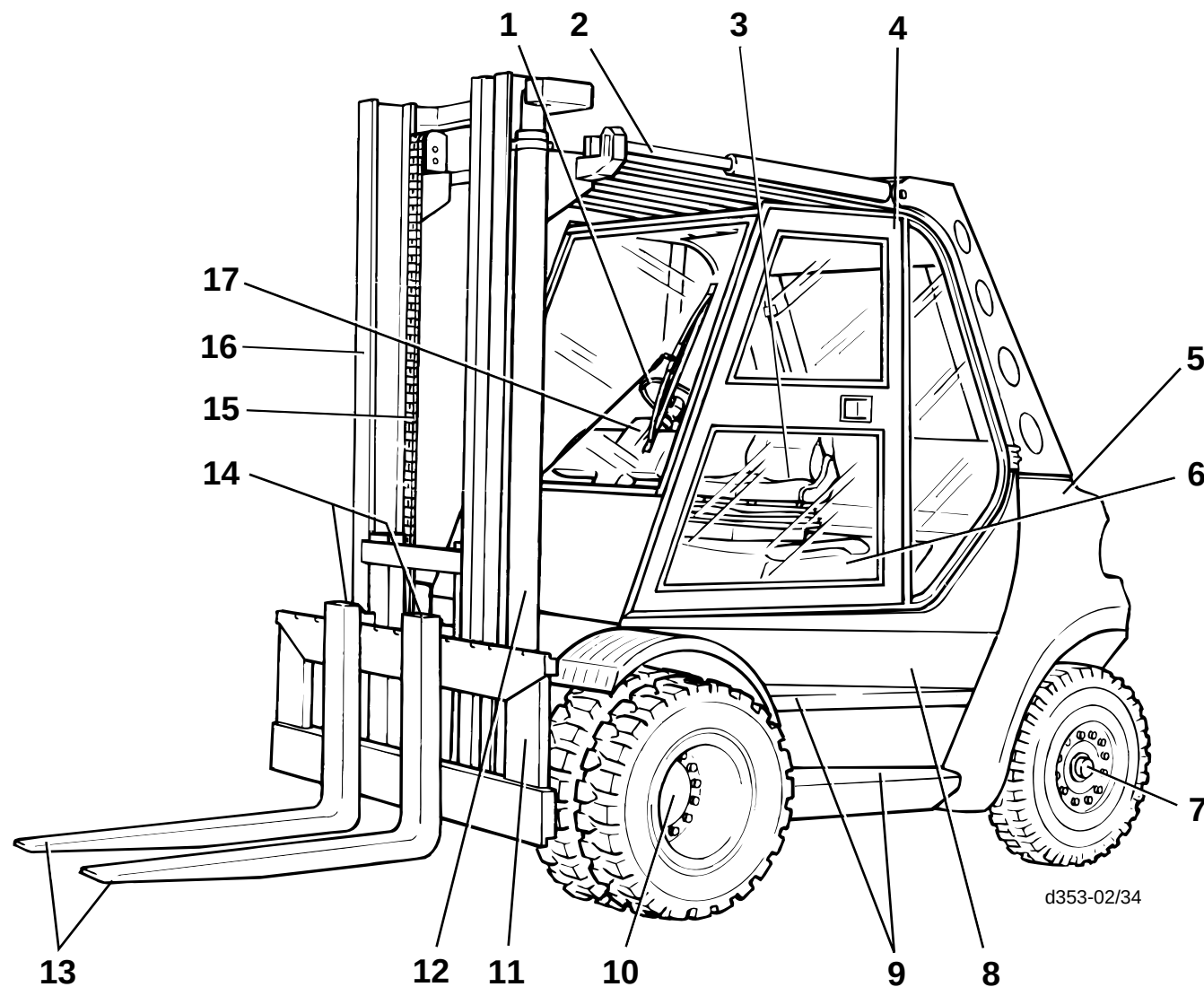
Zdvihový sloup

Horní sklápěcí válec pro pomalé sklápění stabilizaci sloupu. LTS (Linde Torsions podpora), s ochrannou střešní funkcí, zaručuje vysokou otočnost, tzn. jednoduchost práce, vysokou výdrž a tím vyšší životnost.

Dva zdvihové válce pro zdvih vnitřního sloupu jsou umístěny zvenku sloupu.

Dva řetězy k zdvihu nosiče vidlic jsou vedeny podélně nosiče vidlic.

- 1 Řídicí kolo
- 2 Sklápěcí válec
- 3 Sedadlo řidiče
- 4 Ochranná kabina*
- 5 Protiváha
- 6 Kapota motoru
- 7 Řídicí osa
- 8 Kryt elektrického zařízení
- 9 Schůdky
- 10 Pohon kol vlevo
- 11 Nosič vidlic
- 12 Zdvihový sloup
- 13 Hroty vidlic
- 14 Zablokování vidlic
- 15 Řetěz zdvihového sloupu
- 16 Zdvihový sloup
- 17 Řídicí panel

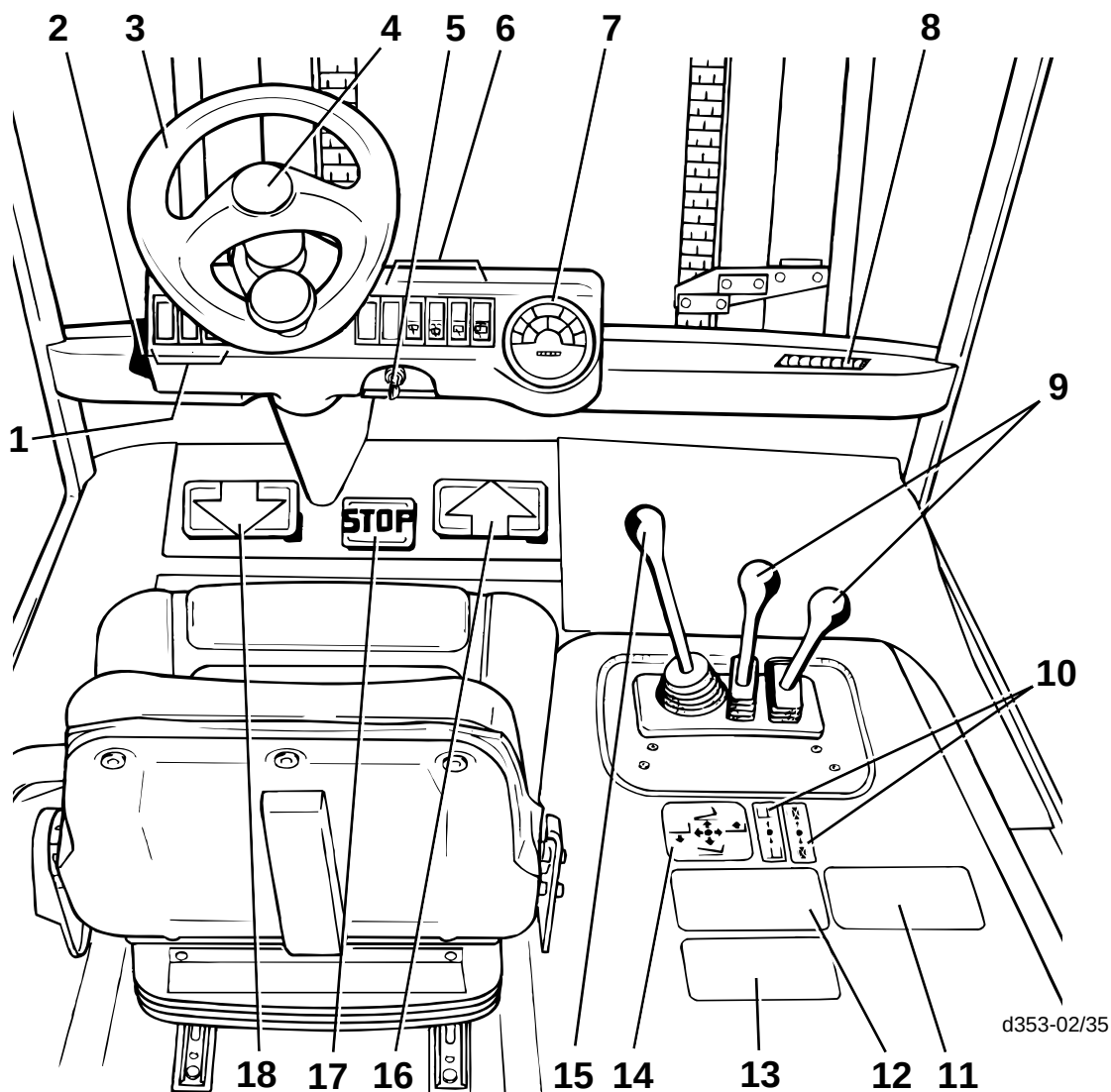


d353-02/34

353 804 3000.0702

*Zvláštní vybavení

- 1 Spínač pro dodatečnou funkci*
- 2 Páka parkovací brzdy
- 3 Řídící kolo/Hydrostatické řízení
- 4 Tlačítko klaksonu
- 5 Spínač žhavení s klíčky
- 6 Spínač pro dodatečnou funkci*
- 7 Ukazatel
- 8 Vzdušná trubice* vnitřní prostor
- 9 Ovládací páka pro přídavnou hydrauliku (Přídavná zařízení)*
- 10 Nálepka se symboly pro přídavnou hydrauliku*
- 11 Štítek s upozorněním
- 12 Diagram nosnosti
- 13 Štítek nosnosti (přídavné zařízení)*
- 14 Nálepka se symboly pro pracovní hydrauliku
- 15 Ovládací páka pro pracovní hydrauliku
- 16 Pojezdový pedál pro jízdu vpřed
- 17 Stoppedál
- 18 Pojezdový pedál pro jízdu zpět

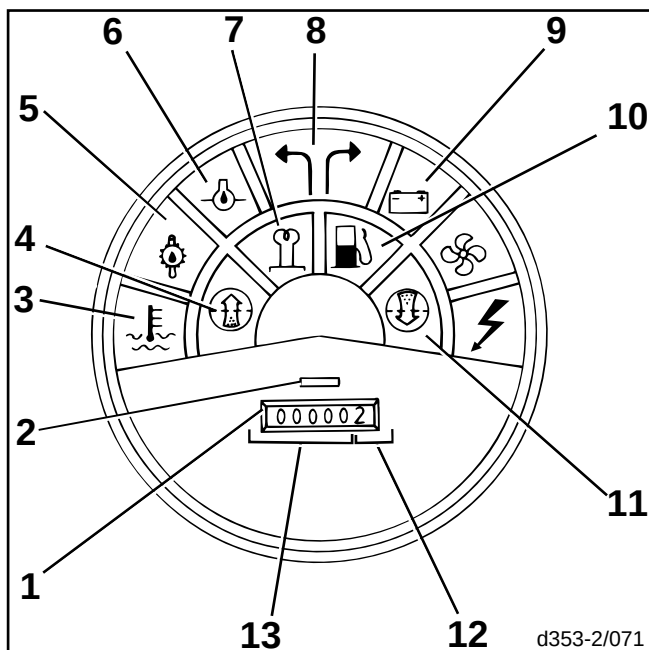


d353-02/35

* Zvláštní vybavení

V ukazateli jsou všechny měřící přístroje a kontrolky

- 1 Počítadlo provozních hodin
- 2 Kontrolní funkce počítadla provozních hodin
- 3 Kontrola teploty motoru, Ukazatel stavu chladicí kapaliny
- 4 Kontrola částicového filtru
- 5 Kontrola teploty hydraulického oleje
- 6 Kontrola tlaku motorového oleje
- 7 Kontrola předžhavení
- 8 Kontrola blinkačů
- 9 Kontrola nákladu
- 10 Kontrola rezervy pohonných hmot
- 11 Kontrola vzduchového filtru



d353-2/071

Ukazatel	Účel	Možná porucha
Počítadlo provozních hodin (1). Pole s čísly (13) ukazuje plný počet provozních hodin, číslo (12) 1/10 hodin.	ukazuje počet provozních hodin vozíku. Ukazatel slouží jako podklad doby používání a pro pravidelnou údržbu a kontroly.	! UPOZORNĚNÍ! Při výměně poškozeného počítadla provozních hodin musí být opsány dosavadní provozní hodiny. Údaje zanepte do štítku v blízkosti počítadla provozních hodin.
Kontrola funkce počítadla provozních hodin (2)	ukazuje, že počítadlo je v provozu	
Kontrola teploty motoru, Ukazatel stavu chladicí kapaliny (3)	ukazuje na přehřátí chladicí kapaliny, případně upozorňuje na nízký stav chladicí kapaliny	
Kontrola částicového filtru* (4)	ukazuje nutnou regeneraci částicového filtru	
Kontrola teploty hydraulického oleje (5)	kontroluje teplotu oleje v hydraulice	
Kontrola tlaku motorového oleje (6)	ukazuje příliš nízký tlak motorového oleje	
Kontrola předžhavení (7)	rozsvítí se při předžhavení	
Kontrola blinkačů* (8)	ukazuje funkci blinkače při zapnutém blinkači	
Kontrola baterie (9)	ukazuje poruchy na elektrickém zařízení	
Kontrola rezervy pohonných hmot (10)	ukazuje rezervu pohonných hmot cca. 8,0 litrů	
Kontrola vzduchového filtru (11)	ukazuje nadměrné znečištění vzduchového filtru	
		- Napnutí klínového řemene ventilátoru je příliš malé - Chladič je zašpiněný - Příliš nízký stav chladicí kapaliny - netěsné chladicí zařízení - Regenerace částicového filtru - Zašpiněný chladič oleje - Ucpaný filtr oleje - příliš málo oleje v hydraulickém oběhu - použitý špatný olej - málo oleje v klikovém ústrojí - příliš horký motor - použitý špatný olej - vnitřní netěsnost v oběhu mazání - klínový řemen je poškozený nebo napětí klínového řemene je příliš nízké - kabel je poškozený - generátor je poškozený - regulátor nákladu nebo regulátorový spínač poškozený - vzduchový filtr je zašpiněný

* Zvláštní vybavení

S pravidly přiloženými k tomuto návodu je třeba seznámit příslušné osoby, zvláště personál obsluhy a údržby, před započetím práce s vozíkem nebo na vozíku. Provozovatel musí zajistit, aby řidič všem bezpečnostním informacím porozuměl.

Dodržujte prosím především tato pravidla a směrnice:

- Informace o provozu dopravních vozíků
- Předpisy pro jízdní dráhy a pracovní prostor
- Práva, povinnosti a pravidla chování řidiče
- Provoz ve zvláštních podmínkách
- Informace o startování, jízdě a brždění
- Informace o údržbě
- Opakované kontroly a technické inspekce
- Likvidace tuků, olejů a baterií
- Zbytková rizika

Postarejte se jako provozovatel nebo jako pověřená osoba o to, aby byly dodržovány všechny směrnice a bezpečnostní pravidla vztahující se k práci s Vaším vozíkem.

Při zaškolování řidiče je třeba dbát zejména na:

- zvláštnosti vozíků Linde (dvojpedálové ovládání, centrální ovládací páka, stop-pedál)
- zvláštní vybavení, přídatné zařízení
- zvláštnosti provozu a pracovního prostoru

Teprve po zvládnutí pojezdu s Vaším vozíkem je možné trénovat přepravu a zakládání palet.

Stabilita vozíku je zajištěna pouze při jeho řádném používání. Pokud hrozí, že se v důsledku neodborného nesprávného použití nebo jízdní chyby převrátí, musíte postupovat podle následujících pokynů:

Bezpečnostní pojmy

Signální pojmy **NEBEZPEČÍ**, **OPATRŇE**, **POZOR** a **UPOZORNĚNÍ** jsou u tohoto návodu k použití používány u pokynů týkajících se zvláštního nebezpečí nebo u mimořádných informací vyžadujících zvláštní označení:



škoda.

! NEBEZPEČÍ !

znamená, že při nedodržení tohoto pokynu vzniká ohrožení života a/nebo závažná věcná



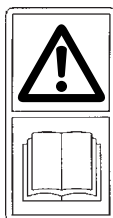
! OPATRŇE !

znamená, že při nedodržení tohoto pokynu vzniká riziko těžkého zranění, nebo může vzniknout značná věcná škoda.



! POZOR !

znamená, že při nedodržení tohoto pokynu může dojít k poškození nebo zničení materiálu.



! UPOZORNĚNÍ !

označuje místo, kde jsou zdůrazněny technické souvislosti, protože nemusí být zřejmé ani zkušeným pracovníkům.



Zacházení s provozními látkami

Provozní látky se musí používat vždy podle pokynů dodaných výrobcem.

Provozní látky se smí skladovat jen v předepsaných nádobách na předepsaných skladovacích místech. Látky mohou být hořlavé, proto nesmějí přijít do styku s horkými předměty nebo s otevřeným ohněm. Pro zachytávání vypuštěných tekutin používejte pouze čisté nádoby.

Dodržujte pokyny výrobce o bezpečnosti a způsobu likvidace provozních látek a čisticích prostředků.

Je nutné se vyvarovat rozlití provozních látek. Při znečištění podlahy použijte pro její čištění vhodná pojiva, která poté předepsaným způsobem zlikvidujete.

Staré a znečištěné provozní látky je rovněž třeba dle předpisů zlikvidovat.

Dodržujte zákonné předpisy.

Před mazáním, výměnou filtrů nebo zásahem do hydraulického systému je třeba okolí dotýčných částí pečlivě očistit.

Použité díly musí být předány k ekologicky šetrné likvidaci.

! OPATRŇE !

Nebezpečné je proniknutí tekutiny hydrauliky pod tlakem do kůže, např. trhlinou. Při takovémto poranění je třeba vyhledat lékaře.

! OPATRŇE !

Neodborná manipulace s chladicími kapalinami nebo chladicími přísadami je nebezpečná pro zdraví a životní prostředí.



19.cdr

Podle pravidel o prevenci nehod se musí vysokozdvizný vozík nejméně jednou ročně přezkoušet vyškolenými pracovníky zda je v řádném stavu. Obráťte se na Vašeho smluvního prodejce LINDE.

Provoz vozíků v terénu

! POZOR !

V mnoha provozních areálech se jedná o tzv. částečně veřejně omezené dopravní plochy.

Chtěli bychom Vás upozornit na to, abyste si ověřili, zda Vaše povinné ručení kryje event. škody způsobené Vaším vozíkem třetím osobám na částečně veřejných komunikacích.

Emise dieselových motorů (EDM)

Při používání vysokozdvizných vozíků s dieselovými motory je v SRN nutné dbát nařízení TRGS 554. Podle tohoto nařízení jsou emise dieselových motorů nebezpečné rakovinotvorné látky. Pokud je to možné, tyto látky by se neměly dostat do ovzduší na pracovišti. Pokud se vysokozdvizné vozíky s dieselovými motory provozují v částečně nebo úplně uzavřených místnostech, je nutné informovat o této skutečnosti příslušný úřad o ochraně práce. V pracovní oblasti musí být vyvěšeny návody k obsluze (vzor viz. příloha k TRGS).

Zařízení filtru sazí- zkouška

(zvláštní vybavení)

Příslušné orgány stanoví, že zařízení filtru sazí musí být každých 6 měsíců udržováno a zkontrolováno odborníkem.

Výsledky zkoušek musí být zaneseny v „osvědčení o kontrole zplodin dieselového motoru“ a přiloženy k provozní knize.

Pokyny pro zajištění

Vysokozdvizný vozík se může ihned začít používat. Zabraňte však vysokému trvalému zatížení jak pracovní hydrauliky tak i pohonu pojezdu v prvních 50 provozních hodinách.

V období počátečního provozu a po každé výměně kol je třeba denně před začátkem práce dotáhnout matice na kolech, dokud se neusadí, to znamená že není už další utahování možné.

Matice kol je třeba utahovat křížem utahovacím momentem o hodnotě:

vpředu170 Nm
vzadu 400 Nm

Odborník

Odborníkem je osoba, která má v oblasti dopravních vozíků na základě svého vzdělání a zkušeností dostatečné znalosti a je tak dobře obeznámena s příslušnými národními předpisy bezpečnosti práce, s pravidly o zabránění nehod, se směrnicemi a všeobecně uznávanými pravidly techniky (normy DIN, ustanovení VDE, technická pravidla ostatních členských států EU), že může posoudit pracovní bezpečnostní stav dopravních vozíků.

Údržbářské práce před prvním uvedením do provozu*

- Zkontrolujte stav motorového oleje.
- Zkontrolujte stav chladicí kapaliny ve vyrovnávací nádrži.
- Doplňte pohonné hmoty.
- Baterie: Kontrola stav elektrolytu a hustoty elektrolytu.
- Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.
- Dotáhněte kolové matice.
- Hydraulické zařízení: Zkontrolujte stavu oleje.
- Brzdové zařízení.
- Řízení.
- Zdvihací zařízení a přídatné zařízení.
- Regenerujte filtr sazí (zvláštní vybavení).

Denní kontroly*

- Zkontrolujte stav pohonných hmot, doplňte.
- Zkontrolujte stav motorového oleje.
- Zkontrolujte stavu chladicí kapaliny ve vyrovnávací nádrži.
- Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách.

* Popis těchto činností naleznete taky v seznamu hesel.

Denní kontroly a práce před uvedením do provozu

Otevřete kapotu motoru

- Páku (9) nadzvedněte a opěradlo (4) sklopte dopředu.
- Páku (3) vytáhněte, a sedadlo posuňte úplně dopředu.
- Blokování kapoty motoru (1) vlevo a vpravo uvolněte. K tomu zasuněte klíček (5) a otočte proti směru hodinových ručiček.
- Otáčecí páku (6) zvedněte a otáčejte proti směru hodinových ručiček až do zárazky.
- Spojku (7) vytáhněte ze třmenu.
- Kapotu motoru (2) otevřete dozadu.

! UPOZORNĚNÍ !

Kapota motoru se podrží v otevřené poloze plynovou pružinu.

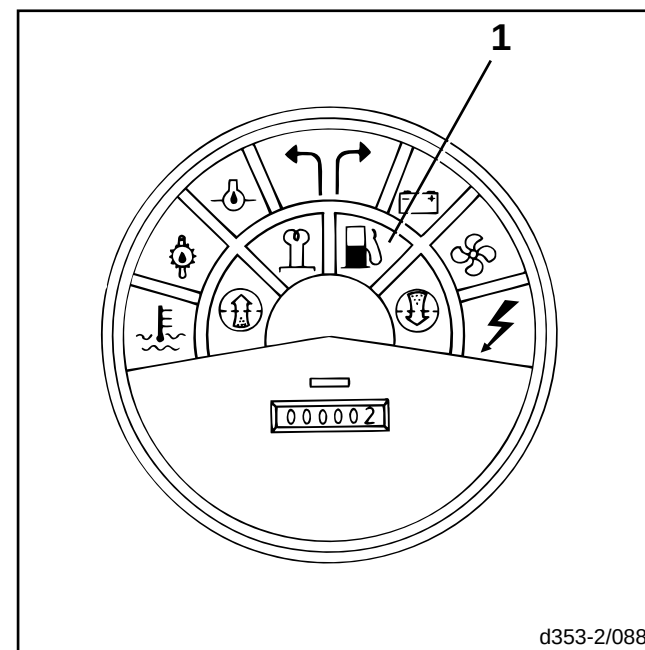
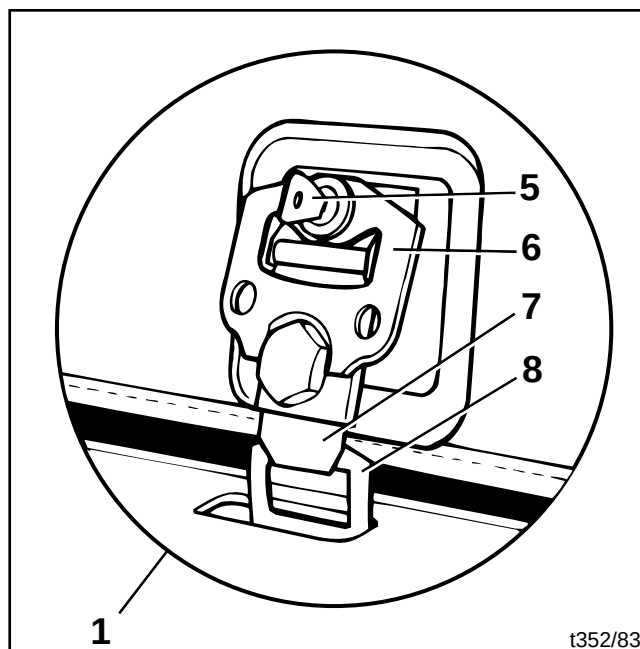
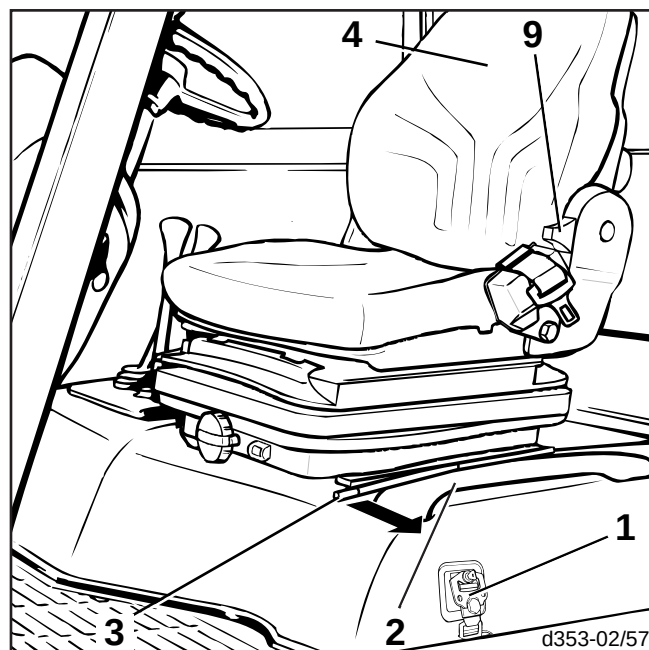
Zavření kapoty motoru

- zavřete kapotu motoru
- Spojku (7) zavěste od blokování motoru do třmenu (8)
- Otáčecí páku (6) otočte ve směru hodinových ručiček až do zárazky a překlopte
- Klíč (5) otočte ve směru hodinových ručiček a vytáhněte.
- Blokování kapoty motoru vpravo zavřete.

Kontrola stavu kapaliny

Rozsvícení kontrolky (1) na ukazateli ukazuje rezervu pohonných látek cca. 8,0 litrů.

Je nutné doplnění pohonné látky.



Doplnění pohonných hmot



! OPATRNĚ !

Před tankováním vypněte motor. Při tankování nekuřte nebo nepoužívejte přímý oheň. Je třeba dbát na to, aby se pohonné hmoty nerozlily nebo aby se nedostaly do styku s horkými částmi. Musí být dodržovány ustanovení o zacházení s pohonnými hmotami pro Diesel motory.

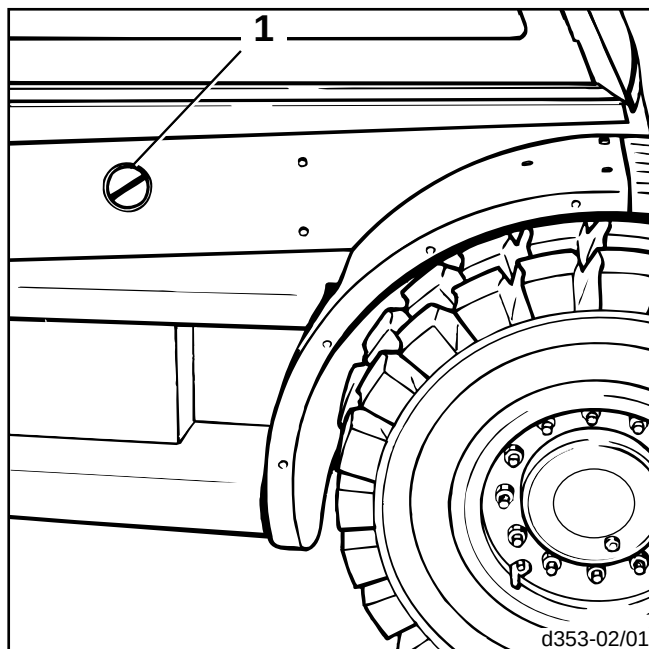
Uzavírací kryt (1) na pravé straně vozíku otevřete a doplňte čistou motorovou naftou.

Množství plnění max. 70 l



! POZOR !

Nikdy nevyprazdňujte celou nádrž, aby nedošlo k poškození sacího ventilu nasáním vzduchu.



d353-02/01

Kontrola stavu motorového oleje

! POZOR !

Dodržujte předpisy pro manipulaci s provozními látkami.

- Otevřete kapotu motoru.

Vytáhněte tyčku měření hladiny oleje (1) na levé straně vozidla.

Tyč pro měření

Měřicí tyč znovu zcela zasuňte do hrdla a opět vytáhněte ven.

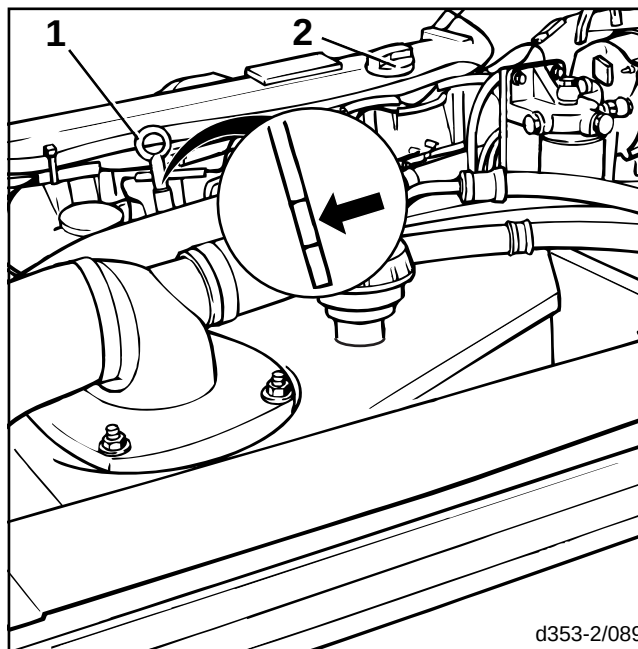
Hladina oleje má dosahovat mezi obě rysky.

V případě potřeby doplňte motorový olej do plnicího otvoru až k horní značce na tyčce .

K tomu odejměte uzavírací kryt (2).

Uzavírací kryt usadte a pevně otočte.

- Kapotu motoru uzavřete.



d353-2/089

Kontrola hladiny chladicí kapaliny

! POZOR !

Dodržujte pravidla pro manipulaci s provozními látkami

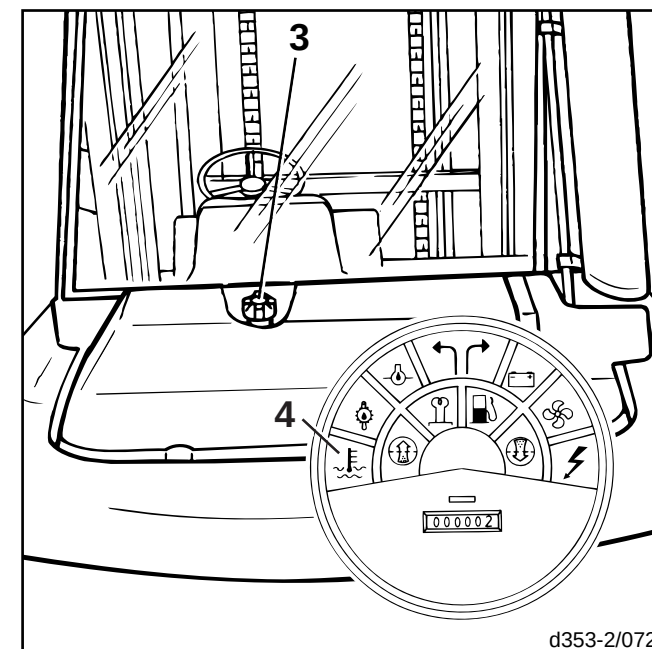
! OPATRNĚ !

Neotvírejte uzavírací kryt (3) když je vyrovnávací nádrž horká. Hrozí nebezpečí opaření.

! UPOZORNĚNÍ !

Při rozsvícení ukazatele* (1) na displeji je hladina chladicí kapaliny příliš nízká a chladicí kapalina musí být doplněna.

- Otevřete uzávěr (3) u chladiče. Hladina chladicí kapaliny musí být ca. 10 mm pod plnicím otvorem .
- V případě potřeby doplňte hladinu chladicí kapaliny ve vyrovnávací nádrži.
- Uzávěr znovu řádně upevněte.



d353-2/072

Kontrola tlaku pneumatik

! POZOR !

Příliš nízký tlak vzduchu snižuje životnost pneumatiky a negativně ovlivňuje stabilitu vozíku.

- Zkontrolujte, zda jsou pneumatiky nahuštěny podle předepsaného tlaku vzduchu.
- V případě potřeby nastavte vzduch na plnicích ventilech.

Nastavte tlak vzduchu v pneumatikách tak, aby odpovídal údajům na nálepce (1) na pravé straně vozíku vedle hnacího kola.

Hnací náprava Jednoduché obutí

H 50 300 15/22 PR 10 bar

H 50 / H 60 / H 70 355/65 15/24 PR 10 bar

Hnací náprava Dvojité obutí

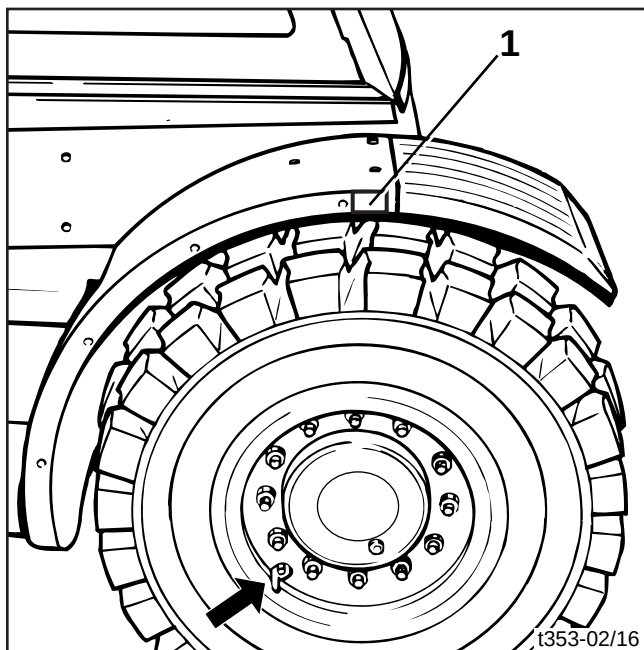
H 50 / H 60 / H 70 8.25 15/18 PR 8 bar

H 80 8.25 15/18 PR 10 bar

Řídící náprava

H 50 / H 60 / H 70 8.25 15/18 PR 8 bar

H 50 / H 80 300 15/18PR 6 bar



Zapnutí bezpečnostního pásu



! NEBEZPEČÍ !

Bezpečnostní pás musí být během obsluhy vysokozdvizného vozíku vždy zapnutý !
Bezpečnostním pásem se smí připoutat pouze jedna osoba.

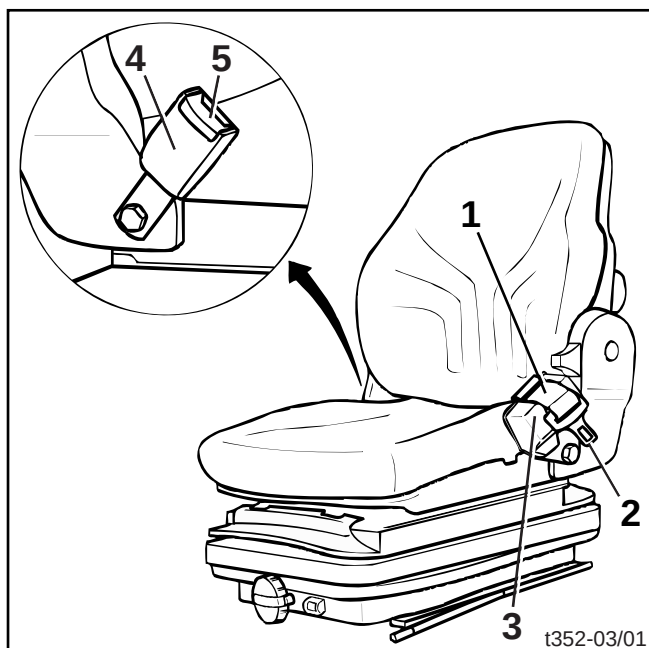
Kabina řidiče s uzavřenými pevnými dveřmi splňuje požadavky na bezpečnost systému zpětné jízdy. Bezpečnostní pás může být dodatečně používán.

Musí být ale zapnutý, i když se jezdí s otevřenými nebo odmontovanými dveřmi.

! UPOZORNĚNÍ !

Automatická blokace zablokuje při silném sklonu vozíku bezpečnostní pás. Bezpečnostní pás se nesmí z navijecí tahat. Pro uvolnění automatické blokace musí pomalu z této polohy sjet.

- Bezpečnostní pás (1) vytáhnout plynule z navijecího zařízení vlevo
- Bezpečnostní pás uložit přes pánev, ne přes břicho.
- Jazyk zámku (2) vedte rukou zpět k navijecímu zařízení.
- Přezkoušejte napnutí bezpečnostního pásu. Pás musí být těsně na těle.



! OPATRNĚ !

Pás se nesmí zkroutit, přiskřípnout nebo zamotat. Zámek (4) a navijecí zařízení (3) chraňte před cizími tělesy, poškozením a nečistotou.

! UPOZORNĚNÍ !

Během obsluhy vozíku (např. pojezd, ovládání zdvihového sloupu), byste měli sedět na celé sedačce tak, abyste se zády dotýkali opěrky zad. Blokovací automatika navijecího zařízení poskytuje volnost pro pohyb na sedadle.

Odepnutí bezpečnostního pásu

- Zmáčkněte červené tlačítko (5) na zámku pásu (4). Pás se odblokuje.
- Jazyk zámku (2) vedte rukou zpět k navijecímu zařízení (3)

! UPOZORNĚNÍ !

Příliš rychle se pohybující pás může při nárazu jazyku zámku na kryt aktivovat blokovací automatiku. Pás se pak nedá vytáhnout běžnou silou.

Nastavení sedadla řidiče

Páku (8) zatlačte nahoru a pevně držte. Sedadlo řidiče posuňte po kolejničkách dopředu popřípadě dozadu tak, aby řidič dosáhl na volant a pedály pojezdu

- Nastavení opěradla probíhá pákou (11).
- Páku (11) zatlačte nahoru a pevně držte. Zadní opěradlo sklopte tak dopředu popřípadě dozadu, aby řidič dosáhl pohodlné polohy k sezení.
- Páku (11) pustit.

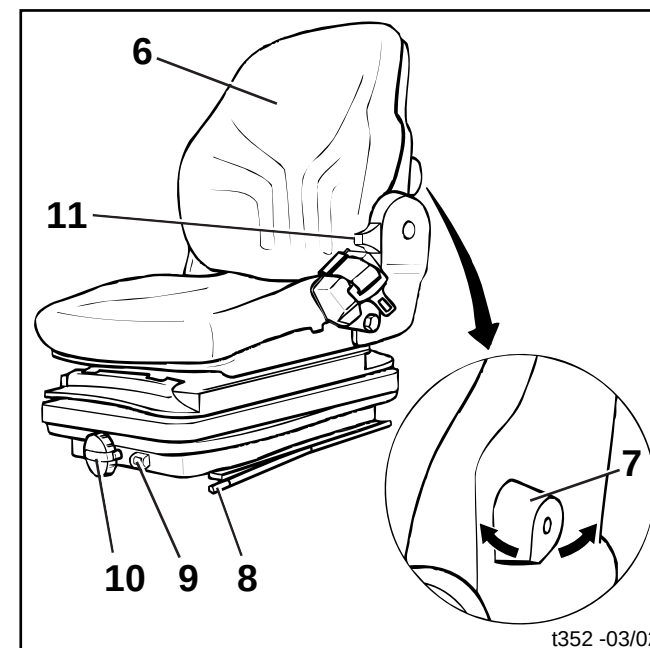
Nastavení hmotnosti řidiče

- otáčením nastavovacího kolečka (10) hmotnosti řidiče nastavte odpružení
- rozsah nastavení od 50 kg do 130 kg je čitelný na ukazateli rozsahu nastavení (9) .
- otáčení ve směru hodinových ručiček : zvýšení hmotnosti
- otáčení proti směru hodinových ručiček: snížení hmotnosti
- K nastavení změnitelného vypořádání zad (6) otáčejte tlačítkem (7), dokud není nastavena optimální poloha sedadla .
- otáčením ve směru hodinových ručiček se polstrování zad prohýbá ven.
- otáčením proti směru hodinových ručiček jde polstrování opět do výchozí polohy

! UPOZORNĚNÍ !

Dlouhé sezení zatěžuje ve velkém měřítku páteř. Zabraňte tomu pravidelným, vyrovnávacím cvičením.

* Zvláštní vybavení



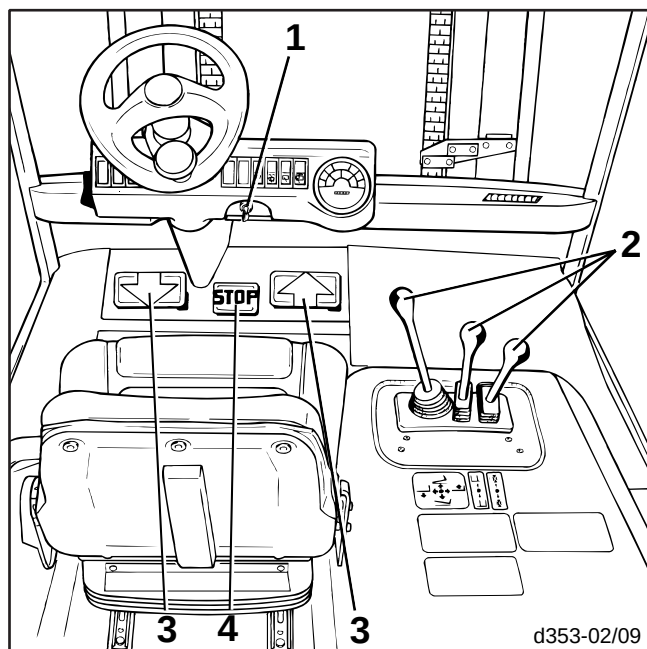
Spuštění motoru

! UPOZORNĚNÍ !

Vyvarujte se pokud možno častých startů motoru a krátkodobého používání, aniž by spalovací motor mohl dosáhnout provozní teploty. Časté studené starty zvyšují opotřebení motoru.

Zavřete kapotu. Všechny ovládací páky (2) musí být nastaveny v neutrální poloze

- Posadte se na místo řidiče
- Připoutejte se.
- Obě nohy nechte na pedále pojezdu (3) , pedál stop (4) spuštění motoru je možné pouze se zataženou ruční brzdou.
- Spínací klíček (1) zasuněte do startovacího spínače a otočte z nulové polohy do polohy I. Elektrické zařízení je zapnuté.
- Kontrolka teploty motoru (6) se krátce rozsvítí, kontrolka tlaku oleje (8) a kontrolka žhavení svítí červeně (10) Kontrola předžhavení (9) a kontrolka filtru částic (7) svítí žlutě.



Spínací klíček držte v pozici I tak dlouho, dokud žlutá kontrolka nezhasne(9) , potom ho otočte do pozice II. Startér obsluhujte maximálně 20 sec. bez přestávky. Jakmile motor naskočí a běží, spínací klíčky pusťte. Pokud motor ani po 3. startovacím pokusu nenaskočí, dbejte pokynů viz poruchy, příčiny, opravy.

- Kontrolky nabíjení a tlaku motorového oleje musí zhasnout, jakmile motor začne rovnoměrně běžet.

Počet otáček motoru je vždy podle zatížení motoru regulován automaticky.

! UPOZORNĚNÍ !

Při rozsvícení kontrolky částicového filtru (7)viz oprava částicového filtru

Při silném a trvalém kouři vysokozdvizný vozík odstavte a kontaktujte Vašeho smluvního prodejce Linde.

Zvláštní vybavení

*

! NEBEZPEČÍ !

Motor nepoužívejte v uzavřených prostorech. Nebezpečí otravy

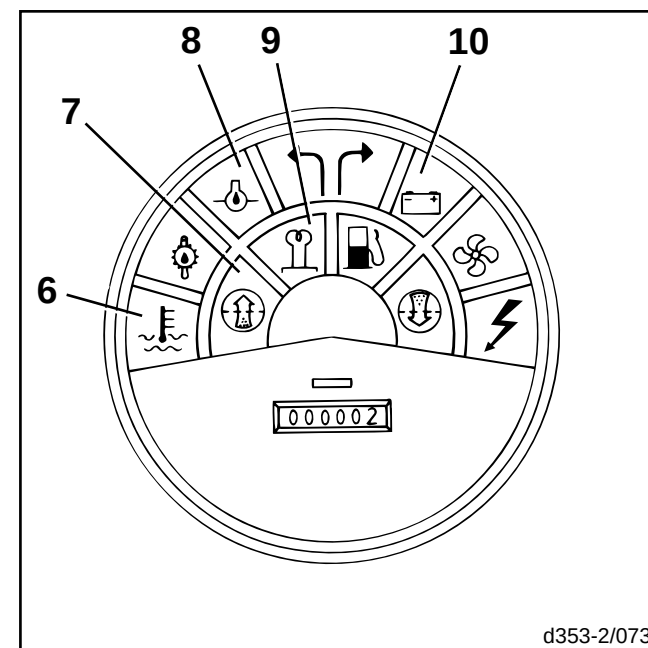
! UPOZORNĚNÍ !

Nenechávejte motor běžet naprázdno.

Při zátěži vozíku rychleji popojíždět.

Motor v krátké době v provozní teplotě.

** jen u zařízení s částicovým filtrem.



Studený start, zastavení motoru

Studený start

! UPOZORNĚNÍ !

Při teplotách pod 0° C by se měl provádět start se sešlápnutým pedálem. Jen tak lze dosáhnout optimálního množství paliva při startu.

Tato startovací metoda se používá zásadně při teplotách pod 0° C, jelikož lze dosáhnout stejného výkonu i při použití při nízkých teplotách a slabé baterii.

Vypnutí motoru

! UPOZORNĚNÍ !

Motor neodstavujte při plném zatížení.

Uvolnit nohy z pojezdových pedálů (3) a motor pro vyrovnání teploty ještě nechat chvíli běžet ve volnoběhu.



! POZOR !

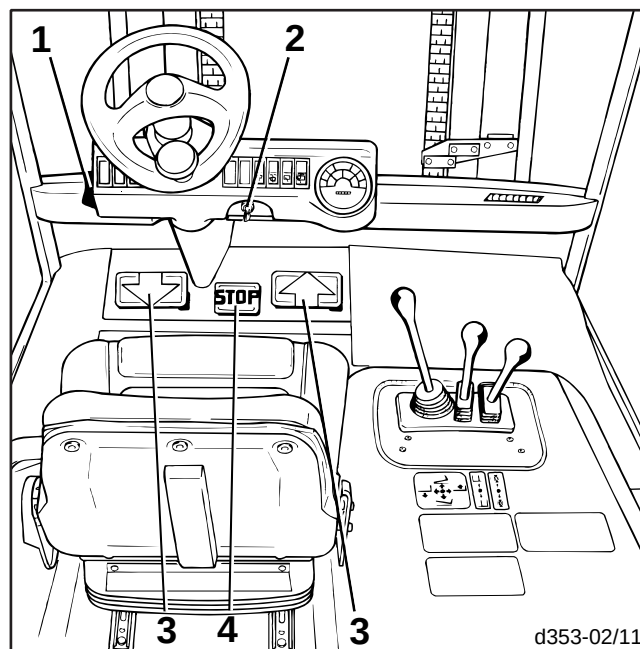
U motorů s turbodmychadlovým plněním je nebezpečí, že kvůli vysokému počtu otáček (ca. 100 000 min⁻¹ při plném výkonu) uložení hřídele turbíny vyschne nebo se poškodí - nedostatečné mazání

Spínací klíček (2) zapnout do nulové polohy.

! UPOZORNĚNÍ !

Při vypnutí motoru brzda zapadne.

Páku parkovací brzdy (1) zatáhněte nahoru. Stoppedal (4) sešlápnout. Stoppedal setrvává v této poloze. Při opuštění vozíku vytáhnout spínací klíček.



d353-02/11

Uvedení do provozu

Poruchy v provozu



! POZOR !

Svítil-li během provozu jedna z následujících kontrolky, musí být motor ihned odstaven a závada odstraněna (viz : závady, příčiny a pomoc)

Kontrola teploty motoru (1)

Kontrola teploty hydraulického oleje (2)

Kontrola tlaku motorového oleje (3)

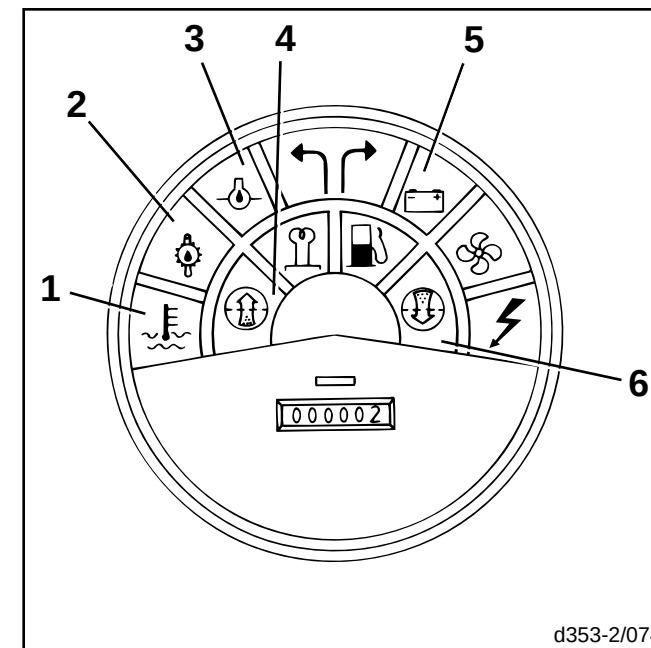
Kontrola nabíjení (5)

! UPOZORNĚNÍ !

Svítil-li kontrolka vzduchového filtru (6), musí být provedena oprava vzduchového filtru.

Při rozsvícení kontrolky částicového filtru (4) musí být provedena obnova vložky částicového filtru.

* Zvláštní vybavení



d353-2/074

! POZOR !



Pojezd po delších stoupáních se sklonem více než 15 % není obecně přípustný z důvodů předepsaného minimálního brždění a hodnot stability. Před jízdou na větších stoupáních je třeba se dohodnout s Vaším smluvním prodejcem LINDE.

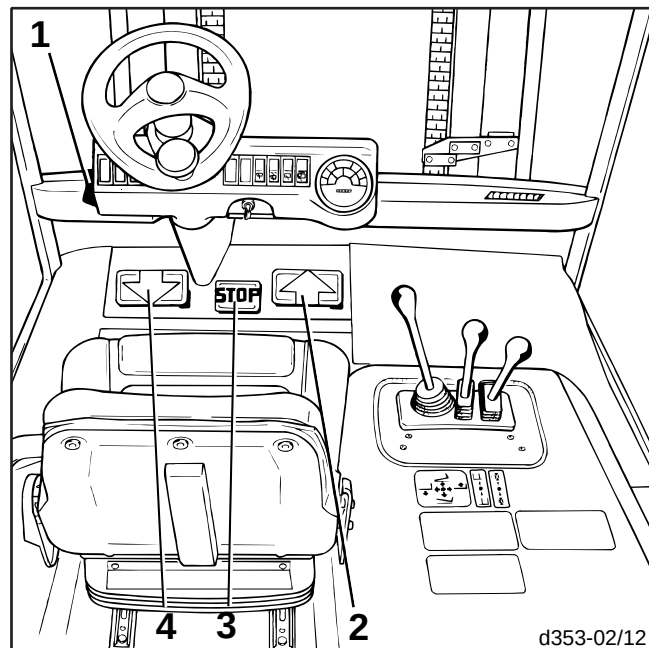
Údaje o stoupavosti uvedené v typovém listě vycházejí z tažné síly a platí jen pro překonání překážek v jízdě dráze a pro krátké výškové rozdíly.

Přizpůsobte zásadně Váš styl jízdy okolnostem používané pojezdové dráhy (nerovnosti atd.), zvláště ohroženým pracovním úsekům a míře zatížení.

! POZOR !

Při používání zrcátek je třeba dbát na to, že zpětné zrcátko je určeno ke sledování dopravního provozu za vozíkem a pojezd vzad je přípustný pouze s přímým pohledem směrem vzad.

* Zvláštní vybavení



d353-02/12

! UPOZORNĚNÍ !

Při rozsvícení kontrolky částicového filtru (5) viz regenerace částicového filtru.

Motor nevypínat.

Vidlice trochu nadzvednout a zdvihový sloup sklonit dozadu

Páku ruční brzdy (1) stisknout dopředu.
Stoppedál (3) uvolnit.

Pojezd vpřed

Pravý pojezdový pedál (2) lehce sešlápnout. Jízdni rychlost vozíku se zvyšuje silou sešlapování. .

! UPOZORNĚNÍ !

Rychlejší sešlapování jízdniho pedálu nepřináší žádnou výhodu, jelikož maximální zrychlení je automaticky regulováno.

Pojezd vzad

Levý pojezdový pedál (4) lehce sešlápnout. Jízdni rychlost vozíku se zvyšuje silou sešlapování.

Změna směru jízdy

Ovládaný pojezdový pedál uvolněte; hydrostatický pohon působí jako provozní brzda.

Pojezdový pedál pro změnu směru jízdy, vozík se zrychlí v daném směru.

Během jízdy ponechat obě nohy na pojezdových pedálech, aby se dal vozík lehce ovládat ve všech směrech

Pojezdové pedály mohou být přímo přepínané
Hydrostatický pohon brzdí vozík až k úplnému zastavení a zrychluje poté v obráceném směru.

Zastavení

- Ovládaný pojezdový pedál pomalu uvolněte. Hydrostatický pohon působí jako provozní brzda.
- Při zastavování na svazích nechte nohu na pedálu a lehkým tlakem pedálu ve směru pojezdu " do kopce " vyrovnejte technicky podmíněné prokluzování pohonu, nebo
- Při delším zastavení sešlápněte pedál STOP (2)
- Při vystupování z vysokozdvizného vozíku s běžícím motorem, např. aby se v bezprostřední blízkosti vozíku provedly nezbytné úkony (otevírání dveří, připojování přívěsu atd.) bezpodmínečně zatáhněte parkovací brzdou , odepněte si ochranný bezpečnostní pás. Při delší zastávce motor odstavte a zatáhněte za parkovací brzdou (1). Při opuštění vozíku vytáhněte klíček ze zapalování

Spuštění motoru

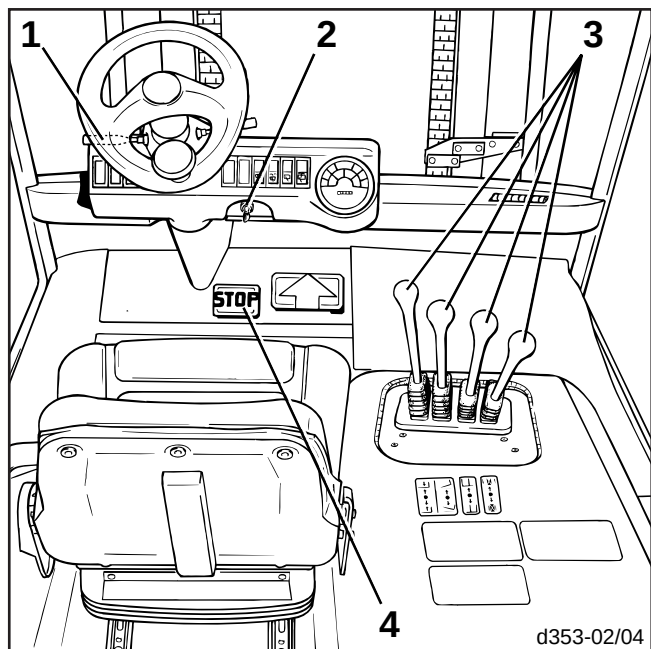
! UPOZORNĚNÍ

Vyvarujte se pokud možno častých startů motoru a krátkodobého používání, aniž by spalovací motor mohl dosáhnout provozní teploty. Časté studené starty zvyšují opotřebení motoru.

! UPOZORNĚNÍ

Zavřete kapotu motoru.

- Posadte se na místo řidiče.
- Připoutejte se.
Stoppedál (4) sešlápnutý (Spuštění motoru možné jen se sešlápnutým pedálem).
Páka směru pojezdu (1) a ovládací páka (3) musí být v neutrální poloze.
Spínací klíček (2) zasuněte do startovacího spínače a otočte z nulové polohy do polohy I.
Elektrické zařízení je zapnuté.
- Kontrolka teploty motoru (6) se krátce rozsvítí, kontrolka tlaku motorového oleje (8) und kontrolka nákladu (10) svítí červeně. Kontrolka předžhavení (9) a kontrolka částicového filtru (7) se rozsvítí žlutě.



d353-02/04

Spínací klíček podržet v pozici I tak dlouho, dokud nezhasne žlutá kontrolka předžhavení (9) , poté otočit dál do pozice II.

Startér ovládejte maximálně 20 sec. bez přestávky. Jaskmile motor naskočí a rozeběhne se, spínací klíček pusťte.

Pokud motor nenaskočí, startovací proces přerušte a po minimálně minutové přestávce opakujte. Pokud motor nenaskočí ani po třech startovacích procesech: viskozita mazacího oleje, přezkoušet průtok paliva a stav nabití baterie podle doporučení manuálu provozu.

Kontrolky nabití a tlaku motorového oleje musí zhasnoutmüssen erlöschen, jakmile motor běží naplno.

Počet otáček motoru se reguluje automaticky podle zátěže motoru.

! UPOZORNĚNÍ !

Při rozsvícení kontrolky (7)částicového filtru* viz regenerace částicového filtru

! POZOR !

* Zvláštní vybavení



Pozorujte při každém startu vyústění výfuku asi ca 5 vteřin. Při silném a trvalém kouři vysokozdvizný vozík odstavte a kontaktujte Vašeho smluvního prodejce Linde.

! NEBEZPEČÍ !



Motor nepoužívejte v uzavřených prostorech. Nebezpečí otravy

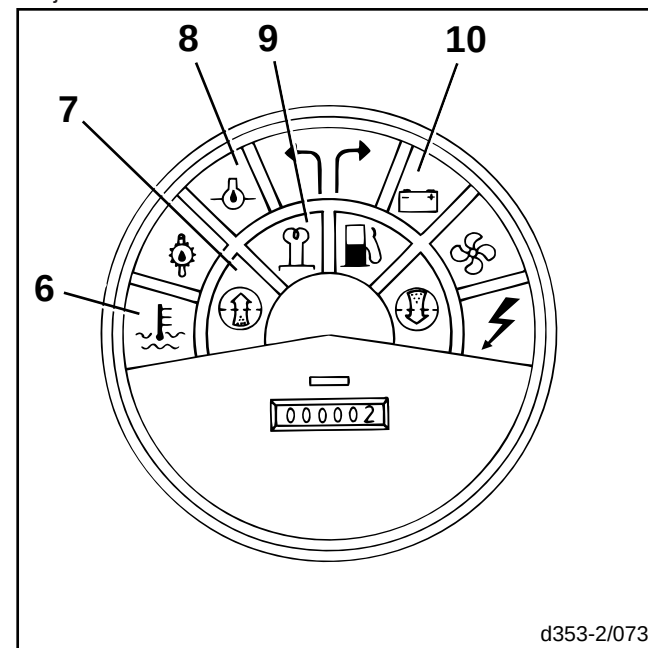
! UPOZORNĚNÍ !

Nenechávejte motor běžet naprázdno.

Při zátěži vozíku rychleji popojíždět.

Motor v krátké době v provozní teplotě.

** jen u zařízení částicového filtru



d353-2/073

Studený start

! UPOZORNĚNÍ !

Při teplotách pod 0° C by se měl provádět start se sešlápnutým pedálem. Jen tak lze dosáhnout optimálního množství paliva při startu.

Tato startovací metoda se používá zásadně při teplotách pod 0° C, jelikož lze dosáhnout stejného výkonu i při použití při nízkých teplotách a slabé baterii.

Odstavení motoru

! UPOZORNĚNÍ !

Motor neodstavujte za plné zátěže.

Nohu uvolnit z pojezdového pedálu (4).
Páku pro ovládání směru pojezdu (2) posuňte do neutrální polohy a motor ponechte ještě krátkou dobu ve volnoběhu k vyrovnaní teploty.



! POZOR !

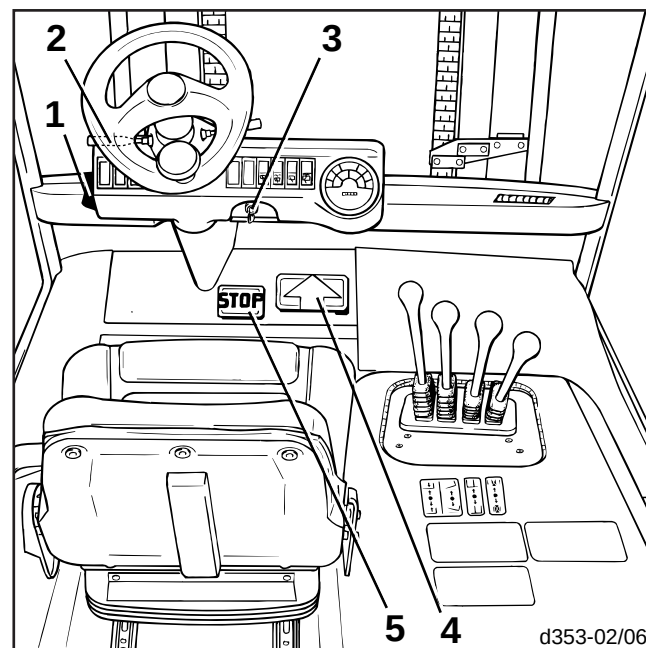
U motorů s turbodmychadlovým plněním je nebezpečí, že kvůli vysokému počtu otáček d(ca. 100 000 min⁻¹ při plném výkonu) uložení hřídele vyschne nebo se poškodí - nedostatečné mazání

Spínací klíček (3) přepněte do nulové polohy.

! UPOZORNĚNÍ !

Při vypnutí motoru brzda zapadne.

Páku parkovací brzdy (1) zatáhněte nahoru.
Stoppedal (5) sešlápnout. Stoppedal setrvává v této poloze.
Při opuštění vozíku vytáhnout spínací klíček.



d353-02/06

Poruchy v provozu



! POZOR !

Svítili-li během provozu jedna z následujících kontrolky musí být motor ihned odstaven a závada odstraněna

(viz : závady, příčiny a pomoc)

Kontrolka teploty motoru (1)

Kontrolka teploty hydraulického oleje (2)

Kontrolka tlaku motorového oleje(3)

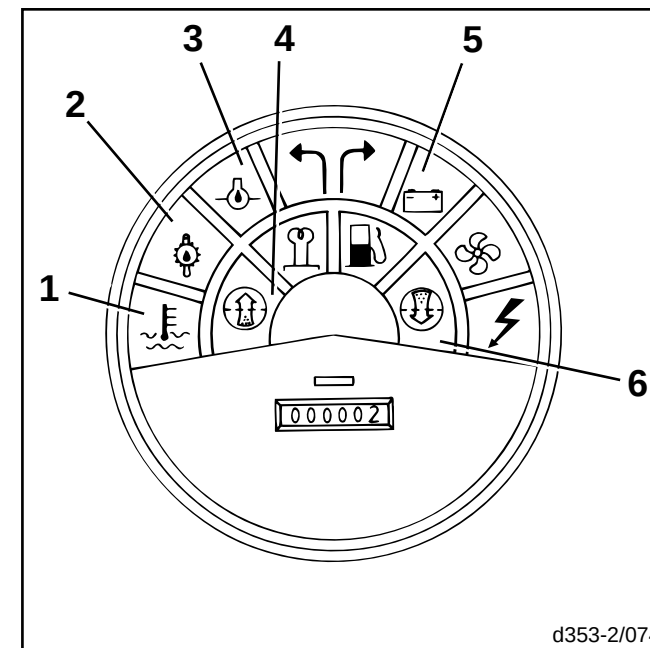
Kontrolka nabíjení(5)

! UPOZORNĚNÍ !

Svítili-li kontrolka vzduchového filtru (6), musí být provedena oprava vzduchového filtru.

Při rozsvícení kontrolky částicového filtru (4) musí být provedena obnova vložky částicového filtru.

* Zvláštní vybavení



d353-2/074

! POZOR !

Pojezd po delších stoupáních se sklonem více než 15 % není obecně přípustný z důvodů předepsaného minimálního brzdění a hodnot stability. Před jízdou na větších stoupáních je třeba se dohodnout s Vaším smluvním prodejcem LINDE.

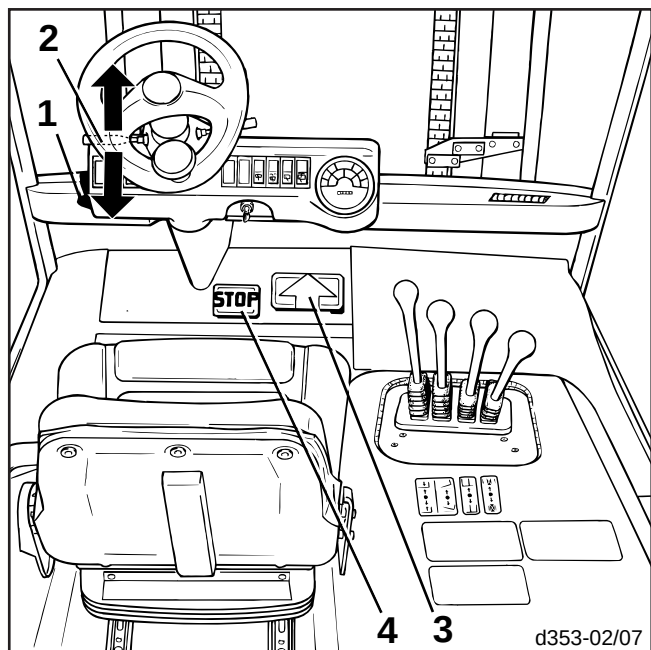
Údaje o stoupavosti uvedené v typovém listě vycházejí z tažné síly a platí jen pro překonání překážek v jízdní dráze a pro krátké výškové rozdíly.

Přizpůsobte zásadně Váš styl jízdy okolnostem používané pojezdové dráhy (nerovnosti atd.), zvláště ohroženým pracovním úsekům a míře zatížení.

! POZOR !

Při používání zrcátek je třeba dbát na to, že zpětné zrcátko je určeno ke sledování dopravního provozu za vozíkem a pojezd vzad je přípustný pouze s přímým pohledem směrem vzad.

* Zvláštní vybavení



! UPOZORNĚNÍ !

Při rozsvícení kontrolky částicového filtru (5) viz regenerace částicového filtru.

Motor nevypínat.

Vidlice trochu nadzvednout a zdvihový sloup sklonit dozadu

Páku ruční brzdy (1) stisknout dopředu.
Stoppedál (3) uvolnit.

Pojezd vpřed

Pojezdový pedál (2) lehce sešlápnout. Jízdní rychlost vozíku se zvyšuje silou sešlapování. .

! UPOZORNĚNÍ !

Rychlejší sešlapování jízdního pedálu nepřináší žádnou výhodu, jelikož maximální zrychlení je automaticky regulováno.

Zpětný pojezd

Páku směrového pojezdu (2) přepněte do zadu.

Pojízdný pedál (3) opatrně sešlápněte. Vozík jede podle polohy pedálu buď rychleji nebo pomaleji zpětně.

Změna směru pojezdu

Pojezdový pedál (3) uberte, hydrostatický pohon působí jako provozní brzda.

Páku směrového pojezdu (2) přepněte do protipolohy proti směru jízdy

Pojezdový pedál (3) sešlápněte, vozík se zrychlí v novém směru pojezdu.

Páka směrového pojezdu (2) může být přímo přepnuta. Hydrostatický pohon zabrzdí vozík až k zastavení a zrychlí naopak v protilehlém směru pojezdu.

Zastavení

- Ovládaný pojezdový pedál pomalu uvolněte. Hydrostatický pohon působí jako provozní brzda.
- Při zastavování na svazích nechte nohu na pedálu a lehkým tlakem pedálu ve směru pojezdu " do kopce " vyrovnejte technicky podmíněné prokluzování pohonu, nebo
- Při delším zastavení sešlápněte pedál STOP (2)
- Při vystupování z vysokozdvizného vozíku s běžícím motorem, např. aby se v bezprostřední blízkosti vozíku provedly nezbytné úkony (otevírání dveří, připojování přívěsu atd.) bezpodmínečně zatáhněte parkovací brzdou , odepněte si ochranný bezpečnostní pás. Při delší zastávce motor odstavte a zatáhněte za parkovací brzdou (1). Při opuštění vozíku vytáhněte klíček ze zapalování

Řízení

Díky použití hydrostatického systému pro řízení je potřeba síly pro otáčivý pohyb volantu velmi malá. To je zvláště výhodné pro manipulaci s paletami v úzkých uličkách.

- Nastartujte motor a jeďte.
- Otáčejte volantem vlevo a vpravo až k dorazům.

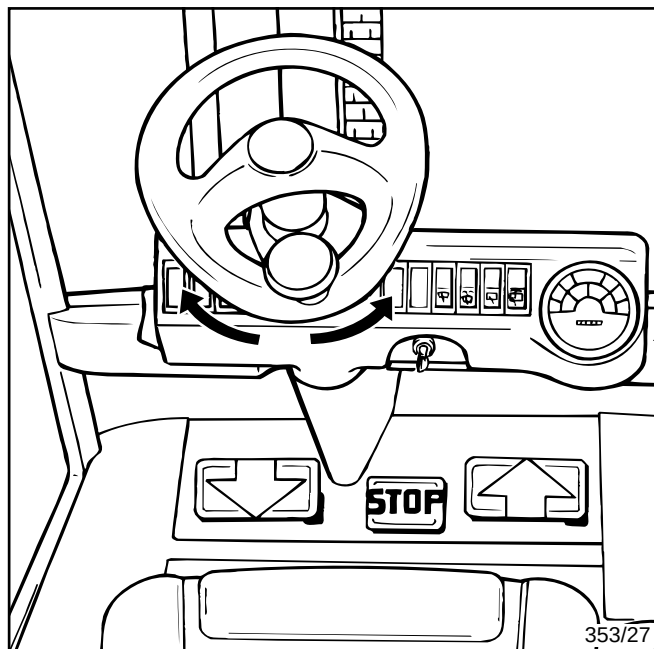


! NEBEZPEČÍ !

Při těžkém chodu, nebo při příliš velké vůli řízení se obraťte na Vašeho smluvního prodejce Linde. Vysokozdvížným vozík s vadným řízením nesmí být provozován.

Poloměr otáčení

H 50, H 60, H 70, H 80	3060 mm
- H 80/900	3345 mm



Provozní brzda

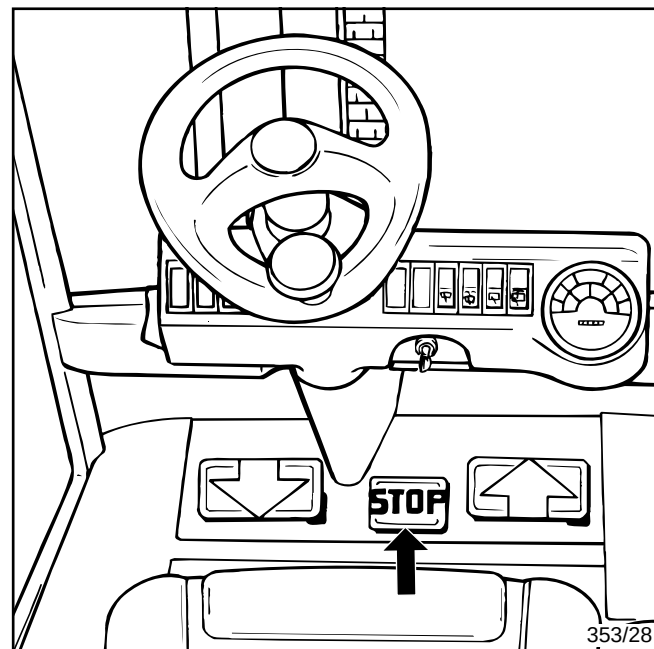
Uvolněte pedály pojezdu, pedály se vrátá do neutrální polohy. Hydrostatický pohon působí jako provozní brzda. Pomalým nebo rychlým nastavováním pojezdových pedálů do neutrální polohy je možné citlivě ovládat brzdny účinek od měkkého až po prudké brždění.

! POZOR !

Při nouzovém brždění používejte pedál STOP (2) umístěný mezi pedály pojezdu. Poté následuje intenzivní brždění.

! UPOZORNĚNÍ !

Doporučujeme Vám seznámit se s funkcí a účinkem této brzdy při pojezdu bez nákladu. K tomuto účelu byste měli jezdit nízkou rychlostí na cestě bez velkého provozu.



Ruční parkovací brzda

Jako parkovací brzda vysokozdvížného vozíku se používají lamelové brzdy.

Zatažení ruční parkovací brzdy:

Páku parkovací brzdy (1) vytáhněte nahoru. Stoppedál (2) sešlápněte. Stoppedál setrvá v této poloze

Uvolnění parkovací brzdy:

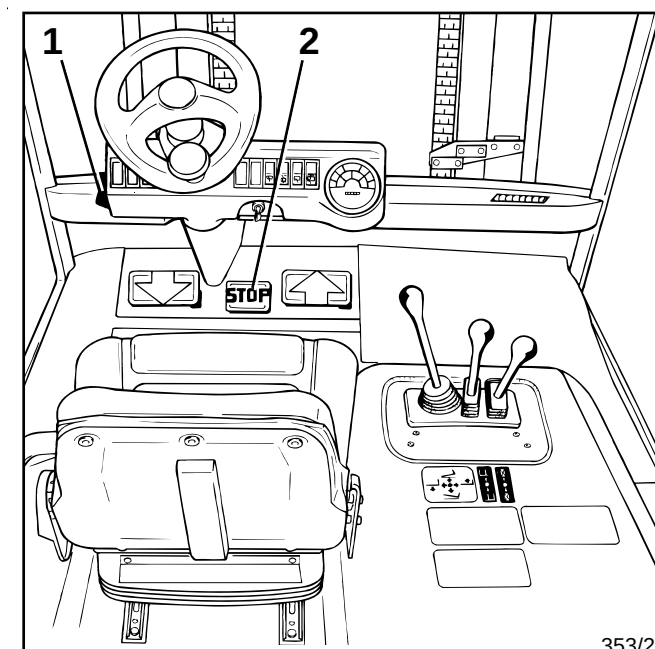
! UPOZORNĚNÍ !

Lamelové brzdy se uvolní pouze při zapnutém motoru.

Páku parkovací brzdy (1) zatlačte dolů. Stoppedál se odblokuje.

! NEBEZPEČÍ !

Pokud se projeví závady nebo opotřebení brzdového zařízení, obraťte se na Vašeho smluvního prodejce Linde. S vozíkem se nesmí jezdit s vadnými brzdami.





! POZOR !

Zdvihací zařízení a přídatná zařízení používejte vždy stanoveným způsobem. Řidič musí být poučen o manipulaci se zdvihacím zařízením a přídatnými zařízeními. Dbejte maximální výšky zdvihu. Nikdy nesahejte do zvedacího zařízení ani nevstupujte do prostoru mezi zvedacím sloupem a vozíkem.

Ovládací páku ovládejte vždy s citem, nikoliv trhavě. Vychýlením ovládací páky se určuje rychlost zdvihu popř. spouštění a naklápění.

Po uvolnění se ovládací páka vrací samočinně do výchozí polohy.

! UPOZORNĚNÍ !

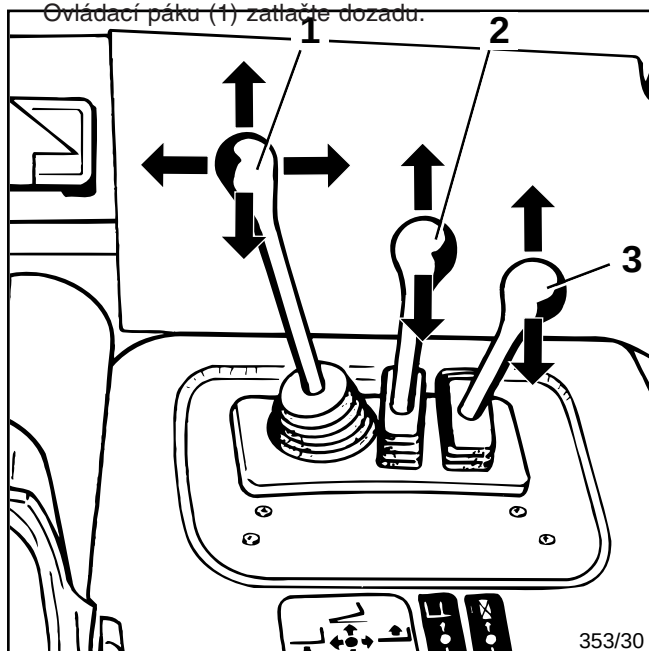
Dodržujte symboly se šipkami udávajícími směr..

Naklopení zdvihacího sloupu dopředu

Ovládací páku (1) zatlačte dopředu.

Naklopení zdvihacího sloupu dozadu

Ovládací páku (1) zatlačte dozadu.



Zdvihnutí nosiče vidlic

Ovládací páku (1) zatlačte doprava.

Spuštění nosiče vidlic

Ovládací páku (1) zatlačte doleva.



! POZOR !

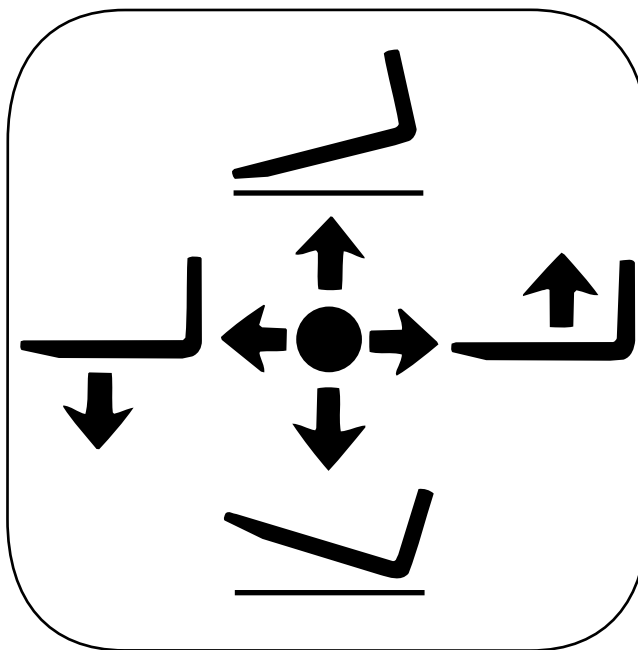
I při odstaveném motoru může nosič vidlic nebo zdvihový sloup klesnout.

Ovládání přídatných zařízení

Jako zvláštní vybavení mohou být na vysokozdvizný vozík nainstalována přídatná zařízení (např. boční posuv, čelisti atd.) Dodržujte pracovní tlak a návod k použití pro dané přídatné zařízení. Pro jejich ovládání je vestavěna další ovládací páka.

! UPOZORNĚNÍ !

U každého přídatného zařízení musí být upevněn štítek zbytkové nosnosti nad konsolí se spínači vpravo nahoře v ochranné střeše řidiče, který udává nosnost vozíku s přídatným zařízením a nálepka se symbolem příslušného přídatného zařízení za ovládací pákou.



Obsluha bočního posuvu

Ovládací páku (2) zatlačte dopředu (boční posuv se pohybuje doleva).

Ovládací páku (2) zatlačte dozadu (boční posuv se pohybuje doprava).

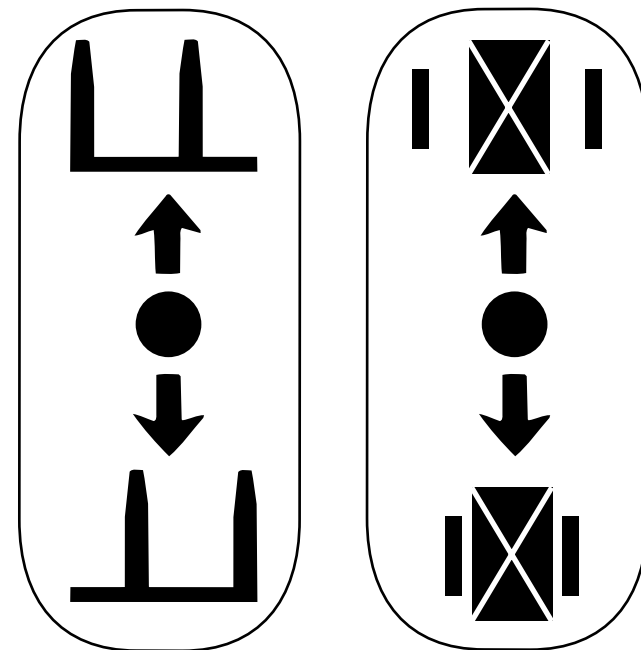
Obsluha svěracích čelistí

Ovládací páku (3) zatlačit dopředu (čelisti se otevrou).

Ovládací páku (3) zatlačit dozadu (čelisti se otevrou).

! POZOR !

Závěsná zařízení, která nejsou dodány s vozíkem, mohou být použita jen tehdy, když Váš smluvní prodejce firmy Linde zajistí, že jejich instalace zaručuje bezpečný provoz vozíku z hlediska nosnosti a stability.



! OPATRNĚ !

Zdvihací zařízení a přídatná zařízení používejte vždy stanoveným způsobem. Řidič musí být poučen o manipulaci se zdvihovým zařízením a přídatnými zařízeními. Nikdy nesahejte do zvedacího zařízení ani nevstupujte do prostoru mezi zvedacím sloupem a vozíkem.

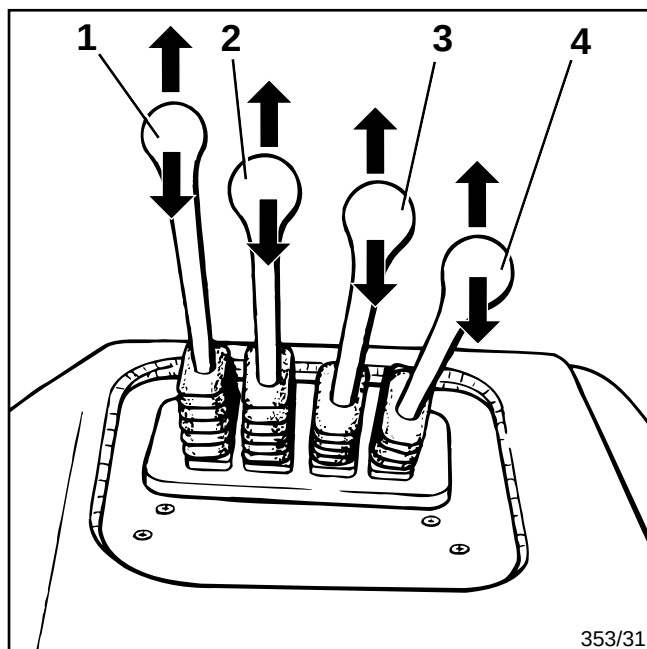
Ovládací páku ovládejte vždy citlivě nikoli trhavě. Vychýlením ovládací páky se určuje rychlost zdvihu popř. spouštění a naklápění. Po uvolnění se ovládací páka samočinně vrací do výchozí polohy.

! UPOZORNĚNÍ !

Dodržujte symboly se šipkami udávajícími směr.

Zvednutí nosiče vidlic

Ovládací páku (1) zatáhněte dozadu.



353/31

Spuštění nosiče vidlic

Ovládací páku (1) zatáhněte dopředu.



! UPOZORNĚNÍ !

I při odstaveném motoru může nosič vidlic případně zdvihový sloup klesat.

Naklopení zdvihacího sloupu dopředu

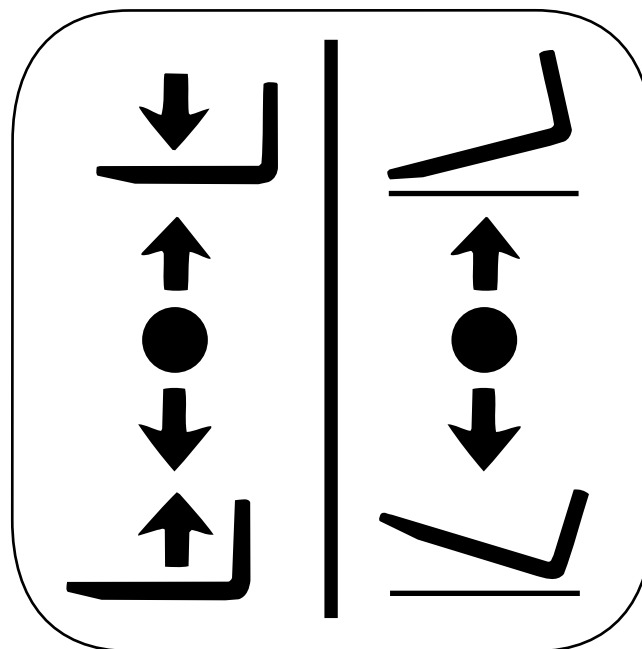
Ovládací páku (2) zatáhněte dopředu.

Naklopení zdvihacího sloupu dozadu

Ovládací páku (2) zatáhněte dozadu.

Ovládání přídatného zařízení

Jako zvláštní vybavení mohou být na vysokozdvizný vozík nainstalována přídatná zařízení (např. boční posuv, čelisti atd.) Dodržujte pracovní tlak a návod k použití pro dané přídatné zařízení. Pro jejich ovládání je vestavěna jedna nebo dvě další ovládací páky.



! UPOZORNĚNÍ !

Pro každé přídatné zařízení se musí na kapotu motoru upevnit štítek zbytkové nosnosti a za příslušnou ovládací páku přídatného zařízení umístit nálepka se symbolem přídatného zařízení.

Ovládání bočního posuvu

Ovládací páku (3) zatlačte dopředu (boční posuv se pohybuje doleva).

Ovládací páku (3) zatlačte dozadu (boční posuv se pohybuje doprava).

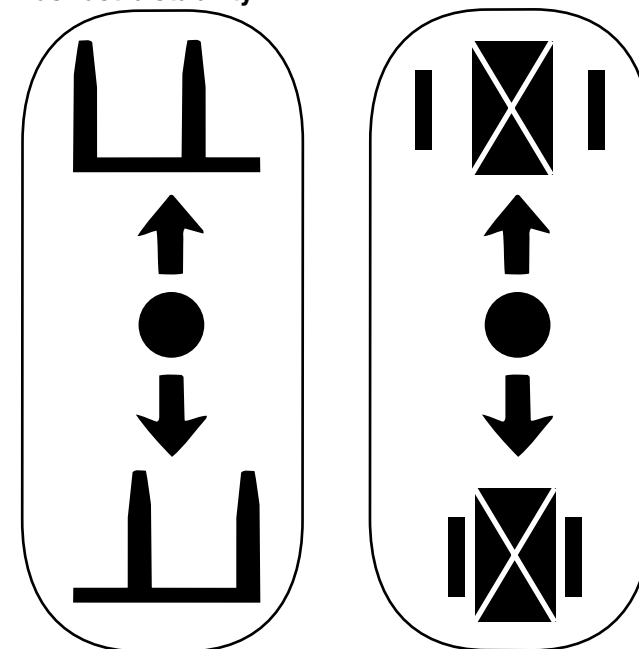
Obsluha svěracích čelistí

- Ovládací páku (4) zatlačte dopředu (čelisti se otevřou).-

- Ovládací páku (4) zatáhněte dozadu (čelisti se uzavřou).

! POZOR !

Přídatná zařízení, která nejsou dodána spolu s vozíkem, mohou být použita jen tehdy, když Váš smluvní prodejce Linde zajistí, že jejich instalace zaručuje bezpečný provoz vozíku z hlediska nosnosti a stability.



Montáž přídatných elektrických spotřebičů



! POZOR !

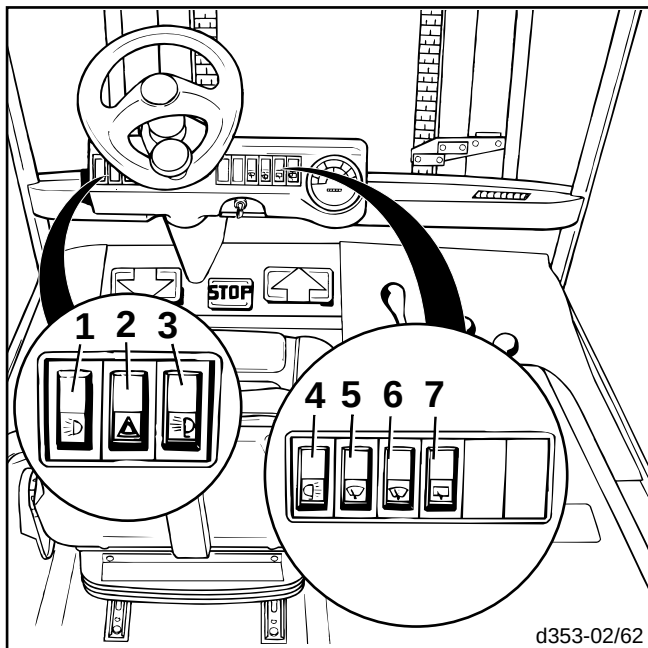
Dodatečně instalované elektrické přídatné spotřebiče (světla, vytápění sedadel atd.) se musí instalovat na určené a neobsazené přípojky. Další přípojky, nad rozsah výše uvedených, jsou přípustné pouze po domluvě s Vaším smluvním prodejcem Linde.

Tyto práce smějí být prováděny pouze odborným, vyškoleným personálem při dodržení platných předpisů a s použitím vhodného materiálu.

! UPOZORNĚNÍ !

Uspořádání jednotlivých spínačů může být různé vždy podle provedení. Prosím dodržujte symboly na spínačích.

* Zvláštní vybavení



Zapnutí osvětlení

Kolébkový spínač (1) nastavte do střední polohy. Obrysová světla a osvětlení poznávací značky jsou rozsvícena. Kolébkový spínač úplně zapněte. Tlumená světla jsou rozsvícena.

Zapnutí varovných blikáčů

Aktivujte kolébkový vypínač (2).

Zapnutí pracovních světlometů vpředu

Zapnutí i vypnutí probíhá kolébkovým vypínačem (3).

Zapnutí pracovních světlometů vzadu

Zapnutí i vypnutí probíhá kolébkovým vypínačem (4).

Intervalové zapnutí předních stěračů

spínač (5) sepnout do střední polohy

Zapnutí předního stěrače

Ovládací páku (5) úplně zapněte. Stěrač předního okna je v provozu.

Odstřikovače předních skel

- Spínač stěračů (5) zapnout.
- Spínač (6) úplně zapněte a podržte. Odstřikovače předních skel je v provozu, dokud je spínač sepnut.

Intervalové zapnutí zadních stěračů a stěračů střechy

- Spínač (7) zapnout do střední polohy.

Zapnutí zadních stěračů a stěračů střechy

Spínač (7) zapnout.

Odstřikovače zadního skla a střešní odstřikovače

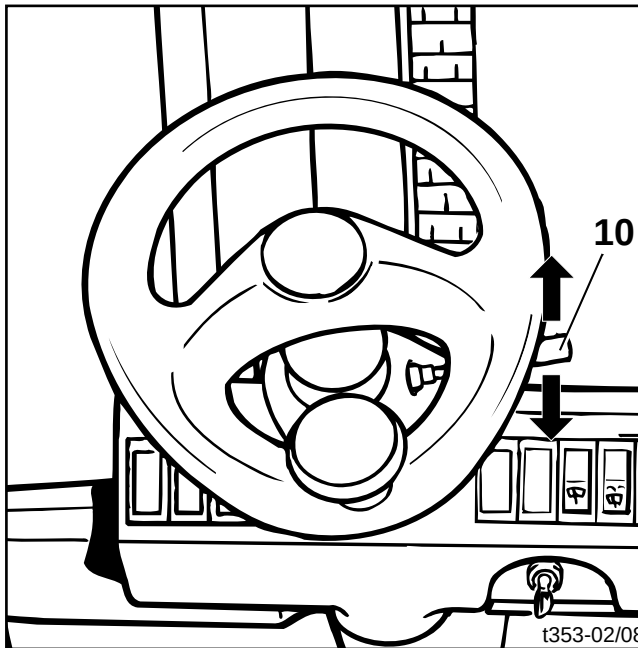
- Spínač (7) zapnout.
- Spínač (6) úplně zapněte a podržte. Odstřikovače zadního skla a střešní odstřikovače jsou tak dlouho v provozu, dokud je spínač sepnut.

Zapnutí směrových ukazatelů

- Směrové ukazatele (10) na volantu zapnout dopředu nebo dozadu. Směrové ukazatele svítí vlevo nebo vpravo.

Zapnutí vnitřního osvětlení

Zapnutí a vypnutí probíhá kolébkovým spínačem vnitřním osvětlení.



Obslužné prvky

Spínač ventilátoru (1) zapne ventilátor a průtok vzduchu lze regulovat ve třech stupních .

Páka (2) k nasávání vzduchu
do prava: nasávání otvorem (4) ve vnitřním prostoru
do leva: nasávání zvenku.

Páka (3) k regulaci teploty
do prava: klesající topný výkon
do leva: stoupající topný výkon

Rozdělovače (5) na předním skle se otvírají jednotlivě. Z rozdělovačů proudí podle polohy páky (2) ohřátý nebo neohřátý vzduch.

! UPOZORNĚNÍ !

Pokud páka (3) stojí v pravé poloze a páka (2) v levé poloze, proudí rozdělovačem z venku čerstvý vzduch. Pokud má být zabráněno, aby byl nasáván vzduch zvenku musí být páka (2) otočena doprava. Všechny obslužné prvky mohou být nastaveny na jakoukoliv mezipolohu.

Motor ventilátoru

! UPOZORNĚNÍ !

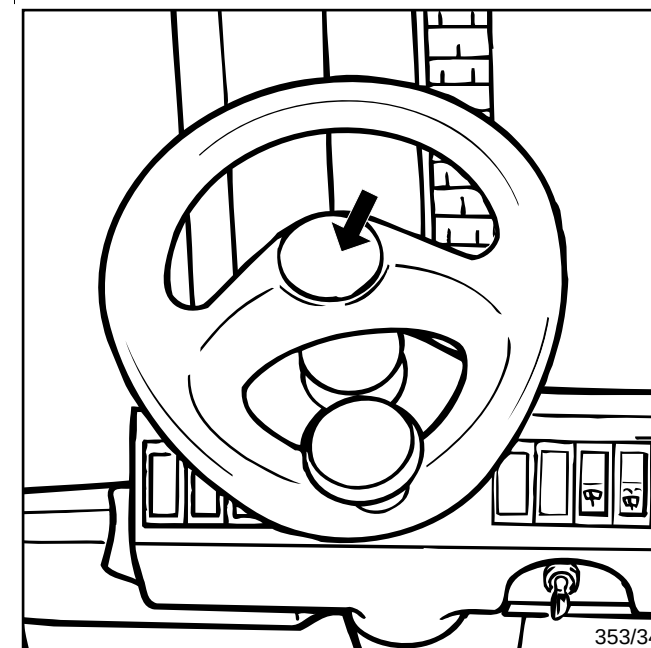
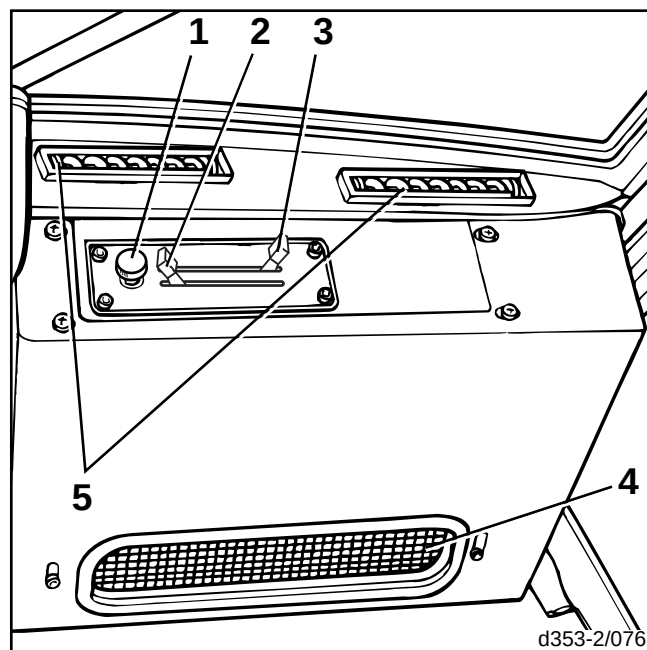
Pojistka motoru ventilátoru se nachází za krytem elektrického zařízení.

Ovládání klaksonu

Jako varovný signál např. na nepřehledných cestách poslouží klakson.

Zmáčkněte tlačítko klaksonu na volantu; klakson se rozezní.

* Zvláštní vybavení



Kontrola resp. výměna pojistek

! UPOZORNĚNÍ !

Pro jistění elektrického zařízení může být podle vybavení použito až čtyř pojistkových skříní na levé straně vozidla za krytem druhého schodu.

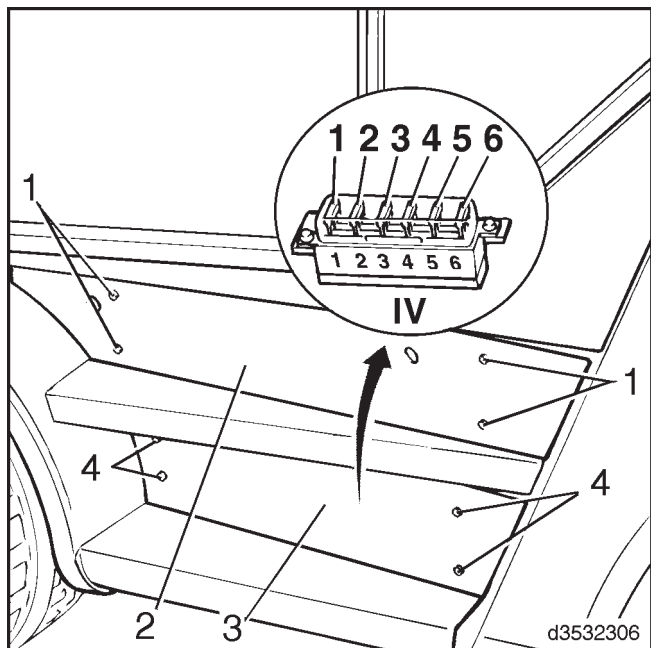
- 4 šrouby (1) vyšroubujte.
- kryt (2) sejměte.

Pojistky jsou na každé pojistkové skříni označené čísly a jistí následující okruhy proudu :

Pojistková skříň (I)

- | | |
|---|------|
| 1 Zapalovač, ukazovací přístroj (F11)..... | 10 A |
| 2 Zásobení zařízení řídicího zážehu (F12) | 10 A |
| 3 Osvětlení spínače, topení* (9F13) | 15 A |
| 4 Vytápění sedadla* (9F14) | 20 A |
| 5 Klakson (4F15) | 10 A |
| 6 Jednopedálové ovládání* (9F16) | 5 A |

* Zvláštní vybavení



Pojistková skříň (II)

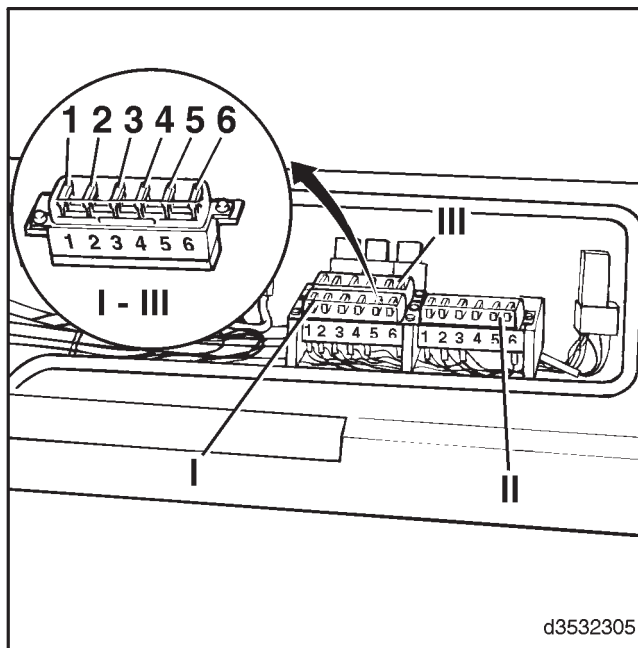
- | | |
|--|------|
| 1 Stěrač* vpředu, vnitřní osvětlení (9F21) | 15 A |
| 2 Stěrač* vzadu, střecha (9F22) | 15 A |
| 3 Rezervní pojistka* | 20 A |
| 4 Pracovní světlomety* (9F24) | 15 A |
| 5 Pracovní světlomety* (9F25) | 15 A |
| 6 Pracovní světlomety* (9F26) | 15 A |

Pojistková skříň (III)

- | | |
|--|------|
| 1 varovné blikáče* (5F31) | 15 A |
| 2 varovné blikáče* (5F32) | 15 A |
| 3 obrysová světla* vlevo (5F33) | 5 A |
| 4 obrysová světla* vpravo (5F34) | 5 A |
| 5 tlumená světla* vlevo (5F35) | 10 A |
| 6 tlumená světla* vpravo (5F36) | 10 A |

Pojistková skříň pro filtr sazí se nachází za krytem (3) nejnižšího schodu

- 4 šrouby (4) vyšroubejte.
- kryt (3) sejměte.



Pojistková skříň (IV)

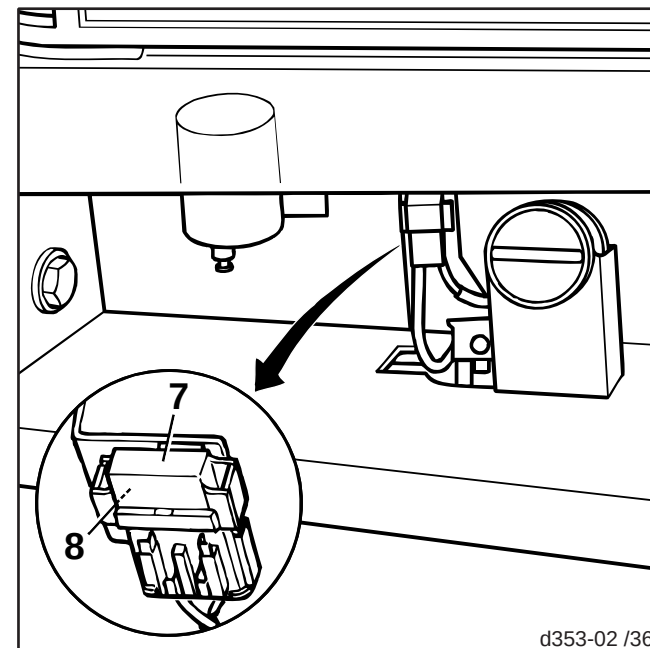
- | | |
|--|------|
| 1 Zařízení filtru částic* (7F15) | 5 A |
| 2 Zařízení filtru částic* (7F16) | 30 A |
| 3 Zařízení filtru částic* (7F17) | 30 A |
| 4 Zařízení filtru částic* (7F18) | 20 A |
| 5 Zařízení filtru částic* (7F19) | 1 A |
| 6 neobsazeno | |

Další MTA-Pojistka (8) je umístěná na pravé straně vozidla za krytem vedle otvoru do nádrže a jistí celý elektrický systém.

- vyšroubujte 4 šrouby a sejměte kryt
- kryt (7) odeberte z nosiče pojistek.
- hlavní pojistka (8) pro kompletní elektrické zařízení (F1) 80 A

! POZOR !

Používejte jen originální Linde pojistky !



Před naložením břemene dbejte na diagram nosnosti (1) na kapotě motoru.

! NEBEZPEČÍ !

Při používání přídavných zařízení u každého případu zkontrolovat štítek nosnosti (2).

Hodnoty uvedené v diagramu nosnosti a na štítku platí pro kompaktní, homogení břemena a nesmí být překročeny, jelikož by to mělo vliv na stabilitu vozíku a ovlivnilo pevnost vidlic a zdvihového sloupu.

Vzdálenost těžiště břemene od paty vidlic výška zdvihu určují maximální přijatelnou zátěž.

! UPOZORNĚNÍ !

- před transportem mimostředního nebo kývajícího břemene
- před transport se skloněným zdvihovým sloupem, případně břemeno není v blízkosti země
- před transportem břemene s větší vzdáleností těžiště před použitím dodatečných zařízení
- před transportem břemenod síly větru 6

Zohledněte omezení zátěže a obraťte se na Vašeho smluvního prodejce Linde .

Příklad

Vzdálenost těžiště břemene 1000 mm

Výška břemene ke zvednutí 5650 mm

Svisle při 1000 mm vzdálenosti břemene až ke střetu s linií výšky zdvihu 5650 mm.

v průsečíku vodorovné linie vlevo odečtete maximální přijatelnou zátěž

maximální zatížení je 6000 kg

U jiných výšek zdvihu a vzdálenostech těžiště je třeba postupovat stejně. Vypočtené hodnoty se vztahují na obě vidlice a rovnoměrně rozloženou zátěž.

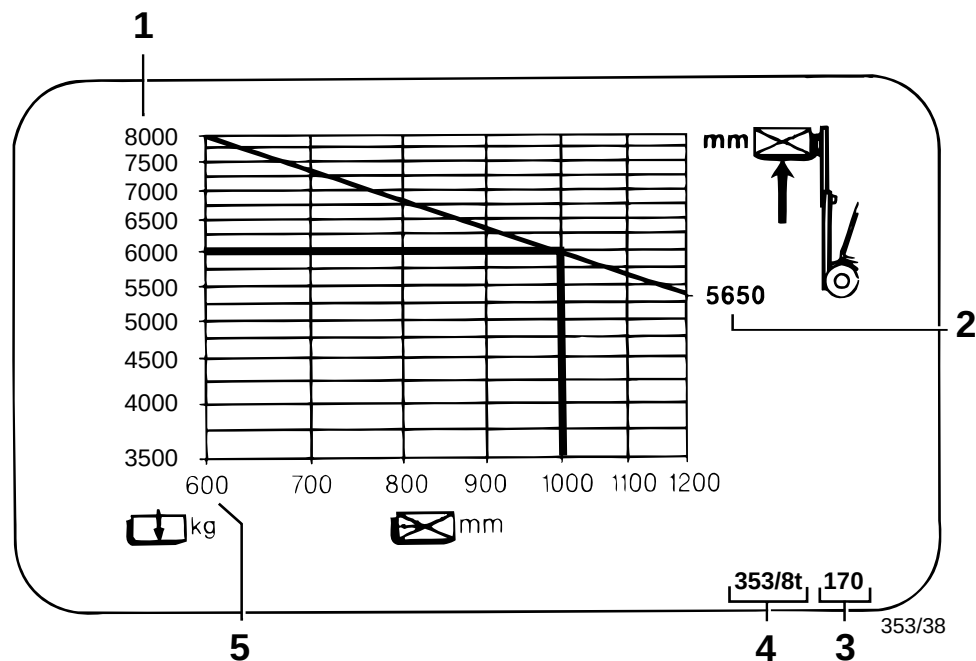
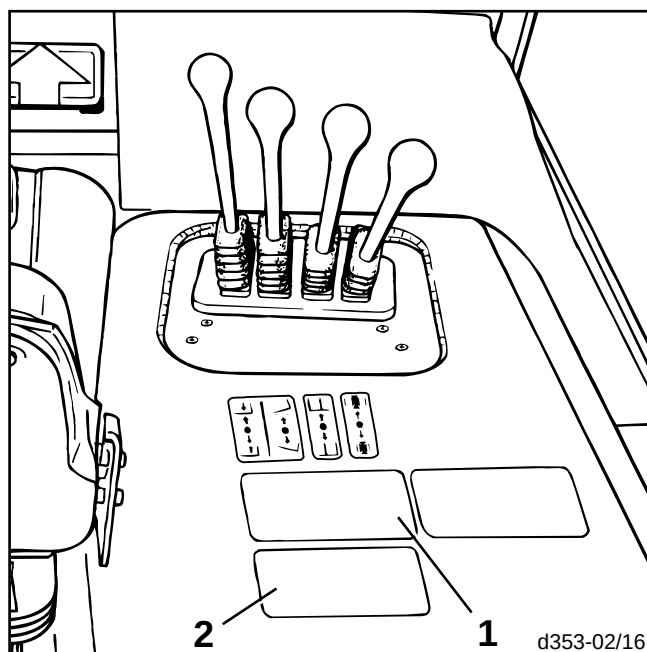
1 max. hmotnost přijímaného břemene v kg

2 výška zdvihu v mm

3 provedení zdvihového sloupu

4 typové označení vozíku s maximální nosností

5 Vzdálenost těžiště břemene od vidlic v mm



Nastavení vzdálenosti vidlic

- Zdvihněte aretovací páku (1).
- Vidlice přestavte dovnitř nebo ven způsobem, který odpovídá rozměrům břemene. Dodržujte rovnoměrnou vzdálenost ke středu vysokozdvizného vozíku.
- Aretovací páku nechte zapadnout do drážky na nosiči vidlic.

! UPOZORNĚNÍ !

Těžiště břemene má ležet uprostřed mezi vidlicemi.

Nakládání břemene

! UPOZORNĚNÍ !

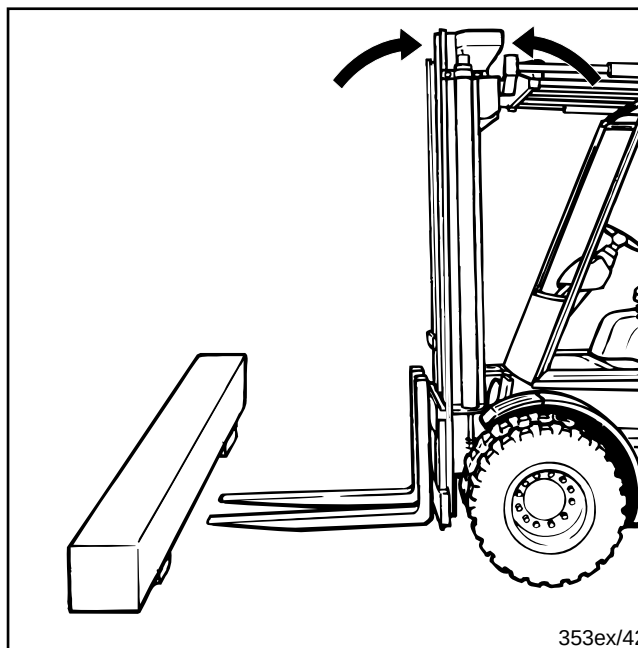
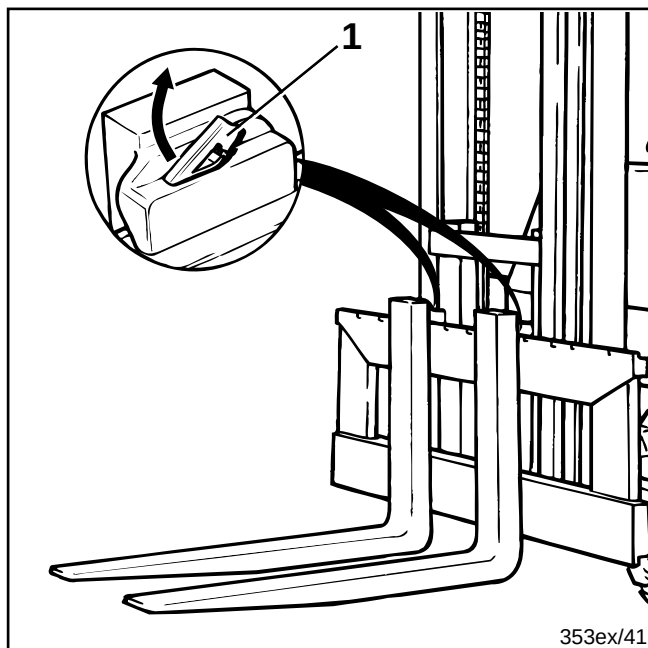
Náklad je třeba umístit na vidlice tak, aby nevyčníval z obrysu vozíku a aby se nemohl ani sesunout, převrátit nebo spadnout.

- K nakládání břemenu je třeba najíždět opatrně a co možná nejpresněji.
- Zdvihací sloup nastavte kolmo.
- Nosiče vidlic zdvihněte popř. spusťte na požadovanou výšku.
- Opatrně najed'te pod prostředek břemene, které se bude zvedat. Pokud možno tak daleko, až břemeno přilehne na kořeny vidlic. Dávejte přitom pozor na sousedící břemena/objekty.
- Zdvihněte nosiče vidlic, až břemeno volně dosedne na vidlice.
- Vozíkem couvněte tak, aby bylo břemeno uvolněné.
- Zdvihací sloup naklopte dozadu.



! NEBEZPEČÍ !

Při zdviženém břemenu se nesmějí pod naloženým břemenem zdržovat žádné osoby. Vysokozdvizným vozíkem popojíždějte jen se spuštěným břemenem a se zdvihacím sloupem nakloněným dozadu.

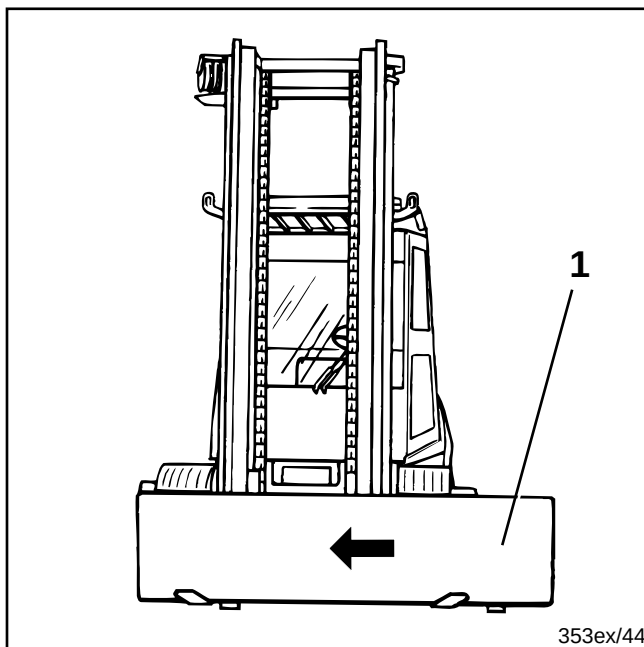


Jízda s břemenem

! UPOZORNĚNÍ !

V nákladní dopravě musí odesílatel přepravované zboží bezpečně naložit a připevnit. Dbejte proto na, aby stohování bylo bezchybné, a aby obaly a palety nebyly poškozené. Dopravce musí zajistit provozně bezpečnou nakládku.

- Nejezděte s břemenem posunutým do strany (např. u bočního posuvu).
- Břemeno přepravujte v blízkosti podlahy.
- Na svazích a stoupáních břemeno dopravujte vždy směrem do kopce. Nikdy nejezděte napříč svahem a ani se s vozíkem neotáčejte.
- Při ztížené viditelnosti pracujte s pomocníkem.
- Když je dopravované břemeno naloženo tak vysoko, že není zajištěn volný výhled ve směru jízdy, může se s vysokozdvizným vozíkem popojíždět jenom dozadu.



Skládání břemene

Vysokozdvizným vozíkem najedte opatrně na skladovací plochu

Nosič vidlic nadzvihněte do požadované výšky

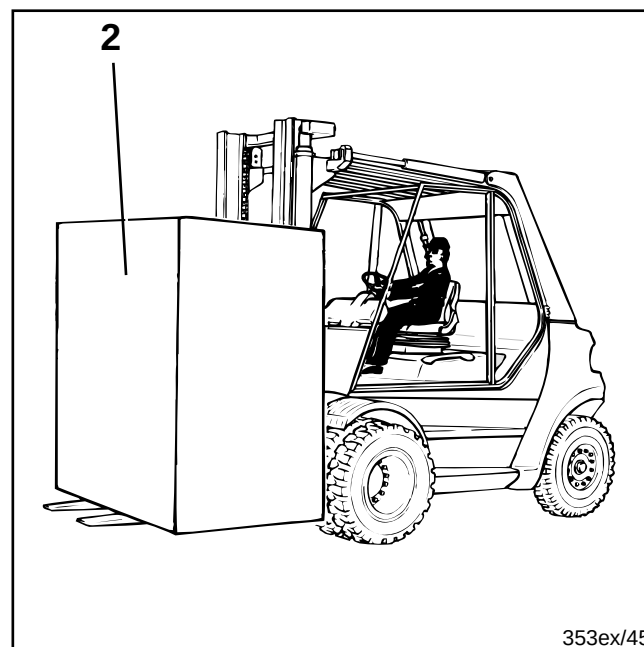
Zdvihový sloup nastavte kolmo (břemeno je vodorovně)

Jeďte opatrně s břemenem na skladovací plochu.

- Břemeno pomalu spusťte, až jsou vidlice volné.
- Vycouvejte s vysokozdvizným vozíkem zpět.

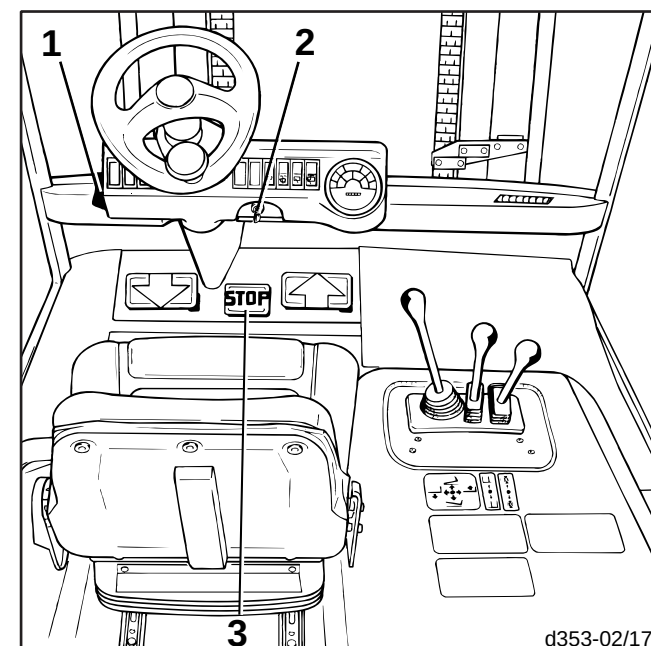
! NEBEZPEČÍ !

Nikdy neodstavujte vozidlo se zdviženým nákladem a neodstavujte ho.



Před opuštěním vozíku

- Břemeno složte, resp. spusťte nosič vidlic.
- Sloup naklopte mírně dopředu, vidlice musí doléhat na podlahu.
- Páku parkovací brzdy (1) nastavte nahoru.
- Odstavte motor.
- Spínací klíček (2) vytáhněte.



Doprava nákladním vozem nebo trajlerem

- Zdvihací sloup spusťte.
- Aktivujte parkovací brzdu.
- Podložte kola klíny.
- Vozík připevňte.

Nakládka jeřábem

! NEBEZPEČÍ !



Při překládce vysokozdvizného vozíku jeřábem je třeba zvláště dávat pozor na to, aby se v pracovní oblasti jeřábu nezdržovaly žádné osoby! Nevstupujte pod zavěšené břemeno!



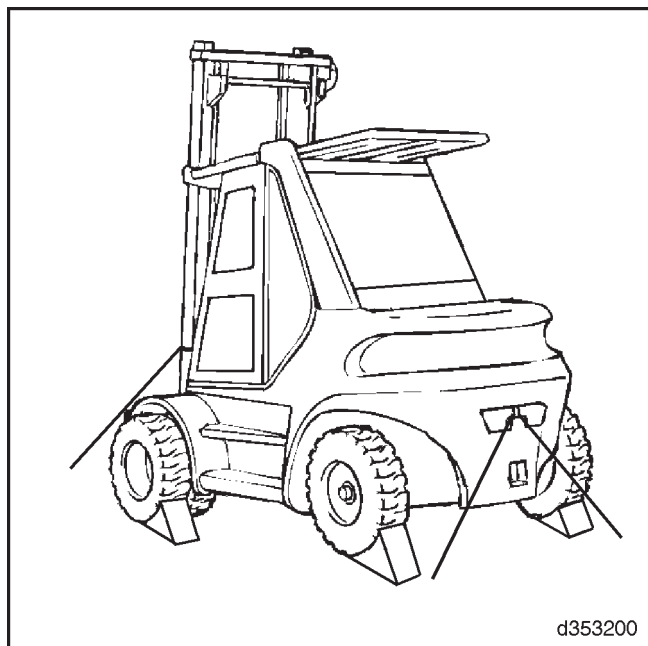
! POZOR !
Používejte pouze závěsné pomůcky a jeřáb s dostatečnou nosností. Překládková hmotnost viz tovární štítek.

K nakládání jeřábem zavěšujte smyčky jen na stanovená místa. Místa zavěšení nejsou na Vašem vozíku speciálně označena.

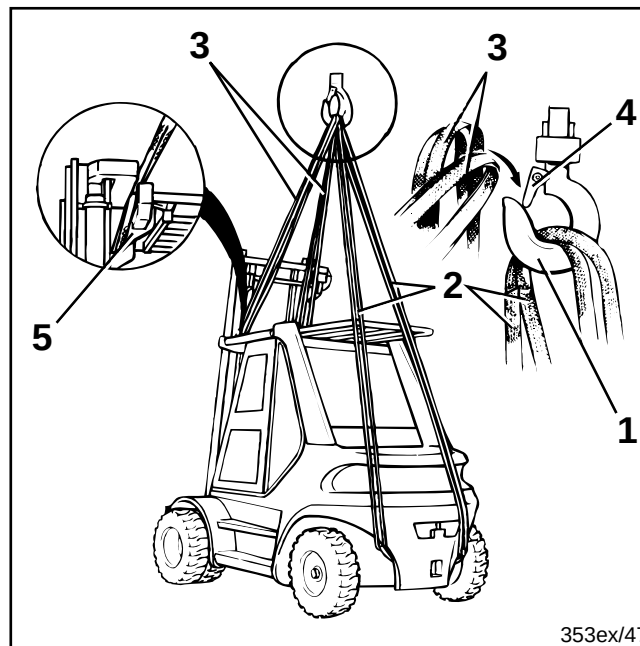
- Smyčku (2) (min. nosnost 7000 kg) zavěšte do závěsného čepu.
- Zajistěte závěsný čep.
- Smyčku (3) (min. nosnost 3000 kg) umístěte na příčníku na zdvihacím sloupu vnějšího sloupu.
- Všechny konce zavěšte do jeřábového háku (1).



! NEBEZPEČÍ !
Po nasazení smyček do jeřábového háku se musí uzavřít bezpečnostní uzávěr (4). Zvedací náčiní se při zdvihání nesmí dotýkat ochranné střechy řidiče ani eventuálních přídatných zařízení.



d353200



353ex/47

Nakládka jeřábem jeřábovým okem*

! OPATRNĚ!

Používejte pouze zdvihadlo a nakládací jeřáb s dostatečnou nosností.

Nákladové zatížení je uvedeno na výrobním štítku.

! POZOR !

Nakládka jeřábem s jeřábovým okem(1) se smí provádět pouze s odpovídajícím zdvihadlem (3), u kterého řetězy (2, 6) od jeřábu (1) vedou svisle nahoru. Vozík musí viset svisle ve zdvihadle.

Řetězy (6) (min. 7000 kg nosnost) zavěsit do jeřábového oka (1) na protizávaží.

Řetězy (2) (min. 3000 kg nosnost) zavěsit do jeřábového oka (1) na rámu

! POZOR !

Po uložení řetězů zdvihadla do háku jeřábu (4) musí být uzavřena pojistka (5).

! POZOR !

Řetězy a zdvihadlo se nesmí při zvedání dotýkat střechy, zdvihového sloupu, nebo jiných přídatných zařízení.

Výměna kol

! POZOR !

Používejte pouze zvedák s dostatečnou nosností. Minimální nosnost 6500 kg.

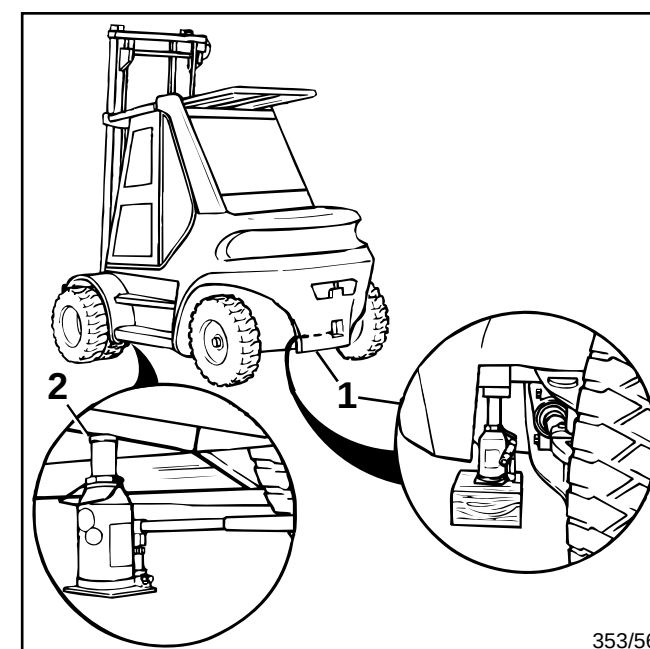
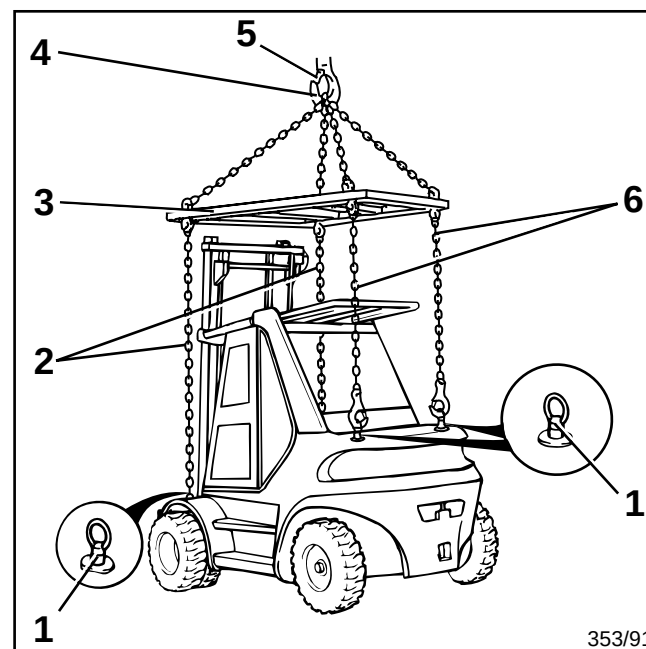
- Povolte kolové matice příslušného kola
- Nasuňte zvedák dozadu na střed vyvážení (1) před řídicí osu.
- Nasuňte zvedák dopředu pod hranu (2) svisle na nosiči rámu vlevo nebo vpravo

! POZOR !

Jen na těchto nárazových bodech vlevo a vpravo může být vozík zvednut.

- Vozík zdvíhejte zvedákem až jsou kola uvolněná
- Podložit dostatečně na rámu
- Upevnění kola odšroubovat a kolo vyměnit.
- Zašroubovat upevnění kola
- Vozík spustit
- Upevnění kola dotáhnout na 600 Nm.

* Zvláštní vybavení



Demontáž zdvihového sloupu

! POZOR !

Zdvihadlo zavěste na vnější části zdvihového sloupu na sklápěcím válci vlevo a vpravo nahoře (1).

Při demontáži zdvihového sloupu se musí pohyblivá střecha řidiče (2) a naklápěcí válce podložit hranolem dřeva (4) a zajistit ocelovým pásem (3).

! NEBEZPEČÍ !

Nevstupujte pod pohybující se břemena !

Práce smí být provedena pouze odborným personálem vašeho smluvního prodejce.

Zajištění pohyblivé střechy řidiče v podélném směru

! POZOR !

Při demontáži zdvihového sloupu musí být podélná střecha řidiče dodatečně jištěna v podélném směru.

Pomocí napínacího pásu (2) zajistěte příčnou výstuhu (3) na ochranné střeše řidiče ze zadu vozíku.

Pomocí napínacího pásu (4) zajistěte příčnou výstuhu (5) na ochranné střeše řidiče ze zadu vozíku.

Práce smí být provedena pouze odborným personálem vašeho smluvního prodejce.

Závěsné zařízení

! UPOZORNĚNÍ !

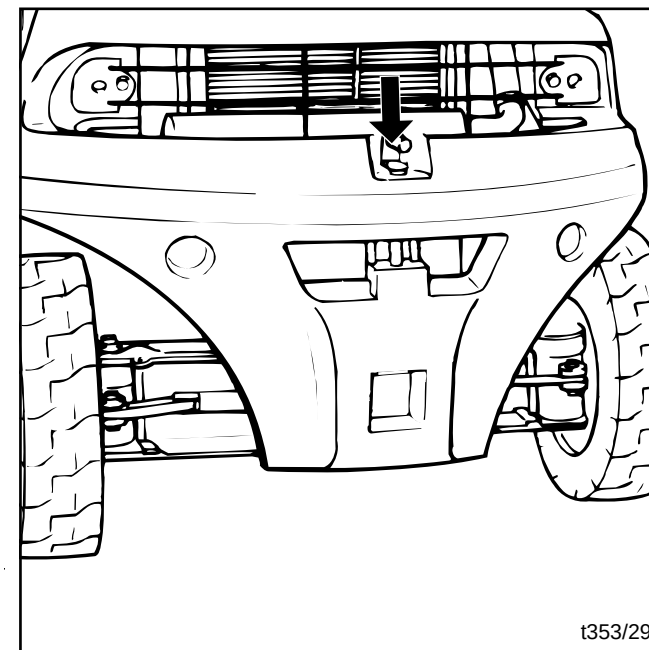
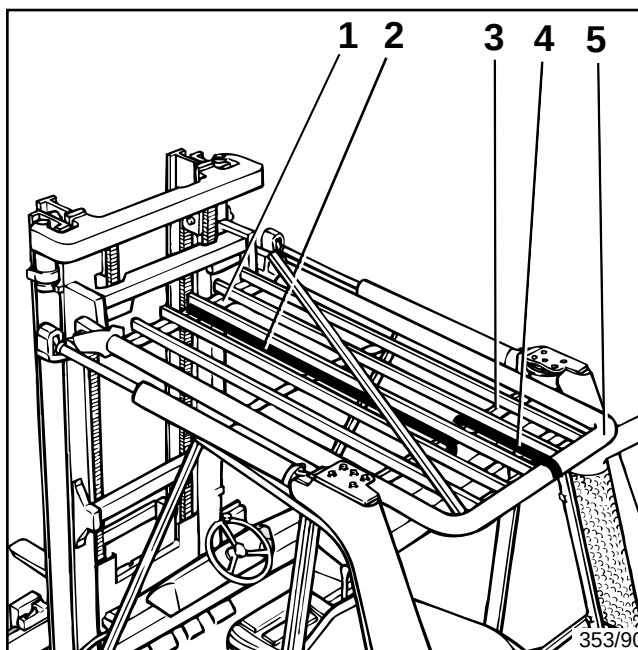
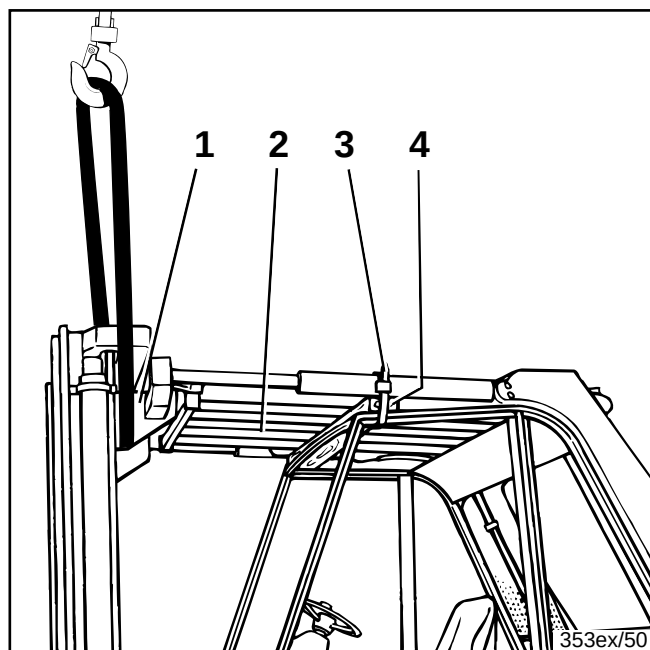
Závěsné zařízení slouží k tažení lehkých nákladů ve vnitřním provozu.

(Je potřeba dodržet platné směrnice UVV a VDI 3973)

Závěsný čep 90° otočit dozadu o 90° a zvednout.

zaveďte tažné zařízení do spojky tažného zařízení.

Přídavný čep stlačte dolů proti tlaku pružiny, otočte o 90° a zasuňte do pojistky



Odtažení

Pokud musí být vozík v případě nouze odtažen, je možné zařízením pro vlečení

- propojit okruh hydraulického oleje
- povolit lamelové brzdy v hnací nápravě pomocí brzdového ventilu (3)

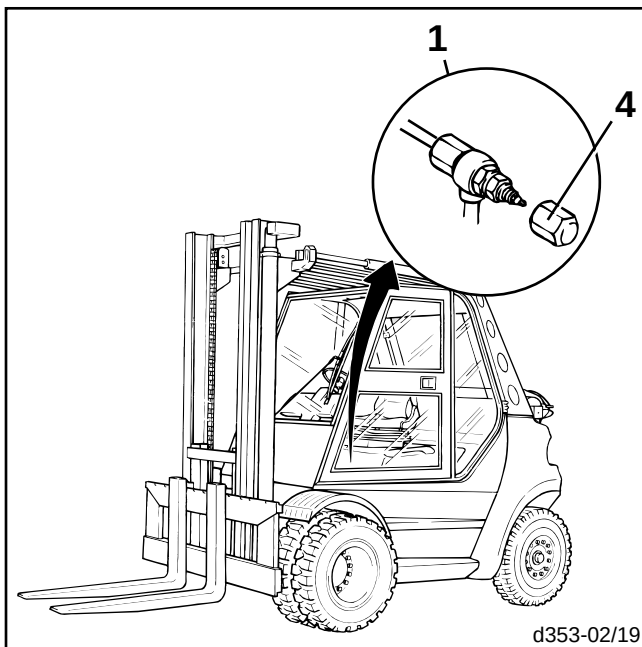
! POZOR !

Vysokozdvíhný vozík poté nemůže brzdit

K odtažení vozíku je proto za potřebí tahače s dostatečnou tažnou a brzdící silou pro nezabrzdnuté tažené břemeno.

Postup odtažení

- Spusťte břemeno dolů tak, aby se vidlice při odtažení nebrousily o podlahu.
- Náklad složte.
- Tažné vozidlo (dbejte na dostatečnou tažnou a brzdící sílu) upevněte závěsnou tyčí na závěsný čep



vysokozdvíhného vozíku.

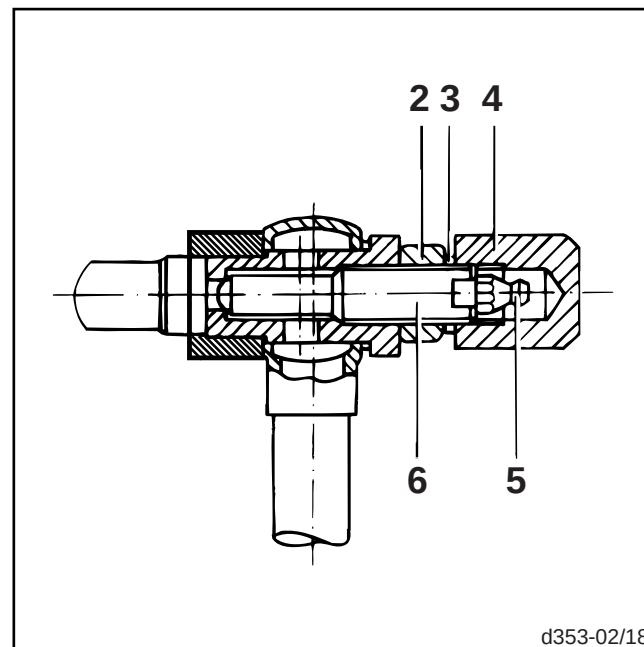
- Podkládací klíny podložte směrem po svahu.

Povolení lamelové brzdy

- Otevřete kapotu motoru, vymontujte podlahovou desku. Uzavírací matici (4) vlevo od pedálové skříně odšroubujte a odeberte těsnění (3). Kontramatici (2) uvolněte. Závrtový kolík (6) otočte až na doraz a dotáhněte na 10 Nm. Závrtový kolík vyšroubujte s kontramaticí (2). Matici dotáhněte na 25 Nm. Mazacím lisem ca. 4 Hübe Fett über Schmiernippel (5) zatlačit dokud se neuvolní brzda

Otevření zkratového ventilu hydrauliky

uvolněte kontramatici (8) SW 18 příp. 19 mm pod pedálovou skříní
závrtný šroub (7) SW 10 mm vytočte na tři otočení
závrtný šroub s kontramaticí (8) zajistěte, dotáhněte na 40



Nm.

Po odtažení

Podkládací klíny podložte ve směru svahu.

Kontramatici (8) uvolněte.

závrtný šroub (7) (SW 10) zatočit, dotáhnout na 20 ⁺⁵ Nm.
závrtný šroub s kontramaticí (8) zajistěte, matici dotáhnout na 40 Nm.

Seřízení pohotovosti brzd

uvolněte kontramatici (2).

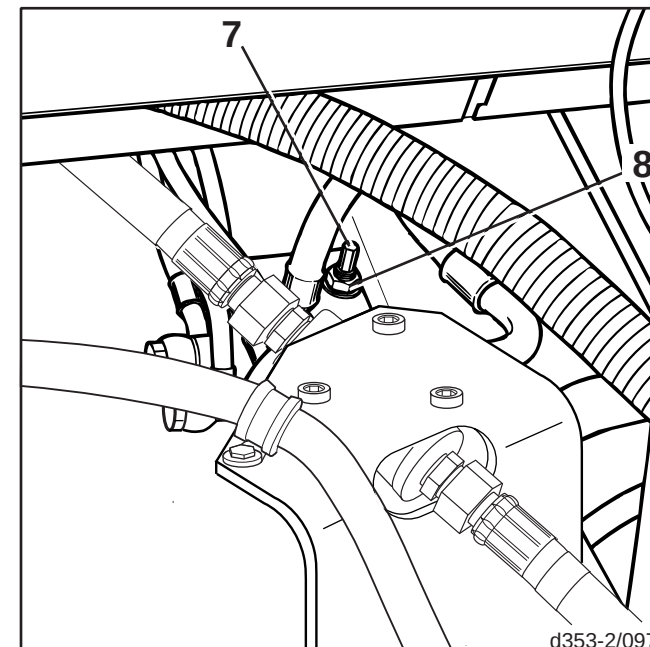
závrtový kolík (6) otočte zpět o dvě otočky

závrtový kolík kontruje s kontramaticí (2) , dotáhněte na 25 Nm.

těsnící kroužek (3) odsuňte.

uzavírací matici (4) vytočte, dotáhněte na 30 Nm.

Po provedení opravy překontrolujte funkci brzd.



Nouzový výstup u zabudovaného zadního skla

! UPOZORNĚNÍ !

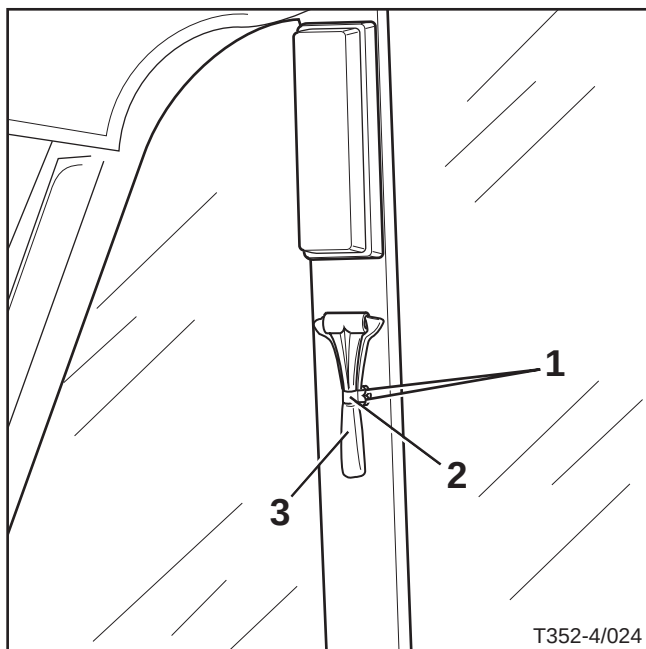
U vozíku se zabudovanými zadními a předními skly není v případě zastavení v úzké uličce za určitých okolností možné vystoupit ze strany vozíku. Řidič může v akutním nebezpečí opustit vozík skrze zabudované zadní sklo. V tomto případě se musí použít nouzového kladívka na rozbití zadního skla.

- Závlačku (1) z držáku (2) pod zadním motorkem stěrače ohněte nahoru.
- Nouzové kladívo (3) vezměte z držáku a opatrně sklo rozbijte.

! OPATRŇE !

Nebezpečí poranění

- Odstraňte zbytky skla
- Opatrně vystupte dozadu.



T352-4/024

Odstavení vozíku

Pokud dojde k odstavení vozíku z provozních důvodů na dobu delší než 2 měsíce měl by být vozík odstaven pouze v dobře ovzdušněném, bezmrazovém, čistém a suchém prostoru a je potřeba dodržet následující opatření.

Opatření před odstavením

- Vozík řádně vyčistěte
- Nosič vidlic zvedněte několikrát ke koncové záračce, zdvihový sloup několikrát vyklopte a sklopte a případně několikrát použijte přídatné zařízení.
- Nosiče vidlic spusťte na poodtížení.
- Zkontrolujte stav hydraulického oleje, případně doplňte
- Doplňte pohonné hmoty
- Všechny mechanické součástky, které nejsou označeny barevným nátěrem označte olejovou stopou.
- Vozidlo promažte
- Zkontrolujte stav a hustotu kyseliny v baterii, póly baterií namažte nekyselým tukem (Dodržujte předpisy výrobce baterie.)
- Všechny volné elektrické kontakty postříkejte konatkním sprejem.

! POZOR !

Vozík musí být tak odstavený, že kola jsou nad zemí. Tím se zabrání trvalému deformování pneumatik.

! UPOZORNĚNÍ !

Nepoužívejte na zakrytí plastovou fólii, jelikož jinak dochází k vytváření a hromadění kondenzované vody.

! UPOZORNĚNÍ !

Pokud by měl být vozík odstaven na dobu delší než 6 měsíců je zapotřebí další opatření prokonzultovat s Vaším smluvním prodejcem Linde.

Znovuvedení do provozu po odstavení vozíku

- Vozík řádně vyčistěte
- Vozík promažte
- Zkontrolujte stav a hustotu kyseliny v baterii, póly baterií namažte nekyselým tukem, případně nabijte
- Zkontrolujte stav a hustotu elektrolytu, případně nabijte akumulátor.
- Zkontrolujte přítomnost kondenzované vody v motorovém oleji, případně vyměňte.
- Zkontrolujte přítomnost kondenzované vody v hydraulickém oleji, případně vyměňte.
- Proveďte stejnou údržbu jak před prvním uvedením do provozu
- Uvedte vozík do provozu

Všeobecná upozornění

Váš vozík zůstane v dobrém technickém stavu jen tehdy, budou - li doržovány řádně údržbové a kontrolní práce. Údržba smí být provedena jen od autorizovaných osob personálu Linde. Provádění těchto prací lze dohodnout v rámci údržbové dohody s vaším smluvním prodejcem Linde.

Pro případ, že by jste chtěli provádět opravy sami, doporučujeme, aby alespoň u prvních třech oprav byl přítomen někdo z našeho zákaznického servisu, aby mohl poradit.

Při všech údržbových pracích je potřeba vozík odstavit na rovné ploše a zajistit stabilitu.

Je potřeba odstavit motor a vytáhnout klíček ze zapalování.

Pro práce při vysunutém nosiči vidlic nebo zdvihovém sloupu je potřeba tyto zajistit.

Při všech pracích v přední části vozíku je potřeba zajistit zdvihový sloup proti sklopení.

Bez svolení výrobce nesmí být přidávána žádná přídatná zařízení.

! POZOR !

Chybějící případně poškozené typové a nalepovací štítky musí být obnoveny.

Na konci všech údržbových prací musí být provedena zkušební jízda vozíkem.

! UPOZORNĚNÍ !

Při použití vozíku za extrémních podmínek (např. extrémní horko nebo zima, vysoká prašnost atd.) je zapotřebí snížit intervaly mezi jednotlivými údržbami

! POZOR !

Dodržujte pravidla pro manipulaci s provozními látkami

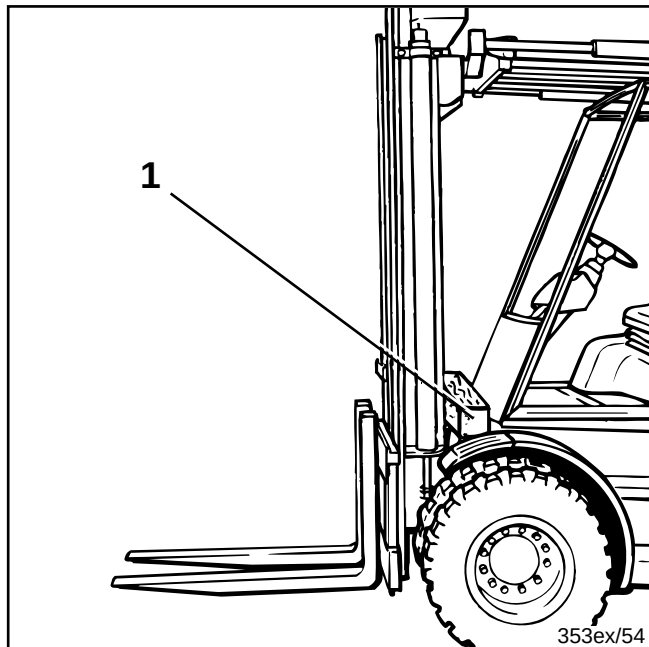
Práce na zdvihovém sloupu Linde a v přední části vozíku

! NEBEZPEČÍ !

Při zdviženém zdvihovém sloupu popř. nosiči vidlic nesmí být bez zajištění prováděna v přední části vozíku žádná práce na zdvihovém sloupu ! Tato bezpečnostní opatření jsou jen dostatečná pro všeobecné údržbové práce na Vašem vysokozdvizném vozíku. Při opravách (např. výměna řetěze, demontáž zdvihového válce), musí být učiněna další doplňková bezpečnostní opatření. Prosím, obraťte se na Vašeho autorizovaného prodejce Linde.

Zajištění proti zaklopení dozadu

Zdvihací sloup musí být zajištěn proti nechtěnému zaklopení vložením dřevěného trámu 120x120x1000 mm.



Zdvihový sloup Standard

! FUNKCE !

Při zdvihání vnitřního sloupu se řetězové rolny pohybují společně s řetězem směrem nahoru, v závislosti na převodu ohybu řetězů, takže nosič vidlic je zdvihán v převodu 2:1.

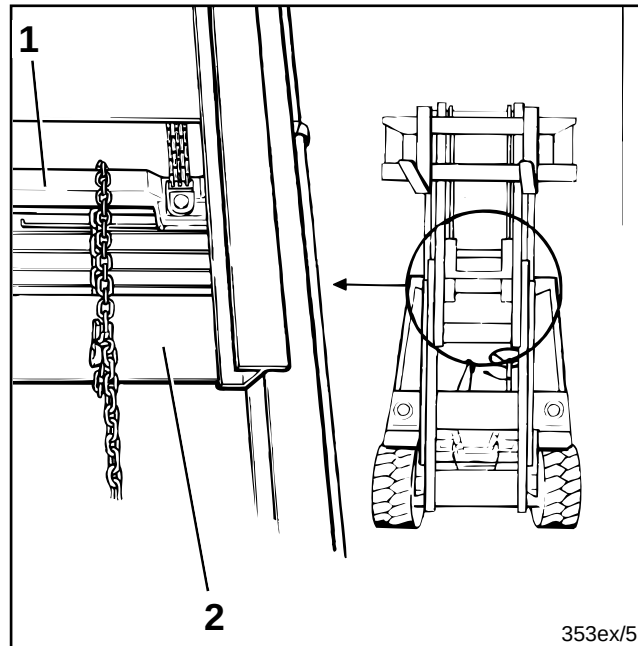
Zajištění zdviženého zdvihového sloupu Standard

! NEBEZPEČÍ !

Zvolte zabezpečovací řetěz dostatečné nosnosti pro dané zvedací zařízení. Zohledněte maximální výšku zdvihu.

Vysuňte zvedací sloup.

- Řetěz spojte přes příčný nosník vnějšího sloupu (1) a pod příčným nosníkem vnitřního sloupu (2).
- Spusťte vnitřní sloup až k dorazu řetězu.



Údržbářské práce po prvních 50 provozních hodinách

! UPOZORNĚNÍ !

Popis činností naleznete také v seznamu hesel

- Vyměňte motorový olej a filtr motorového oleje
- Přezkoušejte pevnost klínového řemene, dotáhněte
- Přezkoušejte vůli ventilů
- Přezkoušejte těsnost sacího a výfukového vedení
- Zkontrolujte parkovací brzdu
- Dotáhněte upevnění kol
- Vyměňte palivové pouzdro
- Zkontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách
- Zkontrolujte poškození a cizí tělesa u pneumatik
- Zkontrolujte těsnost u hydraulického zařízení, hnací nápravy, hydraulických čerpadel
- Hydraulické zařízení: Vyměňte tlakový, sací a zavzdušňovací filtr
- Baterie: zkontrolujte stav, stav kyseliny a hustotu kyseliny
- Zkontrolujte stav uložení motoru a pevnost sedadla
- Upevnění závěsu motoru, pohyblivá ochranná střeška řidiče, zkontrolujte řídicí nápravu a pohon kol
- Řídicí nápravu vyčistěte, promažte
- Umístění zdvihového sloupu, sklápěcího cylindru a ochranné střechy řidiče promažte
- Zdvihový sloup, řetěz zdvihového sloupu a koncové zarážky: Zkontrolujte upevnění, stav a funkci
- Zkontrolujte napnutí dvojitých při nastavbě přídatných zařízení
- Nastavit řetěz zdvihového sloupu a postříkat řetězovým sprejem
- Zkontrolujte elektrická vedení a kabelová spojení na stav a pevnost
- Pohon kol: Vyměňte olej, vyčistěte magnetovou zátku a zkontrolujte hustotu
- Odvodněte palivový filtr

Údržbařské práce (Popis činností naleznete také přes heslovitý seznam)	Před prvním uvedením do provozu	po 50 motohodinách	denní kontrola	podle potřeby
Údržbařské práce viz strana 19	•			
Údržbařské práce viz strana 45	•			
Kontrola hladiny motorového oleje			•	
Kontrola hladiny kapaliny			•	
Kontrola hladiny chladicí kapaliny ve vyrovnávací nádrži			•	
Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách			•	
Čištění vozíku				•
Čištění a nástřik zdvihacího sloupu				•
Čištění vzduchového filtru				•
Kontrola ventilu pro vypouštění prachu				•
Výměna bezpečnostní vložky vzduchového filtru				•
Čištění předfiltru				•
Regenerace filtru sazí				•
Dotáhnutí matic kol (nejpozději každých 100 hodin)				•
Kontrola poškození pneumatik a cizích těles v pneumatikách				•
Promázání řídicí osy, zdvihového sloupu a sklápěcího cylindru				•
Čištění chladiče, chladiče hydraulického oleje a paliva a zkouška hustoty				•
Odvodnění palivového filtru				•
Kontrola stavu a funkce bezpečnostního pásu				•

Údržbové práce (Popis činností naleznete také přes heslovitý seznam)	každých 500 hodin	každých 1000 hodin	každých 2000 hodin	každých 3000 hodin
Vyčistěte řídící nápravu, promažte	•			
Promažte zdvihový sloup, sklápěcí cylindr a ložiska ochranného rámu řidiče	•			
Upevnění motorového závěsu, pohyblivý ochranný rám řidiče				
Zkontrolujte řídící nápravu a pohon kol	•			
Kontrola vidlic a jištění vidlic	•			
Kontrola stavu, upevnění a funkcí zdvihacího zařízení, řetězů zdvihacího zařízení a konečných dorazů	•			
Nastavení řetězu zdvih. zařízení, nástřik sprejem na řetězy	•			
Kontrola napětí dvojité hadic u přídavných zařízení	•			
Kontrola pedálového ústrojí, mazání	•			
Kontrola hustoty chladicího systému motoru	•			
Pedálové ústrojí, kontrola pojezdu a řízení motoru, naolejování	•			
Motorový olej vyměňte s filtrem motorového oleje (nejpozději po 12 měsících)	•			
Hydraulické zařízení: Kontrola stavu oleje	•			
Kontrola koncentrace chladících prostředků	•			
Zkontrolujte filtr sazí	•			
Kontrola napnutí klínového řemene, dotáhnout	•			
Odvodňování palivového filtru	•			
Vyčistěte chladič, chladič hydraulického oleje a paliva	•			
Pohon kol: Vyměňte olej a vyčistěte magnetový závit (jen jednorázově, další výměna oleje vždy po 3000 motohodinách)	•			
Elektrická vedení, kabelová spojení a připojení zkontrolujte na pevnost	•			
Baterie: Zkontrolujte stav baterie, stav kyseliny a hustotu kyseliny(také u bezúdržbové baterie)	•			
Hydraulické zařízení Vyměňte tlakový,- sací,- a vzduchový filtr		•		
Vyměňte palivovou filtrační patronu		•		
Zkontrolujte stav a pevnost umístění motoru		•		
Klínový řemen generátoru - výměna ovzdušnění	•			
Kontrola těsnosti sacího a výfukového zařízení		•		
Kontrola hustoty u hydraulického zařízení, hydraulické pumpy, ventilu a vedení		•		
Výměna vzduchového filtru, kontrola podtlakového spínače (nejpozději po 12 měsících, příp. 5 čistěních)		•		
Pohon kol: Kontrola stavu oleje a hustoty		•		
Kontrola parkovací brzdy		•		
Kontrola filtru sazí		•		
Kontrola filtru sazí			•	
Kontrola vůle ventilů, nastavení			•	
Vyměňte pojistnou patronu			•	
Vyměňte hydraulický olej (Bio-Öl Aral Forbex SE 46 každých 6000 motohodin)				•
Pohon kol: Vyměňte olej a vyčistěte magnetový závit				•
Výměna chladicí kapaliny (každé dva roky)				•

Čištění vysokozdvížného vozíku

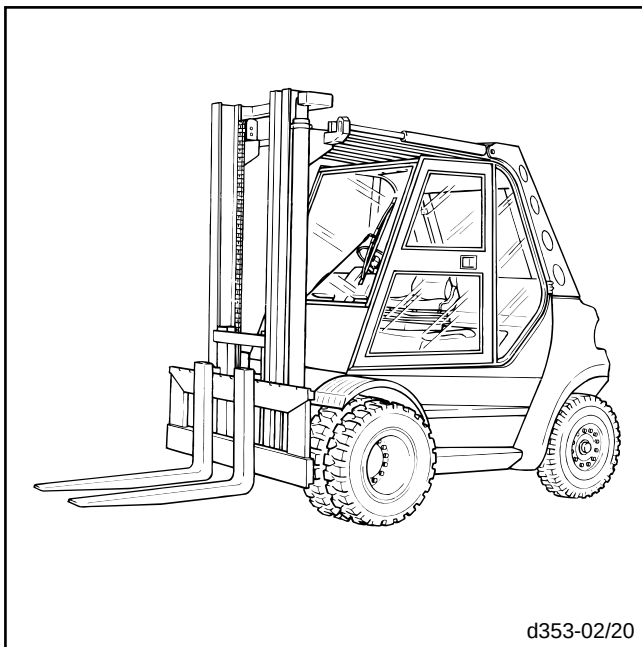
! UPOZORNĚNÍ !

Nutnost čištění závisí na použití vozíku. Při použití s vysoce agresivními prostředky, např. se slanou vodou, hnojivy, chemikáliemi, cementem atd. je zapotřebí důkladné očištění po ukončení používání. Horkou páru nebo silně odmašťující čisticí prostředky používejte pouze s nejvyšší opatrností, neboť mazací náplň ložisek namazaných na dobu jejich životnosti se může rozpustit a vytéci. Protože dodatečné mazání není možné, vede to ke zničení ložiska. Nemyjte vysokozdvížný vozík, pokud je motor horký.

! POZOR !

V oblasti centrální elektrieky a spínačů nepoužívejte k čištění vodu, ale suchý hadřík, popř. čistěte čistým tlakovým vzduchem.

Usazeniny/nahromadění hořlavých materiálů, především v blízkosti dílů s vysokou teplotou (např. výfuková trubice), se musí pravidelně odstraňovat.



Při čištění stlačeným vzduchem odstraňte odolnou nečistotu prostředkem pro čištění za studena. Před mazáním očistěte zejména otvory určené k plnění oleje a jejich okolí stejně jako mazací hlavici.

Čištění a nástřik řetězů zdvihacího sloupu

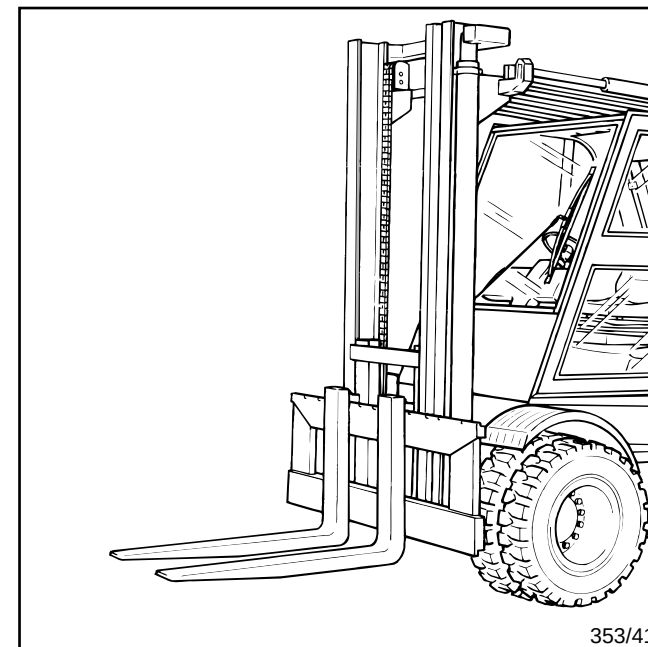
! UPOZORNĚNÍ !

Je-li zdvihový řetěz natolik zašpiněný prachem, že nemůže pronikat mazací olej, musí se provést čištění řetěze.

- Pod zdvihový sloup postavte záchytnou nádobu.
- Očistěte parafínovými deriváty jako je čisticí benzín (dbejte bezpečnostních pokynů výrobce).
- Při použití přístroje na otryskávání párou, čistěte pouze bez přísad.
- Okamžitě po očištění zbavte řetěz pomocí stlačeného vzduchu vody, která ulpěla na povrchu a v kloubech řetězů. Při tomto procesu je třeba řetěz několikrát p o o t o č i t .
- Okamžitě řetěz nastříkejte řetězovým sprejem Linde, přitom řetězem rovněž pohybujte.

! NEBEZPEČÍ !

Zdvihové řetězy jsou bezpečnostní prvky. Používání prostředků pro čištění za studena, chemických prostředků stejně jako leptavých popř. kyselých a chlor obsahujících tekutin může vést k bezprostřednímu poškození řetěze.



Čištění vzduchového filtru

! UPOZORNĚNÍ !

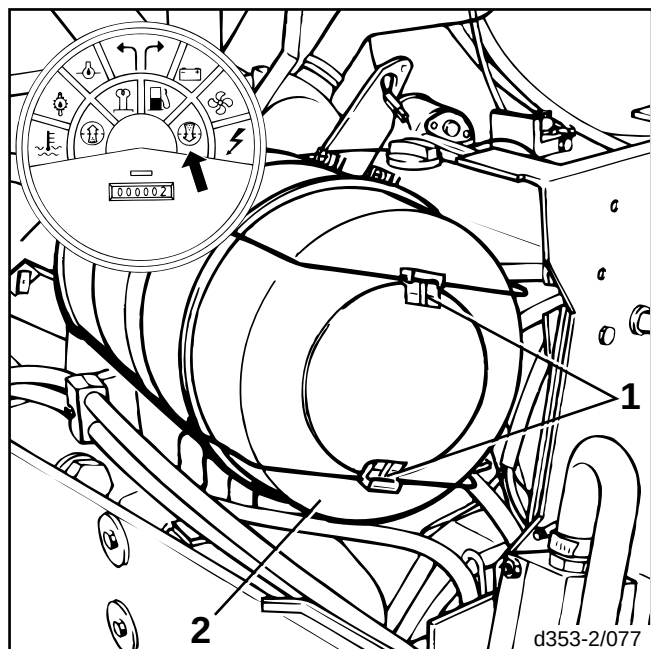
Čištění vložky vzduchového filtru je zapotřebí pouze tehdy, rozsvítí-li se v hromadném ukazateli kontrolka podtlaku vzduchového filtru (1). Zašpiněné filtry mají za následek nedostatečný výkon. Pečlivá údržba filtru je proto pro motor životně důležitá.

Veškeré údržbové práce v systému sání vzduchu provádějte jen za stání motoru. Jestliže je filtrová vložka vymontovaná, motor nestartujte.

- Otevřete kapotu motoru.

Otevřete uzávěry (1) a sejměte kryt vzduchového filtru (2)

Matici (3) odšroubujte a vložku vzduchového filtru vytáhněte (4).

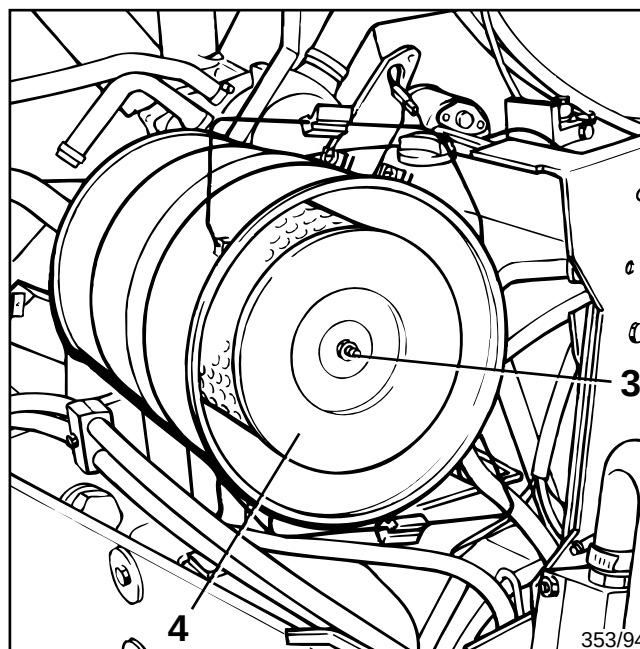


Čištění stlačeným vzduchem

! POZOR !

Kryt filtru nečistěte stlačeným vzduchem, ale čistým hadrem.

- Vložku vzduchového filtru (4) čistěte zevnitř směrem ven suchým stlačeným vzduchem, s tlakem nižším než 5 bar až do doby, kdy už nevystupuje prach.
- Před opětovným nasazením musí být vložka vzduchového filtru překontrolována, zda není poškozena, např. na papírovém plášti, na gumovém těsnění, na přechování nebo v prohlubeninách plechového opláštění.
- Vložku vzduchového filtru prosviďte ruční lampou a tak zkontrolujte, zda v papírovém plášti nejsou trhliny a díry.
- Poškozenou vložku vzduchového filtru vyměňte za novou.



! UPOZORNĚNÍ !

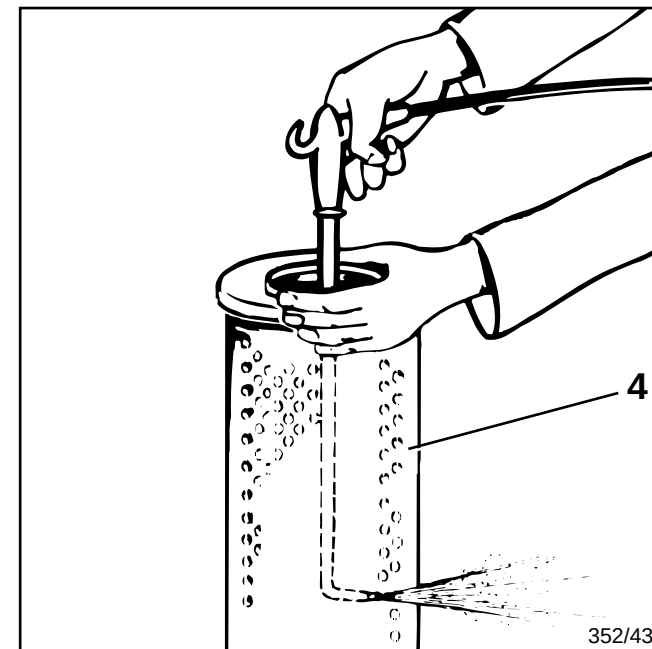
Každé čištění se označí značkou na vložce vzduchového filtru.

Výměna vložky vzduchového filtru je nutná po pátém čištění, při poškození nebo po 1000 motohodinách, **nejpozději však po 12 měsících.**

- Vložku vzduchového filtru opět zabudujte do krytu filtru. Při zabudování se musí dbát na to, aby vložka filtru nebyla poškozena a aby těsnění na krytu filtru bylo správně nasazeno.

- Dbejte na označení šipky na krytu vzduchového filtru „nahoru“.

- Namontujte kryt vzduchového filtru.

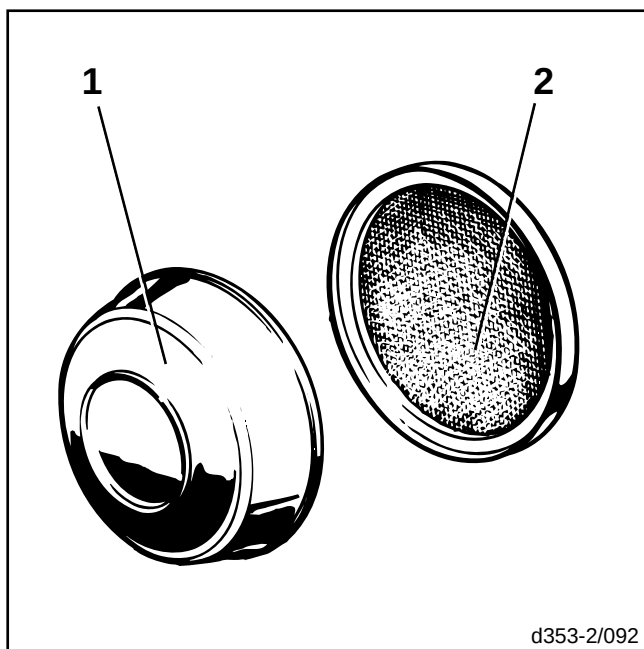


Vyprázdnění nádoby pro sběr prachu ve vzduchovém filtru

! UPOZORNĚNÍ !

Nádoba pro sběr prachu se smí naplnit jen do poloviny. Při silném napadání prachu to může znamenat i denní vyprazdňování.

- kryt (2) nádoby pro sběr prachu (1) odeberte a nádobu vyprazdňte
- kryt (2) znovu namontujte.
- vestavte vzduchovou vložku.
- zohledněte označení na nádobě pro sběr prachu
- nádobu pro sběr prachu posadte na zařízení vzduchového filtru a zajistěte svorkami.



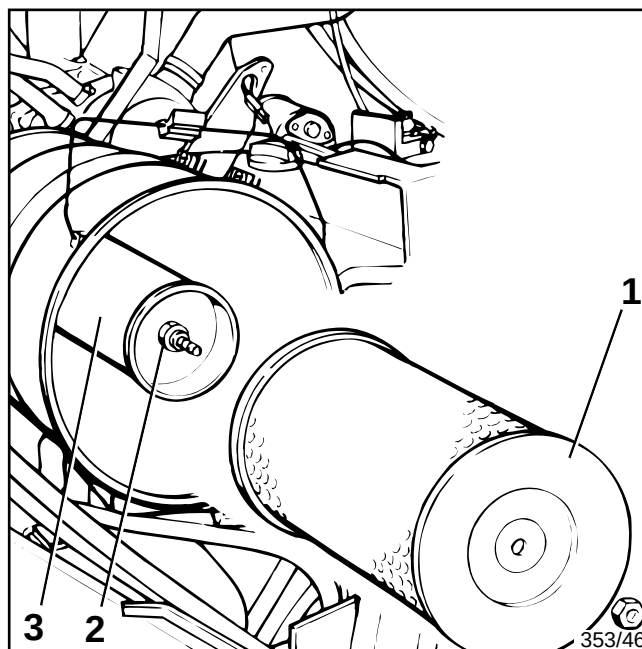
Výměna bezpečnostní vložky vzduchového filtru

Výměna bezpečnostní vložky(3) je zapotřebí v následujících případech

- Po pátem číštění vložky filtru (1).
- Počet údržeb (výměn nebo čištění) musí být zaznamenám pomocí značek na bezpečnostní vložce.
- Nejpozději po dvou letech doby používání.
- Pokud se po provedené údržbě vložky filtru znovu rozsvítí ukazatel podtlaku vzduchového filtru.
- Při poškozené vložce filtru
- Demontujte kryt vzduchového filtru a vložku vzduchového filtru vymontujte.
- Vytáhněte bezpečnostní vložku.
- Nasadte novou bezpečnostní vložku, vložku filtru namontujte a nasadte kryt vzduchového filtru.

! POZOR !

Bezpečnostní vložka nesmí být ani čistěna ani znovu použita.



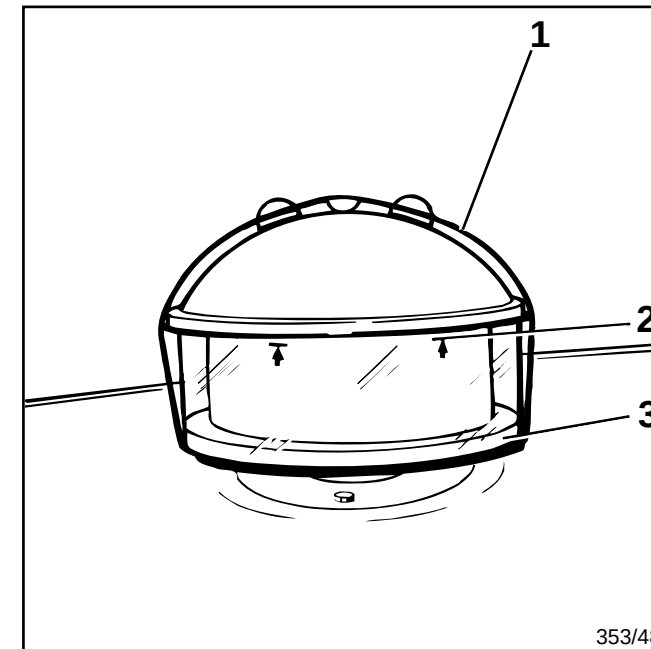
Čištění předfiltru

Upozornění

Nádržka pro zachycování prachu se nikdy nesmí naplnit více než do poloviny. Při silném výskytu prachu se vyžaduje denní vyprazdňování.

- Svorky povolte a nádržku zachycování prachu sejměte a vyprázdněte.
- Nádržku zachycování prachu znovu nasadte a zajistěte svorkami.

* Zvláštní vybavení



Regenerace filtru sazí

! NEBEZPEČÍ !

Při regeneraci nesmí probíhat tankování paliva

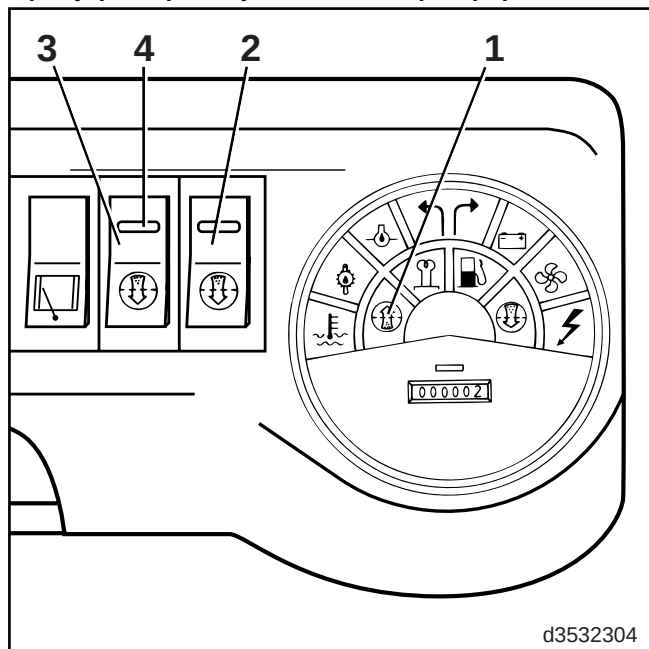
! UPOZORNĚNÍ !

Regenerace filtru sazí je nutná nejpozději po 8,5 h provozní doby motoru. Jako optická signalizace se po 8 h rozsvítí žlutá kontrolka (1) alarmu zanesení filtru sazí v konzoli se spínači. Při překročení této doby se dodatečně rozsvítí žlutá kontrolka (5) a zazní bzučák (0,5 h přerušovaně, poté nepřetržitý tón). V takovém případě motor vysokozdvizného vozíku co nejrychleji odstavte a proveďte regeneraci filtru sazí.

! UPOZORNĚNÍ !

Regenerace se ale může provádět i před maximální dobou plnění.

Regenerace smí být provedena pouze venku- mimo uzavřený prostor, když je motor zahřátý na provozní teplotu a ne v blízkosti hořlavých předmětů. Filtr sazí a zařízení pro odvod zplodin a jejich okolí vykazují vysoké teploty, proto při dotyku hrozí nebezpečí popálení.



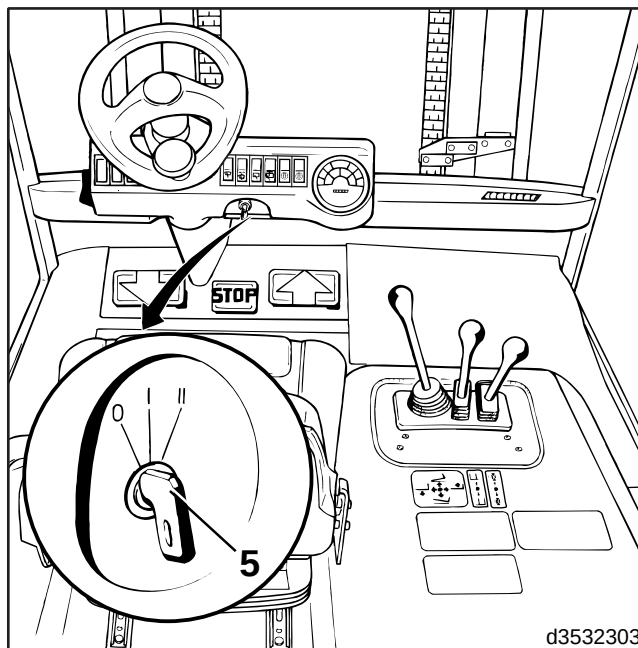
Z důvodu požární ochrany nesmí být zejména výfukové plyny odváděny do odsávacího zařízení.

! POZOR !

Regenerace se smí provádět pouze při vypnutém motoru a když je spínač žhavení (5) před startováním (zapalování vypnuto) v nulové poloze.

- Odvětrávací kanál řádně očistěte.
- V případě, že po vypnutí motoru uběhlo více než 30 minut, spínač žhavení nastavte krátce do polohy I a poté zpět do nulové polohy (zapalování krátce zapnuto a zase vypnuto). Řízení filtru sazí zůstane po dalších 30 minut aktivní a během této doby může být spuštěna regenerace.
- Spínač startu (3) zatlačte dolů a stiskněte na cca 3 sekundy, dokud se nerozsvítí vestavěné žluté osvětlení spínačů (provozní ukazatel). Tento ukazatel svítí až do konce cca 23-minutového regeneračního procesu.

* Zvláštní vybavení



! UPOZORNĚNÍ !

Regenerace probíhá automaticky, tzn. žhavení cca 60 sekund, vypalování cca 10 minut, větrání cca 12 minut. Po úspěšném ukončení regenerace zhasne osvětlení spínačů (provozní ukazatel) a vozík může být znovu uveden do provozu.

! POZOR !

Během regenerace nelze nastartovat motor. Pokud se musí vozík vyvézt ven z bezpečnostního pásma, nebo se regenerace musí z bezpečnostních důvodů přerušit, musí se odblokovat a aktivovat vypínač STOP (2). Proces regenerace bude okamžitě ukončen a vysokozdvizný vozík se může nastartovat. (Aktivujte pouze v případě nouze, hrozí poškození systému).

! POZOR !

Po přerušení procesu regenerace není filtr sazí regenerován!

V případě, že je před započítáním regenerace signalizováno zanesení filtru sazí, pak alarm trvá i po přerušení. V tomto případě musí být proto provedena kompletní regenerace.

! POZOR !

Při eventuální závadě během regenerace se spustí alarm po ukončení procesu regenerace.

Spusťte regeneraci znovu (maximálně 5 neúspěšných regeneračních startů za sebou). V případě, že bude porucha přetrvávat, vozík odstavte a obraťte se na Vašeho smluvního prodejce Linde.

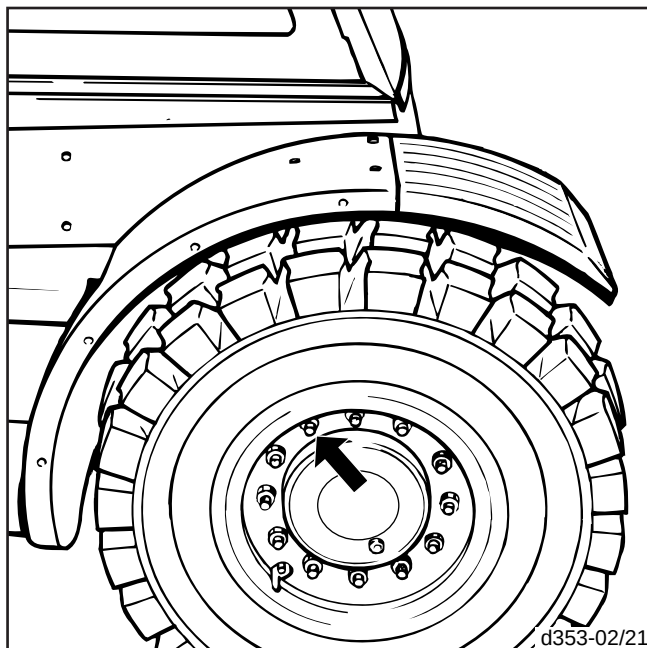
! UPOZORNĚNÍ !

Během provozu se vždy po 1,75h žhavicí svíčka regeneračního systému vyčistí mezižhavením.

Dotažení kolových matic

! POZOR !
Nejpozději každých 100 motohodin.

Všechny kolové matice utáhněte utahovacím momentem 600 Nm.



Kontrola poškození pneumatik a vniknutí cizích těles

- Zajistěte vysokozdvizný vozík proti pojezdu (zatažením parkovací brzdy)

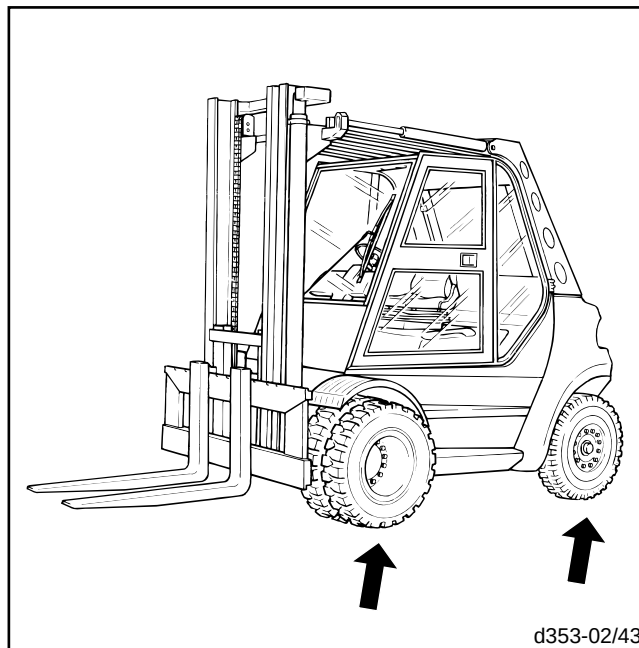
- Podložte kolo, které se nezvedá podložným klínem.

Zdvihněte vozík zvedákem tak, až budou kola nad podlahou

Podložte dřevěné hranoly.

Zkontrolujte volné otáčení kol a odstraňte všechno, co brání jejich pohybu.

Vyměňte opotřebené nebo poškozené pneumatiky.



Mazání ložisek hnací nápravy

Při použití vozíků v čistých, suchých místnostech je údržba postačující po každých 500 provozních hodinách. Při smíšeném používání (venku/uvnitř) se doporučuje poloviční interval mazání.

Při používání se stálým působením prachu, špíny, vody nebo chemikálií zlepšuje týdenní mazání podstatně životnost kloubového ložiska.

! UPOZORNĚNÍ !

Je lepší nanášet na ložiska častěji méně tuku než zřídka hodně tuku.

Kontrola těsnosti a čistění chladiče vody a hydraulického oleje

! UPOZORNĚNÍ !

Chladič vody a hydraulického oleje čistěte jen při vypnutém a chladném motoru.

Otevřete kapotu motoru.

sejměte kryt (1) protizávaží.

krycí plech chladiče (2) odmontujte.

Čistění stlačeným vzduchem

Vyfoukejte chladič stlačeným vzduchem směrem od motoru

Uvolněnou špínu opláchněte proudem vody.

Čistění prostředkem pro čistění za studena

Chladič nastříkejte prostředkem pro čistění za studena a nechte cca 10 minut působit

Chladič ostříkejte ostrým proudem vody tak, až bude čistý

- Zkontrolujte těsnost připojovacího šroubení, hadic chlazení, potrubí na chladiči vody a hydraulického oleje..

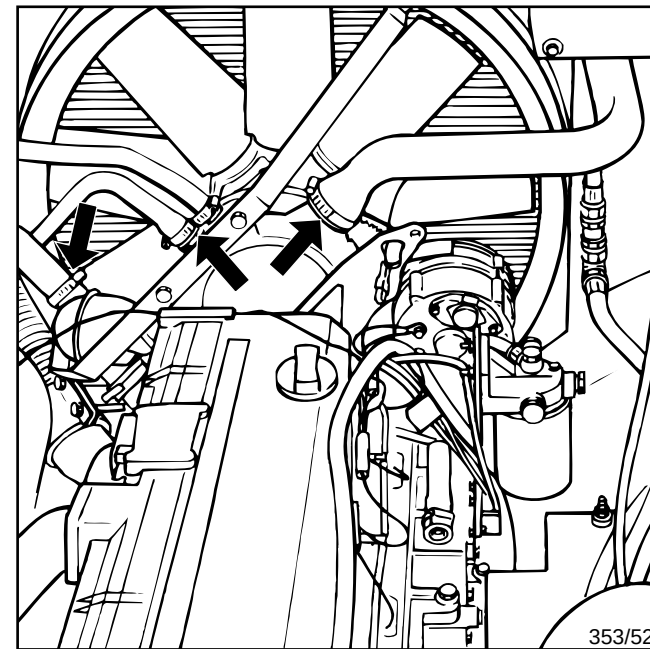
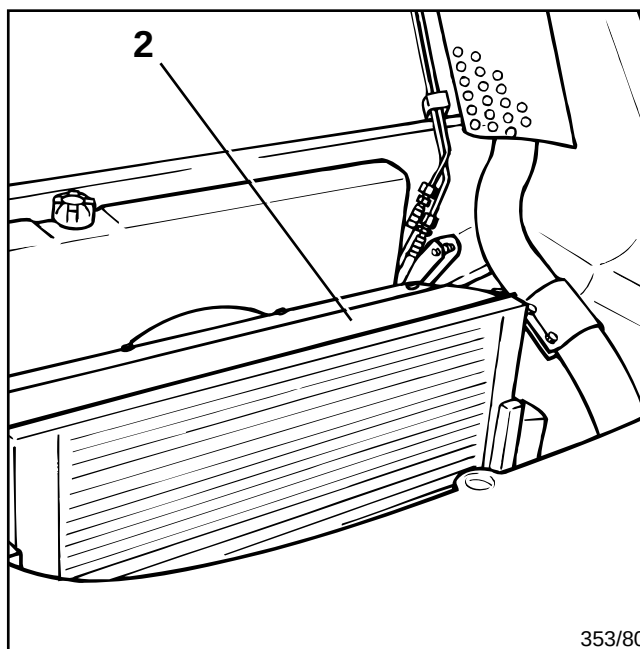
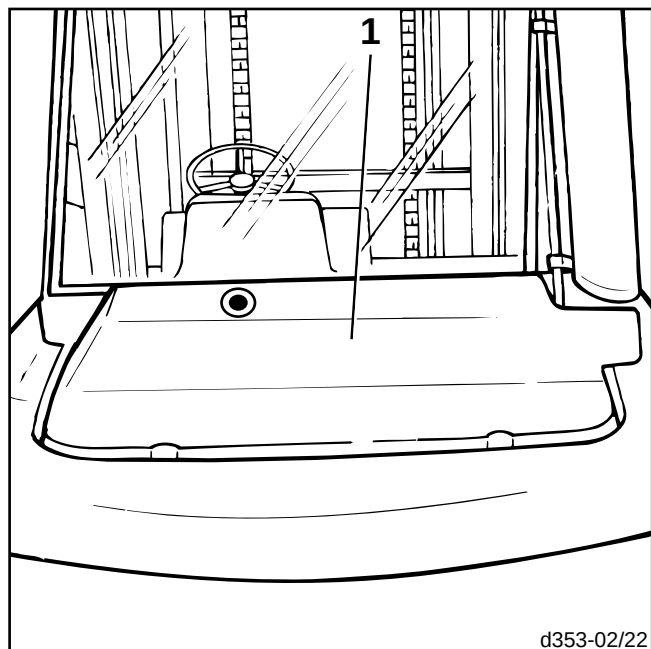
- Prosakující hadice vyměňte, popř. dotáhněte soponky hadic

! POZOR !

Alternátor musí být chráněn před přímým proudem vody.

Přistavte krycí plech chladiče a kryt protizávaží

- Zavřete kapotu.
- Motor nechte běžet, aby se ohřál, čímž se odpaří zbytky vody a zabrání se tvorbě koroze.



Odvodnění předřazeného odlučovače vody v palivu

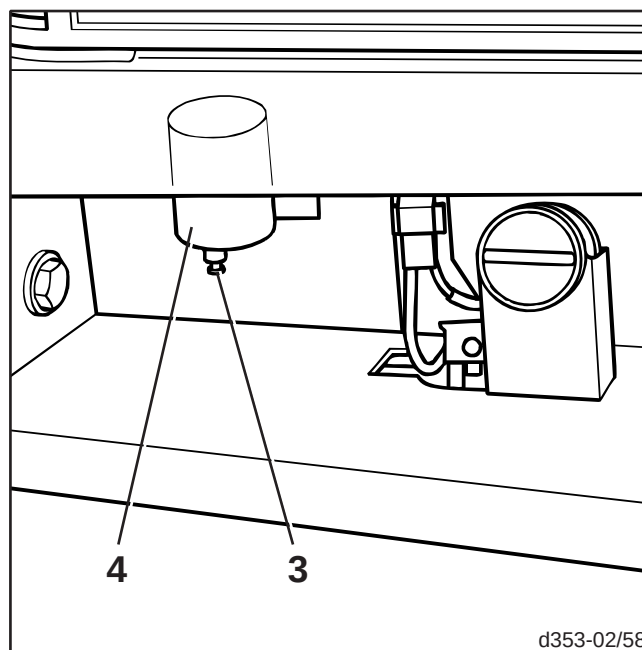
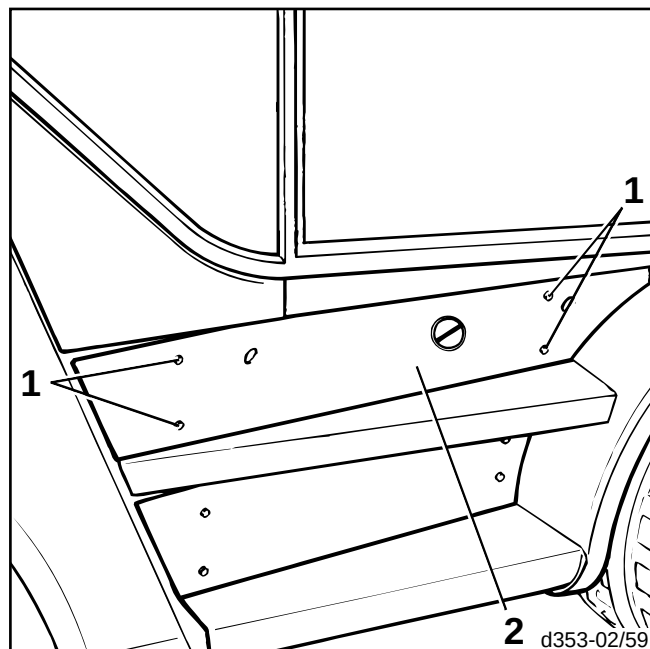
! POZOR !

Dodržujte pravidla pro zacházení s provozními látkami

! UPOZORNĚNÍ !

Předřazený odlučovač vody je na pravé straně vozidla za krytem druhého schodu.

- 4 šrouby (1) vyšroubujte a odeberte kryt (2)
- odvodňovací šroub (3) na předřazeném odlučovači vody (4) otevřete a 100 cm³ upustíte do nádoby, dokud nevytéká čisté palivo.
- Přitáhněte pevně odvodňovací šroub.
- Namontujte kryt schodu.

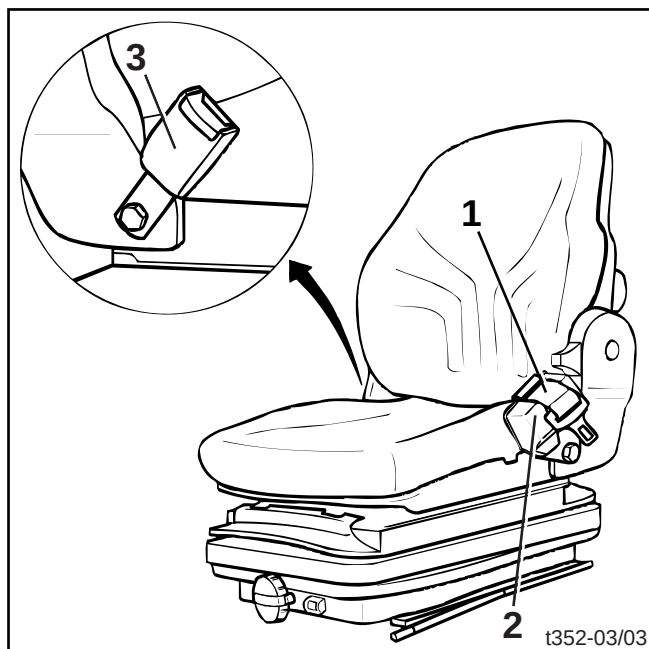


Kontrola stavu a funkce bezpečnostního pásu

! UPOZORNĚNÍ !

Z bezpečnostních důvodů by měl být zadržovací systém pravidelně (jednou měsíčně) kontrolován. V extrémních podmínkách by se kontrola měla provádět denně vždy před uvedením vysokozdvizného vozíku do provozu.

- Pás (1) zcela vytáhněte a zkontrolujte, zda není roztřepený
- Přezkoušejte správnou funkci zámku (3) pásu a bezproblémové navíjení pásu.
- Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny kryty.
- Přezkoušejte blokovací mechaniku
- Vozík odstavte ve vodorovné poloze.
- Pás trhavě vytáhněte. Automatika musí vytahování pásu z navíjecího zařízení (2) zablokovat.
- Sedadlo řidiče posuňte zcela dopředu.
- Opěradlo zad sklopte úplně dopředu.



! UPOZORNĚNÍ !

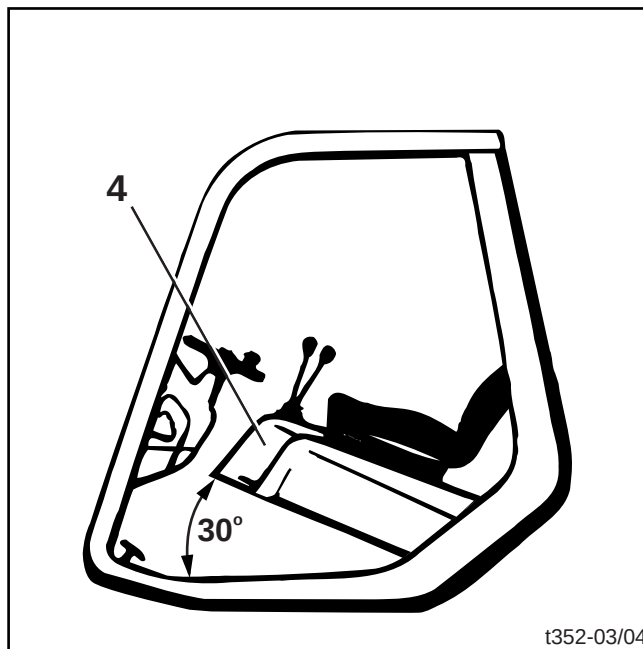
Při otevírání kapoty motoru dejte pozor na eventuelně namontované zadní okno*.

- Kapotu motoru odjistěte (4) a spolu se sedadlem otevřete v úhlu cca 30°.
- Automatika musí vytahování pásu z navíjecího zařízení (2) zablokovat.

! OPATRNĚ !

Vozík s vadným bezpečnostním pásem nepoužívejte a neprodleně ho nechte Vaším smluvním prodejcem Linde vyměnit.

* Zvláštní vybavení



! OPATRNĚ !

Aby se předešlo poškození páteře, je třeba před každým uvedením do provozu a při každé změně řidiče upravit nastavení hmotnosti podle individuální hmotnosti řidiče. Aby nedošlo ke zranění, nesmějí být v oblasti výkyvu sedadla uloženy žádné předměty. Aby se předešlo nebezpečí nehody, je nutné před uvedením vozíku do provozu zkontrolovat, zda jsou všechna nastavení dobře zajištěná (v západkách).

Zařízení pro nastavení sedadla řidiče nesmějí být ovládána během provozu. Před použitím vozíku je nutné si zapnout bezpečnostní pás. Po nehodě je třeba zadržovací pásy vyměnit. U pásu namontovaného u sedadla řidiče je po nehodě navíc nezbytné, aby odborný personál zkontroloval sedadlo řidiče a jeho upevnění. U šroubových spojení by mělo být pravidelně kontrolováno jejich pevné usazení. Vklájecí se sedadlo může ukazovat na uvolněná šroubová spojení nebo jiné defekty. Při zjištění nesrovnalostí ve funkcích sedadla (např. odpružení) se ve věci odstranění příčiny neprodleně obraťte na svého smluvního prodejce Linde. Při nedodržení tohoto pravidla je ohroženo Vaše zdraví a hrozí zvýšené nebezpečí nehody.

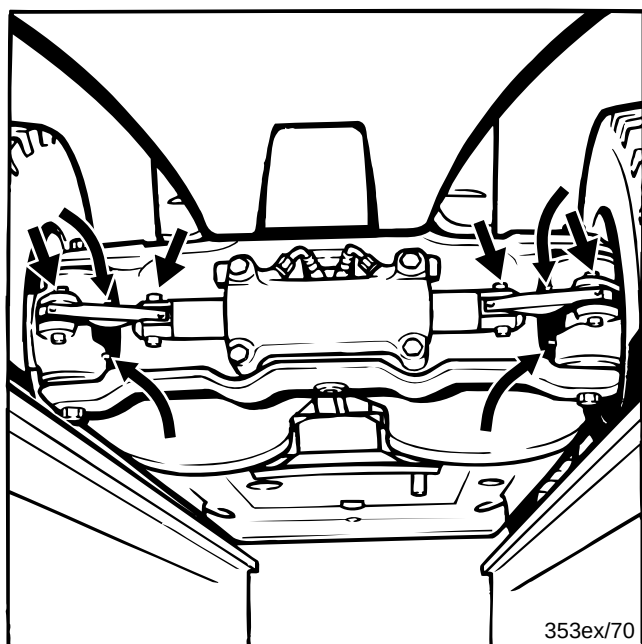
Čistění a promazání řídicí náprava

- Řídicí nápravu čistíte vodou nebo prostředkem pro čištění za studena.

! UPOZORNĚNÍ !

Pro mazání je potřeba použít mazací tuk.

- Namažte klouby kinematiky řízení a čepy nápravy na maznicích (viz šipky) mazacím tukem.
- Mazacím lisem provádějte mazání tak dlouho, až na místech ložisek bude vystupovat malé množství mazacího tuku.



Promazání zdvihového sloupu

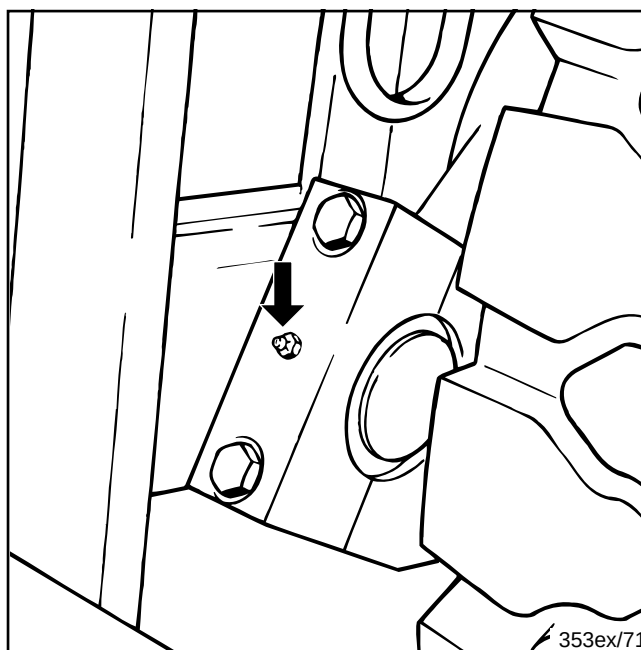
! UPOZORNĚNÍ !

Zdvihový sloup nechte zcela klesnout .

! UPOZORNĚNÍ !

Pro mazání je potřeba použít mazací tuk

- Namažte klouby kinematiky řízení a čepy nápravy na maznicích (viz šipky) mazacím tukem.
- Mazacím lisem provádějte mazání tak dlouho, až na místech ložisek bude vystupovat malé množství mazacího tuku.



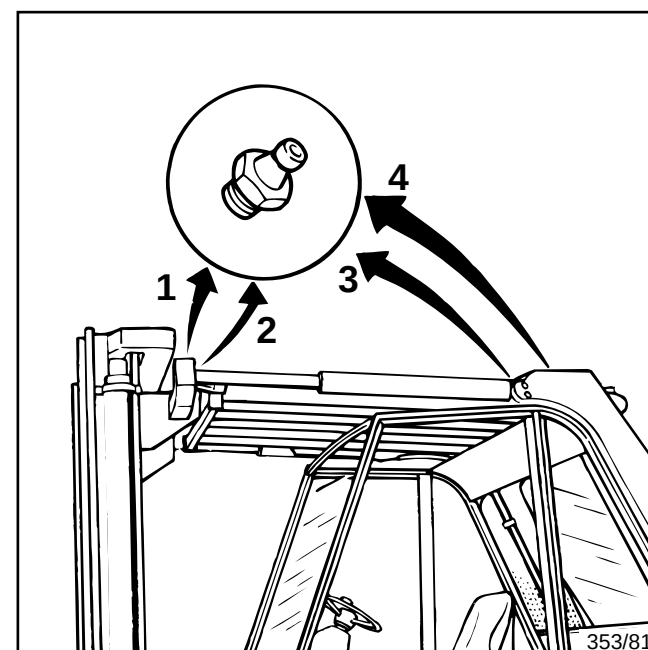
Promazání naklápěcích válců a ochranného rámu řidiče

! UPOZORNĚNÍ !

Pro mazání je potřeba použít mazací tuk

Tlakové maznice (1 a 3) umístění sklápěcího sloupu, tlakové maznice ochranného rámu řidiče (2) a ložiska vodících rolen (4) na levé a pravé straně vozidla promažte mazacím tukem.

- Mazacím lisem provádějte mazání tak dlouho, až na místech ložisek bude vystupovat malé množství mazacího tuku.



Kontrola upevnění závěsu motoru, pohyblivého ochranného rámu řidiče, řídicí nápravy

Zkontrolujte pevnost upevňovacích součástí závěsu motoru, pohyblivého ochranného rámu řidiče, řídicí nápravy a matice kol.

Dotáhněte uvolněné šrouby.

Vyměňte poškozené části.

Případně opravte barevný nátěr.

Kontrola vidlic a pojistek vidlic

Zkontrolujte vidlice, zda nejsou viditelně deformované, opotřebované a poškozené

Zkontrolujte řádné usazení a zda nejsou poškozeny šrouby pojistek vidlic a aretace vidlic

Poškozené díly vyměňte

Kontrola stavu, upevnění a funkce zdvihového sloupu, řetězů zdvihového sloupu a koncových dorazů

Očistěte zdvihový sloup a řetězy.

Zkontrolujte stav a opotřebení řetězů, zejména v oblasti vratných rolen

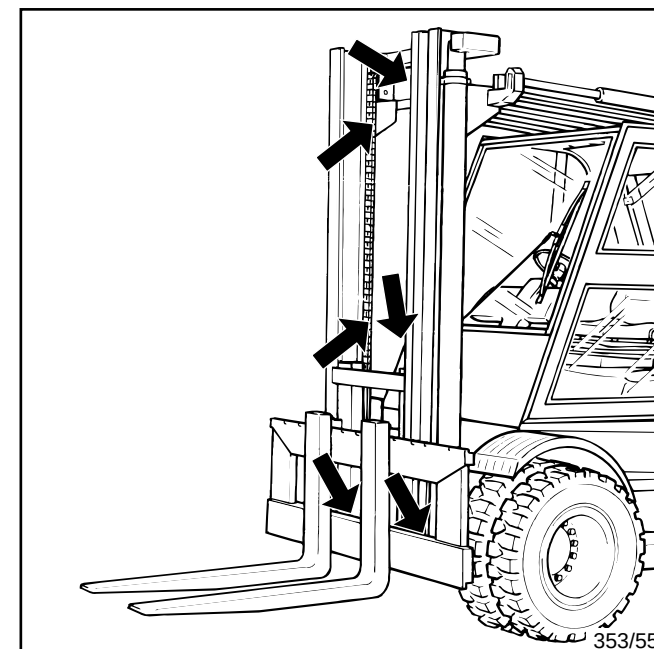
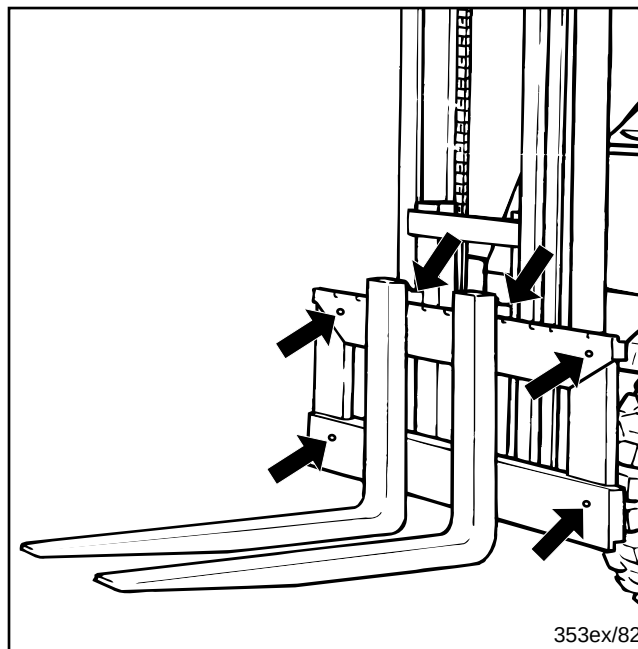
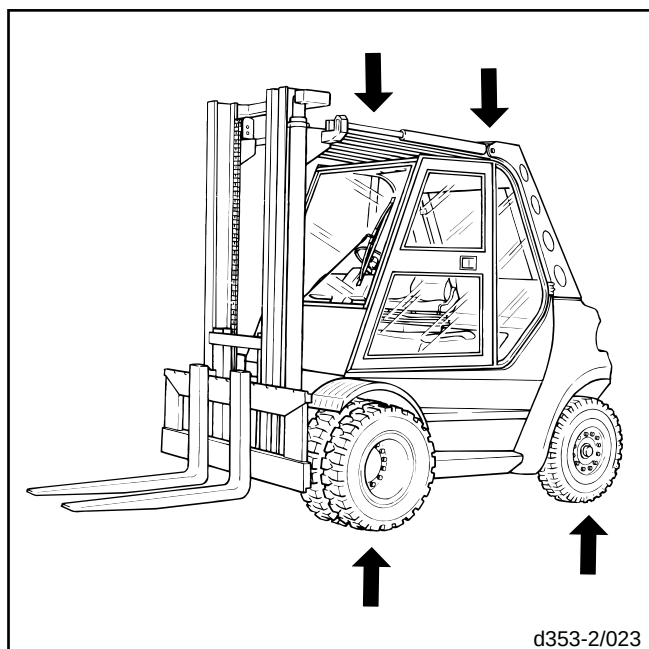
Zkontrolujte upevnění řetězů na řetězové kotvě.

- Poškozené řetězy vyměňte.

Zkontrolujte stav a upevnění zdvihového sloupu, vodících ploch a rolen

Zkontrolujte pevnost upevňovacích šroubů zdvihového sloupu.

- Zkontrolujte stav, upevnění a funkci koncových dorazů



Nastavení řetězu zdvihového sloupu

! UPOZORNĚNÍ !

Řetěz zdvihového sloupu se uvolňuje a musí být upevněn.

Zdvihový sloup spusťte .

Kontramatici (1) vyšroubujte.

Nastavte řetěz stahovací matice (2) řetězové kotvy. Dolní část nosiče vidlic smí vyčnívat maximálně 45 mm .

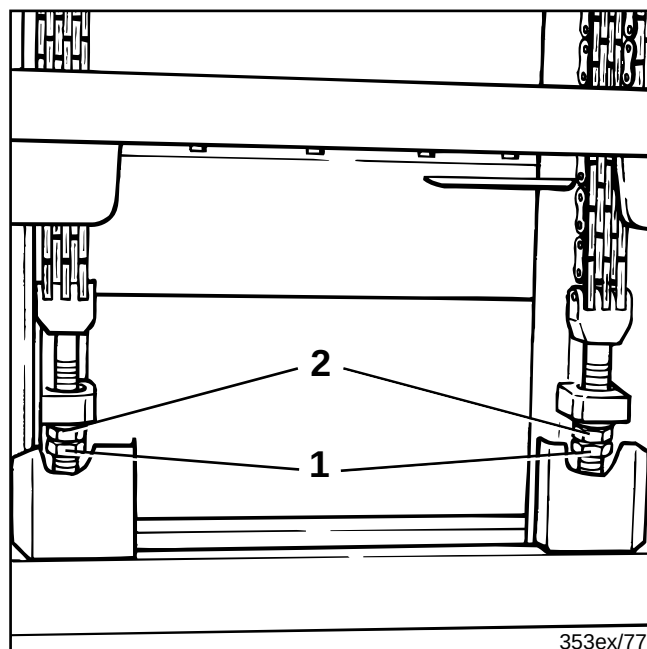
- kontramatici (1) pevně přitáhněte.

Postřik řetězovým sprejem

Plochy vedení a řetěz postříkejte řetězovým sprejem Linde

! UPOZORNĚNÍ !

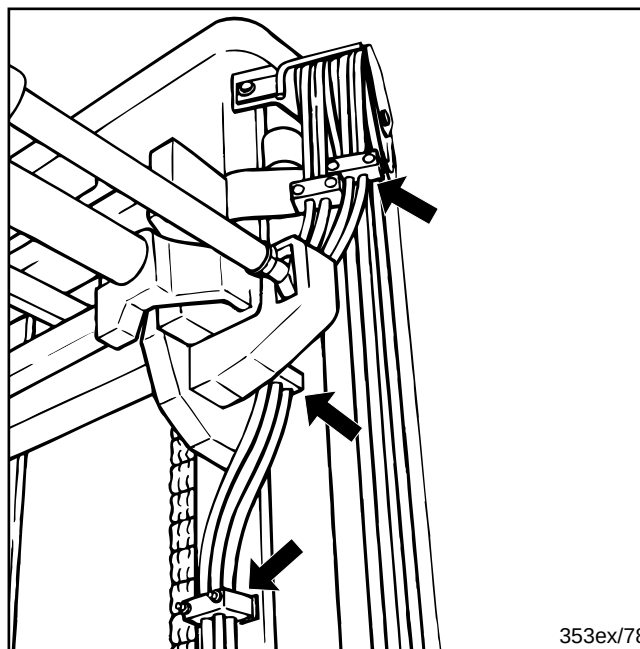
U vozíků, které se používají v potravinářském průmyslu, je potřeba používat namísto řetězového oleje speciální potravinářský olej.



Kontrola napnutí dvojitých hadic při dostavbě přídavných zařízení

Napnutí dvojitých hadic má být 5 - 10 mm na metr, ve vztahu na výchozí délku

Nastavte napnutí posunutím hadic v drzných objímkách na předepsanou hodnotu.



Kontrola a promazání ložisek a kloubů

Kontrola, upevnění a promazání ložisek :

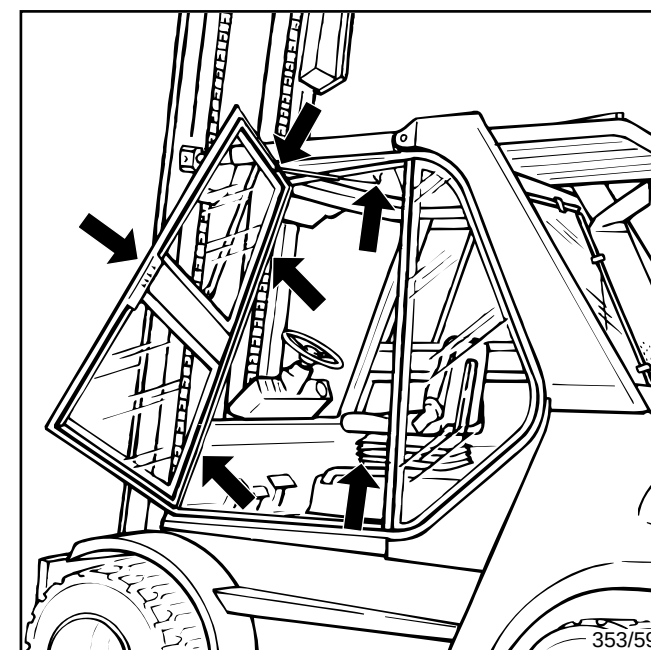
Sedadlo řidiče, Ložiska, Kapota motoru

Ložiska stěračů

Dveřní zámky a stěžečky ochranné kabiny*

- Kontrola a promazání uzávěru kapoty motoru

* Zvláštní vybavení



Kontrola těsnosti chladicího systému

Vestavte kryt protizávaží.

Zkontrolujte těsnost vyrovnávací nádoby (1) a chladiče (2)

Otevřete kapotu.

Určité chladicí hadice na motoru, vodní pumpě, chladicí nádobě a chladiče přezkoušejte na těsnost. Případně dotáhněte spoje a spony hadice.

Vyměňte děravé hadice.

Zkontrolujte hadice, zda nejsou prodřené, případně vyměňte.

Postavte kryt protizávaží.

Kontrola a naolejování pedálového ústrojí a motorového řízení

! POZOR !

Změna nastavení smí být provedena jen odborně proškoleným personálem ! Obratě se proto na Vašeho smluvního prodejce Linde.

- Nadzvedněte podlahovou desku

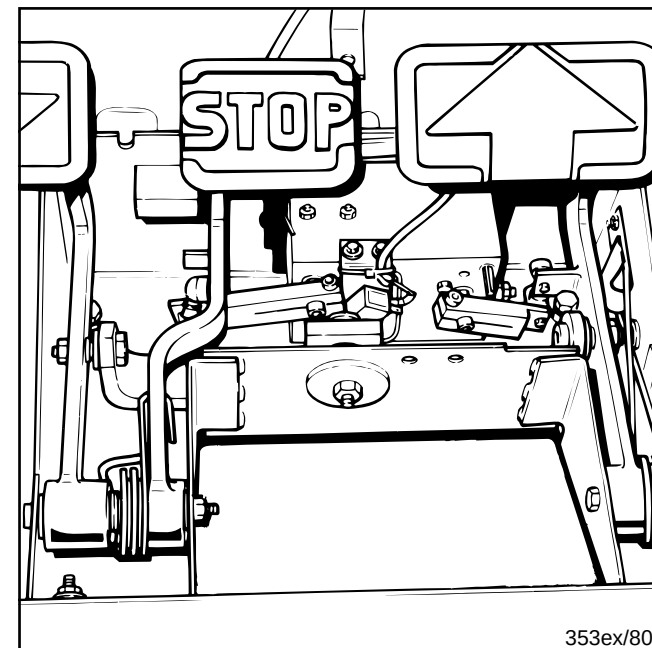
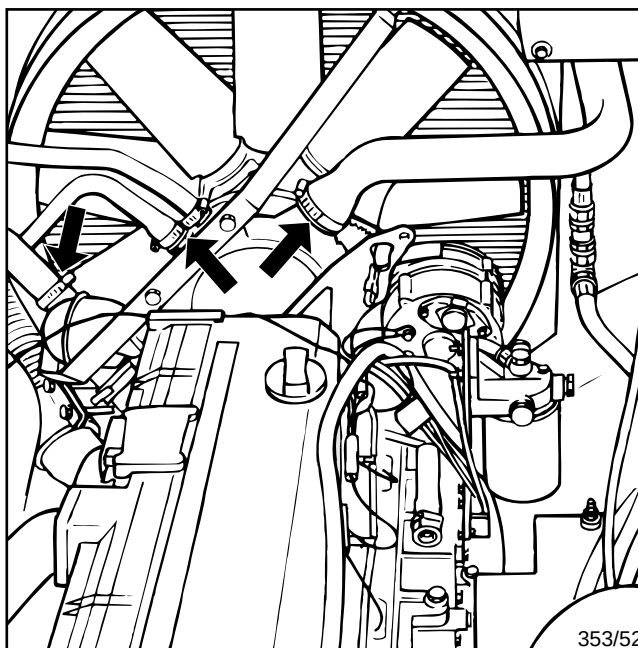
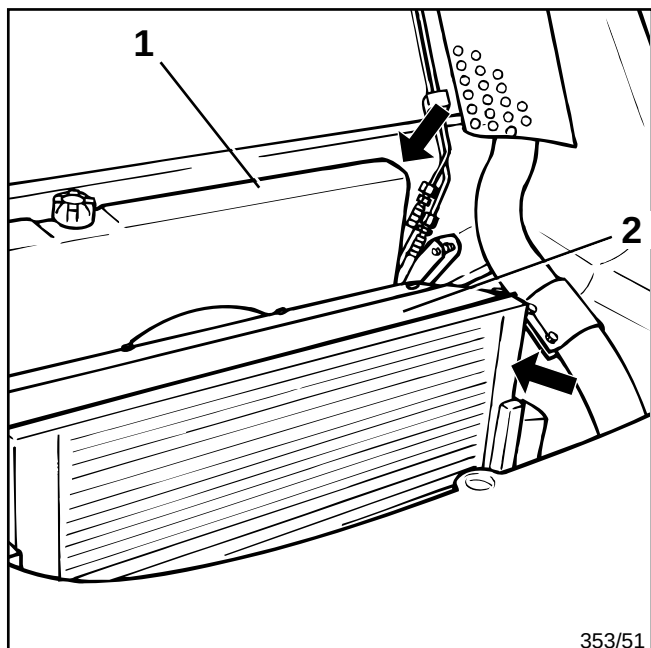
Zkontrolujte pedálové ústrojí s ohledem na lehký chod

Zkontrolujte pevnost čepů a pojistky kloubů

Případně lehce naolejujte zdvihací zařízení hlavy vidlic

- Podlahovou desku zamontujte.

- Zavřete kapotu motoru



Výměna motorového oleje (nejpozději po 12 měsících)

Vypuštění motorového oleje

! POZOR !

Dbejte pokynů pro zacházení s provozními látkami.

! OPATRNĚ !

Motorový olej je horký. Dodržujte bezpečnostní opatření.

! OPATRNĚ !

Provádějte výměnu motorového oleje jen při zahřátém motoru.

Najedte vozíkem na montážní jámu.

Postavte zachytávací nádobu pod levý okraj vozidla

Otevřete kapotu motoru

Zavírací kryt (1) plnicího otvoru sejměte.

Vyšroubujte zespodu vypouštěcí šroub motorového oleje (2) umístěný na nádrži oleje.
Motorový olej vypusťte.

Vypouštěcí šroub znovu namontujte s novým těsnícím kroužkem.

Utahovací moment 25 Nm

Výměna filtru motorového oleje

Pokud je motorový olej horký, hrozí nebezpečí opaření.

Povolte uzávěr (3) filtru motorového oleje pomocí klíče filtru a ručně odšroubujte.

- Vytékající olej z olejového filtru se musí zachytit a následně společně s olejovým filtrem ekologicky zlikvidovat

Pouzdro filtru pomalu vytáhněte, aby mohl olej odtékat. Teprve poté plně vytáhněte.

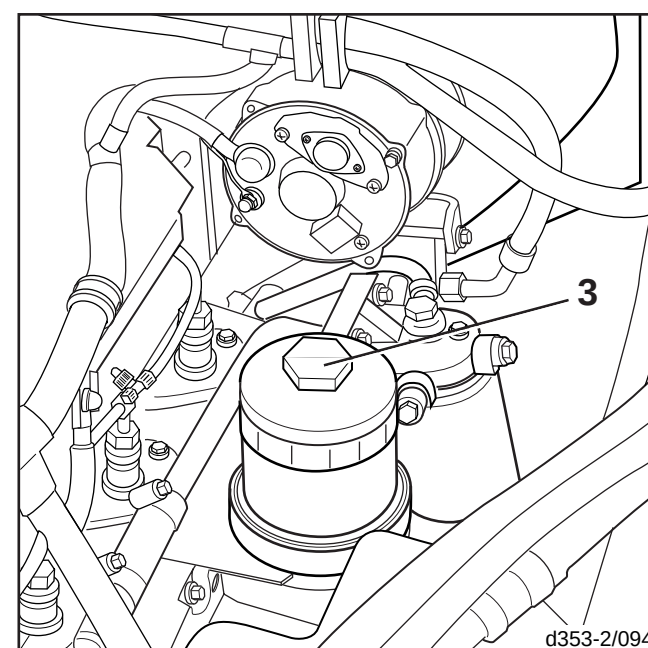
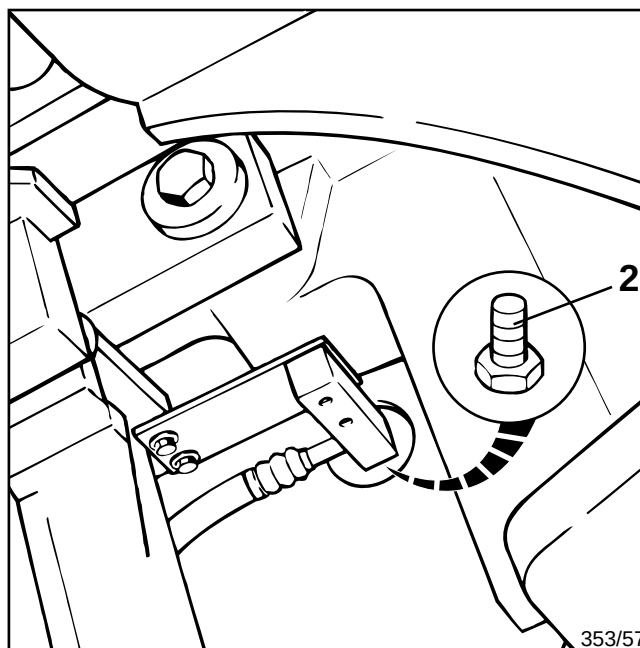
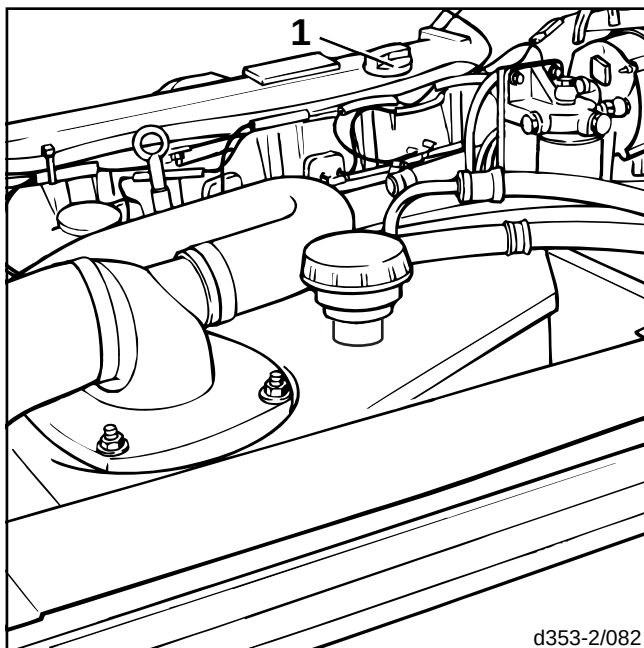
Pouzdro vytáhněte rychle a ekologicky znehodnoťte

- Zkontrolujte kroužek těsnění na pouzdro

Vyměňte vložku vzduchového filtru

Pouzdro filtru nasadte a upevněte

- Zkontrolujte těsnost filtru motorového oleje při zkušebním provozu.



Doplnění motorového oleje

- Otevřete uzavírací kryt (1) plnicího otvoru.
- Do plnicího otvoru doplňte nový motorový olej podle doporučení provozní látek.

Plnicí množstvíca. 15,5 Liter

Po doplnění zkontrolujte stav motorového oleje měřicí tyčinkou (5) a doplňte až po značku max.

- Uzavírací kryt (1) nasadte a utáhněte

! UPOZORNĚNÍ!

Po výměně oleje a výměně filtru dávejte při zkušebním běhu motoru pozor na ukazatel tlaku oleje a těsnost vypouštěcího šroubu oleje a těsnost filtru oleje.

Přesná kontrola stavu oleje zvláště po výměně filtru vyžaduje opětovné odstavení motoru a provedení kontroly stavu oleje po cca 1 minutě.

Kontrola stavu oleje v hydraulické nádrži

! POZOR !

Dodržujte pravidla pro zacházení s provozními látkami.

! UPOZORNĚNÍ!

Při kontrole hladiny hydraulického oleje musí být nosič vidlic zdvihacího sloupu plně spuštěný. – Vyšroubujte odvětrávací filtr (1) s měřicí tyčinkou na levé straně vozíku.

! UPOZORNĚNÍ!

Nádrž je pod nízkým tlakem. Trochu vzduchu uniká.

- Otřete tyčku měření oleje čistým hadříkem.

! UPOZORNĚNÍ!

Na tyčce měření oleje jsou 4 značky, které platí pro odlišné výšky zdvihu.

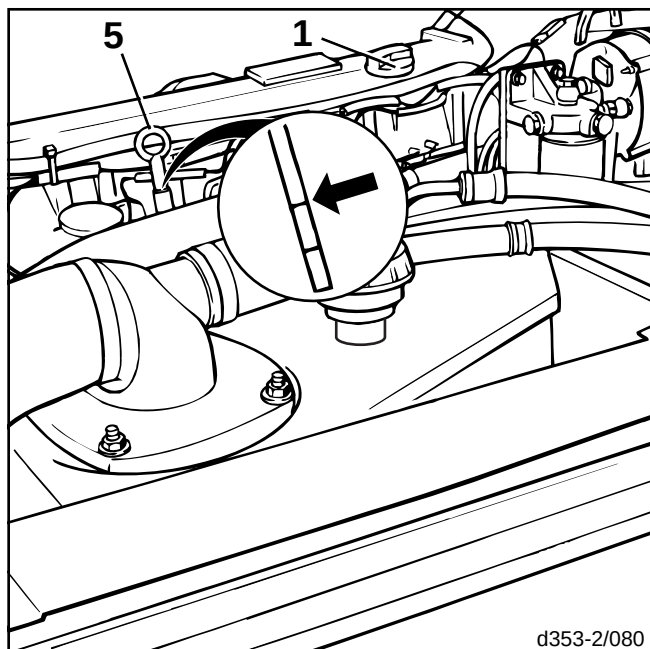
Odlišné výšky zdvihu jsou vyraženy na měřicí tyčce, zkontrolujte hladinu oleje dle značky platné pro Váš vozík.

- Filtr odvětrávání s tyčkou měření oleje znovu úplně našroubujte a opět vyšroubujte.

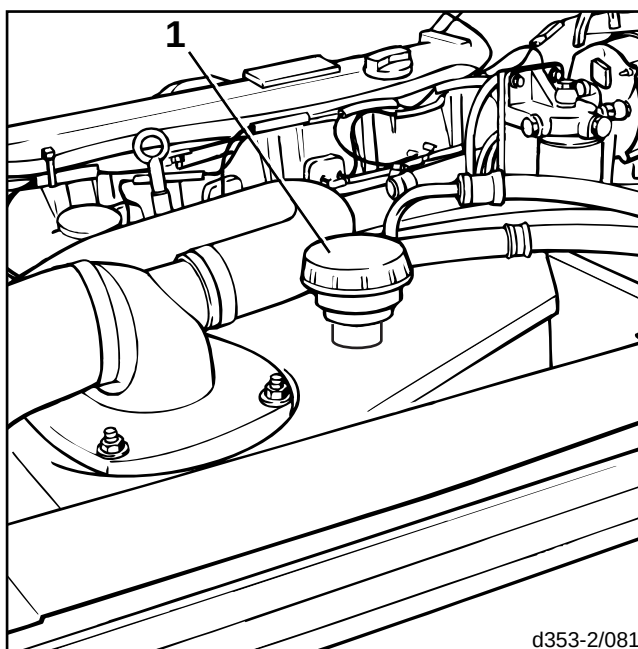
- Hladina oleje by měla dosahovat mezi značky platné pro danou výšku zdvihu.

- V případě potřeby doplňte hydraulický olej až po značku odpovídající zdvihu Vašeho vozíku.

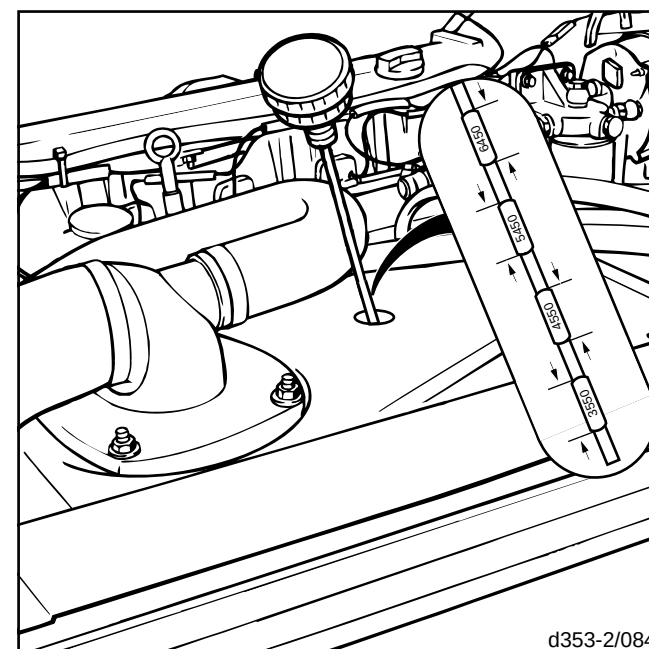
Množstevní rozdíl mezi značkou max. a min u výšek zdvihu mezi 6450 mm a 5450 mmca.2litry
u výšek zdvihu mezi 4550 mm a 3550 mm ... ca.2,6 litru



d353-2/080



d353-2/081



d353-2/084

Kontrola koncentrace chladicí kapaliny

Aby se zabránilo usazování vápence a poškození v důsledku zamrznutí a koroze a aby se zvýšila teplota varu, musí se chladicí systém celoročně plnit směsí vody a přísady chladicí kapaliny bez obsahu fosfátů, na bázi glykolu s antikoročním účinkem.

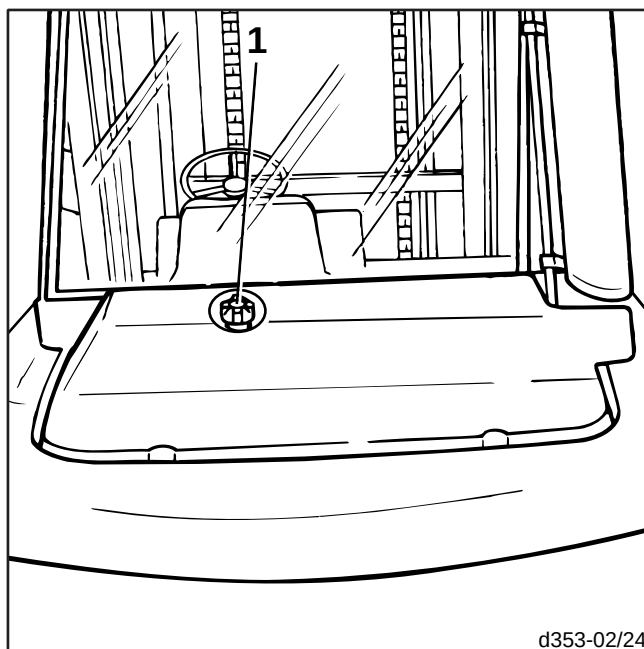
! OPATRNĚ !

Uzavírací kryt (2) nikdy neotvírejte, když je motor horký. Nádobka je pod tlakem ! Hrozí nebezpečí opaření!

! POZOR !

Dodržujte předpisy pro manipulaci s provozními látkami

- Kryt (1) odeberte.
Zkontrolujte koncentraci chladicí kapaliny ve vyrovnávací nádrži
Ochrana proti mrazu by měla stačit pro teploty do -25 °C.
Poměr směřování zde činí 40 % přísada chladicí kapaliny a 60 % pitná voda.



Poměr směřování pro nižší teploty:

Teplota	Prísada chladiva	Destilovaná voda
-30 °C	45 %	55 %
-35 °C	50 %	50 %

Při příliš nízkém podílu přísady chladicí kapaliny

- Podstavte záchytnou nádobu s dostatečným objemem

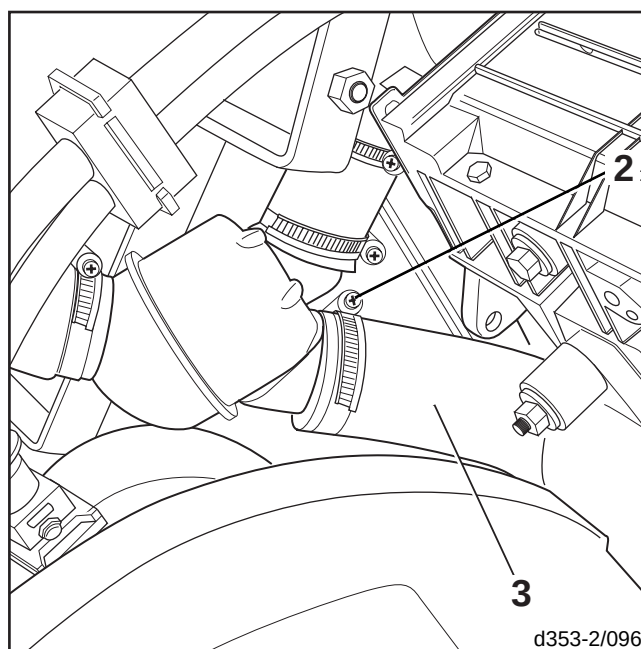
Otvor hadice (2) otevřete, hadici (3) vytáhněte a chladicí kapalinu nechte částečně odtéct

- Vytékající chladicí kapalina se musí ekologicky zlikvidovat

Hadici nasadte a upevněte.

Naplňte přísadu chladicí kapaliny plnicím otvorem, až se dosáhne správného poměru směřování

- Uzavírací kryt utáhněte

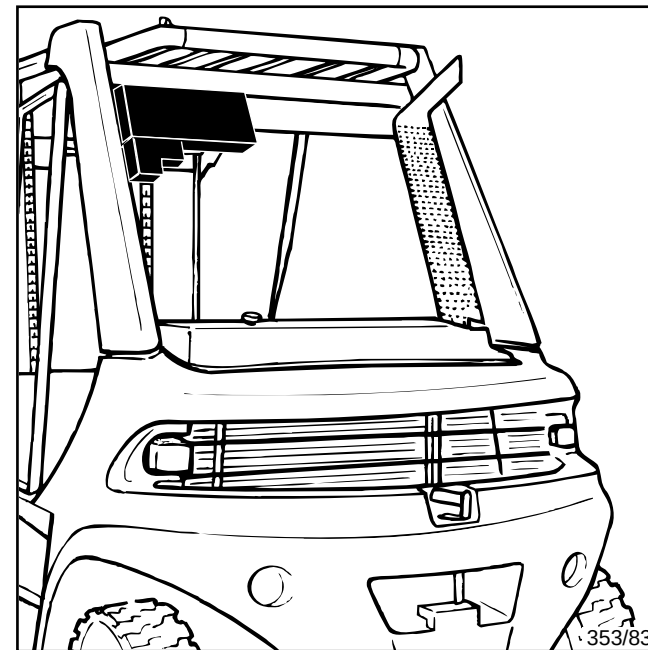


Kontrola zařízení filtru sazí

- Zkontrolujte pevné uložení elektrických kontaktů a zkontrolujte zda nejsou rezivé či poškozené.
- Překontrolujte těsnost a pevné uložení vedení výfukových plynů a zda není poškozené.
- Překontrolujte těsnost a pevné uložení částí vedoucích palivo a zda nejsou poškozené.
- Zkontrolujte funkčnost systému (alarm filtru sazí, bzučák, regenerace).
- Zkontrolujte těsnost a pevné uložení držáku hořáku a zda není deformovaný.
- Vlnitá hadice a spojovací úhel (očistění větráku k hořáku).

K provedení údržbářských prací se prosím obraťte na Vašeho smluvního prodejce Linde.

* Zvláštní vybavení



Kontrola stavu klínového řemene alternátoru

! POZOR !

Defektní a volné klínové řemeny ovlivňují chlazení.

- Zkontrolujte klínové řemeny na opotřebení a stopy oleje.
- Vyměňte vadné klínové řemeny. Klínové řemeny měňte pouze párově.

Kontrola s měřícím přípravkem:

- Měřicí přístroj (4) položte na oba klínové řemeny (1) a začněte s měřením

Hodnota měřicí síly 250 ± 50 N

Kontrola stavu klínového řemene

Při nedostatečném napětí:

uvolněte šestihranný šroub (2) na alternátoru

šestihranný šroub (3) otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud není klínový řemen napnutý.

šestihranný šroub (2) pevně utáhněte.

Odvodnění předřazeného odlučovače vody palivového zařízení

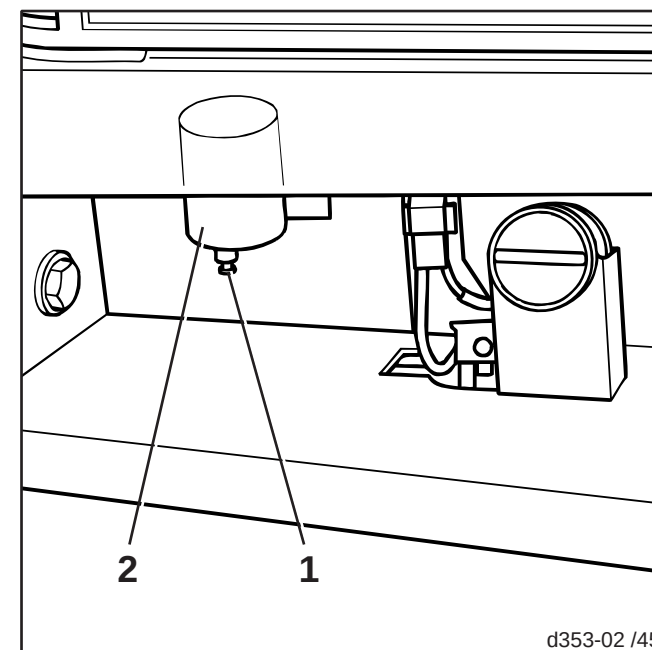
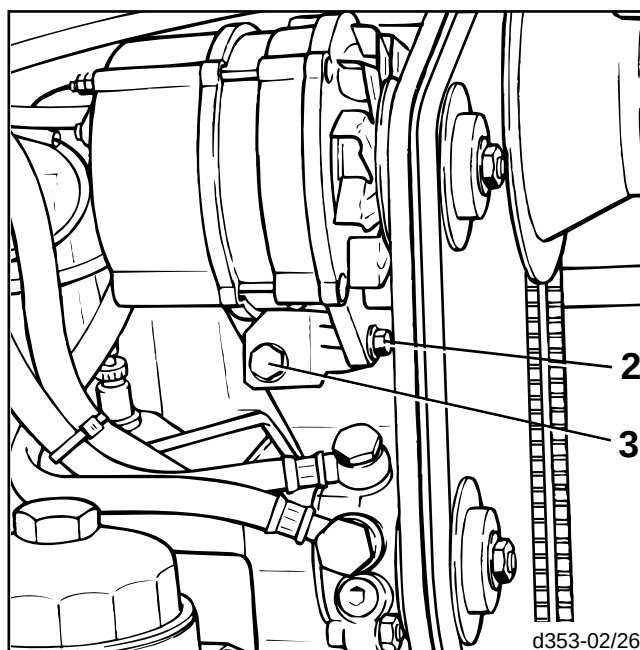
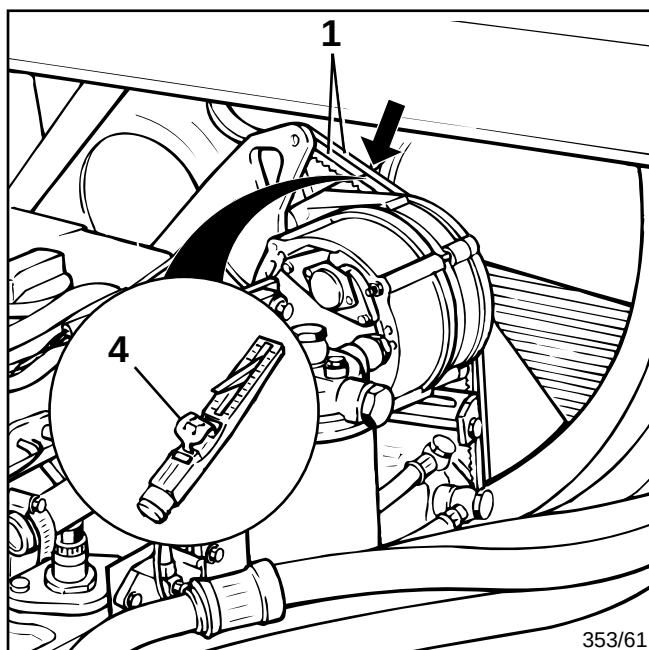
! POZOR !

Dodržujte předpisy pro manipulaci s provozními látkami

! UPOZORNĚNÍ !

Předřazený odlučovač vody je umístěn na pravé straně vozidla na druhém schodu.

- vyšroubujte čtyři šrouby a odeberte kryt.
- otevřete odvodňovací šroub (1) u předřazeného odlučovače vody (2) a upustte ca. 100 cm³ do nádoby až do okamžiku, kdy začne vytékat čisté palivo.
- přitáhněte odvodňovací šroub
- namontujte kryt schodu.



Kontrola těsnosti a čištění chladiče vody a hydraulického oleje

! UPOZORNĚNÍ !

Chladič vody a hydraulického oleje čistíte jen při vypnutém a chladném motoru.

Odeberte kryt v protizávaží.

Odeberte krycí plech z chladiče (1).

Čištění stlačeným vzduchem

Vyfoukejte chladič stlačeným vzduchem směrem od motoru

Uvolněnou špínu opláchněte proudem vody

Čištění prostředkem pro čištění za studena

- Vyfoukejte chladič stlačeným vzduchem směrem od motoru.

- Uvolněnou špínu opláchněte proudem vody.

POZOR

Na tyto místa - např. generátor, elektronické stavební díly, kabely nestříkejte přímo proudem vody.

- Zavřete kapotu motoru.

Nechte běžet motor, aby se zahřál, aby se zbytky vody vypařily a tím se předešlo vytváření řezu.

- Zkontrolujte těsnost uzávěrů šroubů, chladicích hadic, vedení chladiče a chladiče hydraulického oleje.

- Vyměňte porézní hadice, případně dotáhněte upevnění hadic.

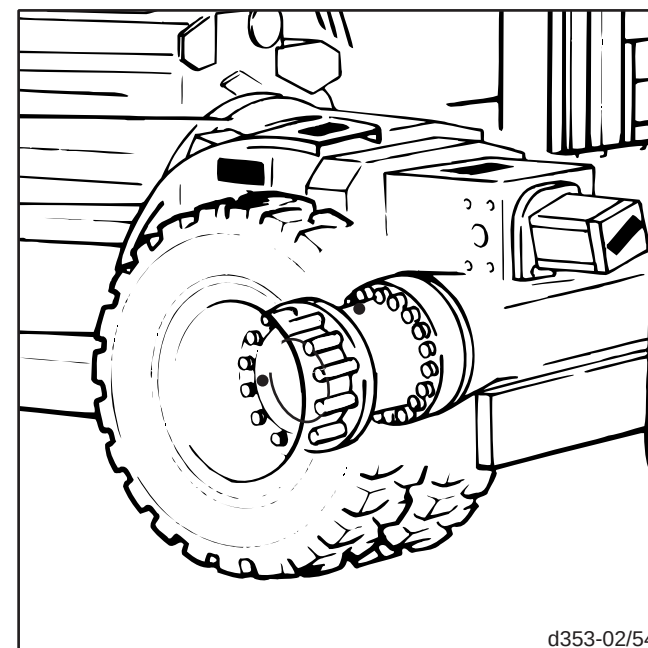
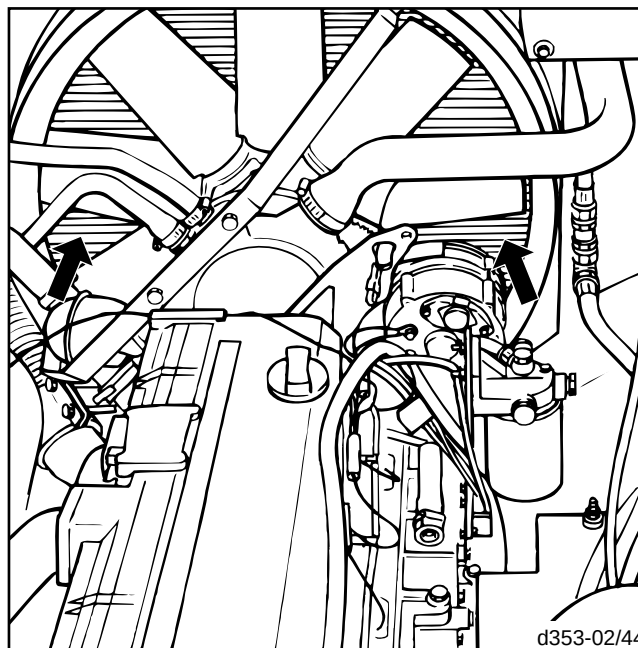
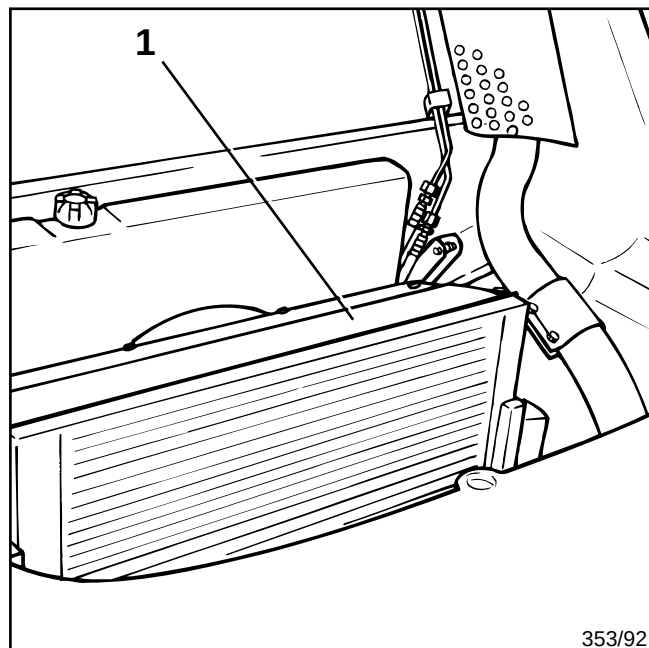
- Vyčistěte chladicí lamely a vnitřní prostor protizávažím.

Přistavte krycí plech na chladiči a kryt protizávaží.

Matice kol: Čištění magnetového závitu a výměna oleje

! UPOZORNĚNÍ !

Výměna oleje u matice kol je zapotřebí jen jednorázově po 500 hodinách, každá další výměna oleje probíhá vždy po 3000 hodinách (popis viz údržba po 3000 hodinách)



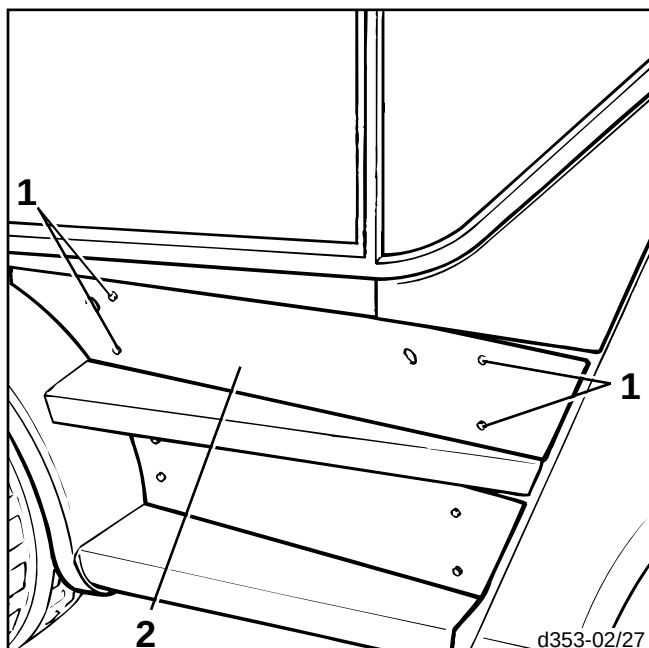
Kontrola elektrického vedení a kabelových propojení

- Odeberte kryt elektrického zařízení na levé straně vozidla na horním stupni.
 - vyšroubujte 4 šroubky (1) a odeberte kryt (2).
- zkontrolujte kabelová připojení na pevnost a oxidační zbytky
- Zkontrolujte pevnost vedení.
- Zkontrolujte elektrickou kabeláž na praskliny a pevnost.

! UPOZORNĚNÍ !

Zoxidovaná propojení a prasklé kabely vedou ke ztrátě napětí a tím startovacím potížím.

- Odstraňte zoxidované zbytky a prasklé kabely vyměňte.
- Namontujte kryt elektrického zařízení.



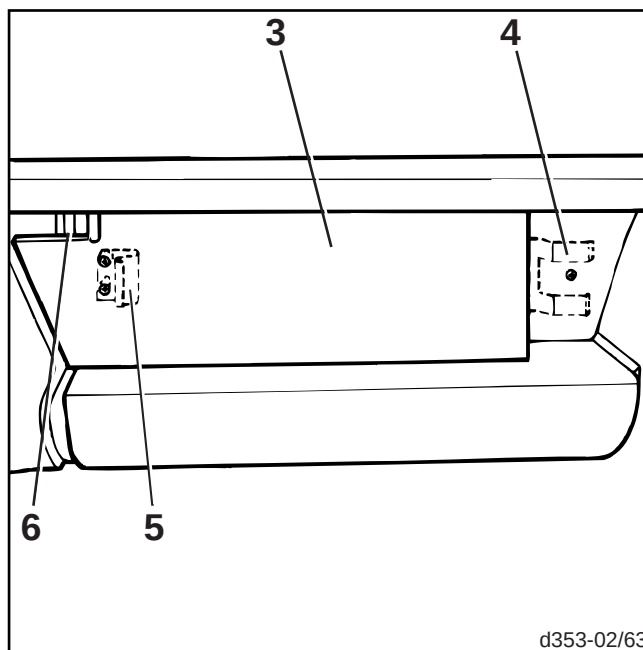
Baterie: Kontrola stavu, stavu elektrolytu a hustoty elektrolytu ! POZOR !

Kontrola stavu, stavu elektrolytu a hustoty elektrolytu je nutná i u bezúdržbové baterie.

! POZOR !

Elektrolyt baterie je silně leptavý. Proto musíte bezpodmínečně zabránit styku oděvu, kůže nebo očí s elektrolytem baterie. Pokud by však přesto oděv, pokožka nebo oči přišly do styku s elektrolytem baterie, pak dotyčné partie ihned omyjte vodou. Pokud elektrolyt zasáhne oči, pak ihned vyhledejte lékaře ! Rozlitý elektrolyt baterie ihned neutralizujte.

- Vyšroubujte uzavírací zátky (2) a zkontrolujte stav kyseliny. U baterií s kontrolními vložkami musí tekutina sahat až ke dnu kontrolní vložky, u baterií bez kontrolní vložky musí stát 10-15 mm nad olověné desky.
- Chybějící tekutinu doplňujte pouze destilovanou vodou.
- Odstraňte zbytky oxidace z pólů baterie a potom je namazejte tukem, který neobsahuje kyselinu.
- Pólové svorky zase pevně utáhněte.
- Zkontrolujte hustotu elektrolytu násoskou na kyselinu. Hustota elektrolytu má být mezi 1,24 a 1,28 kg/l.
- Zavřete kapotu motoru

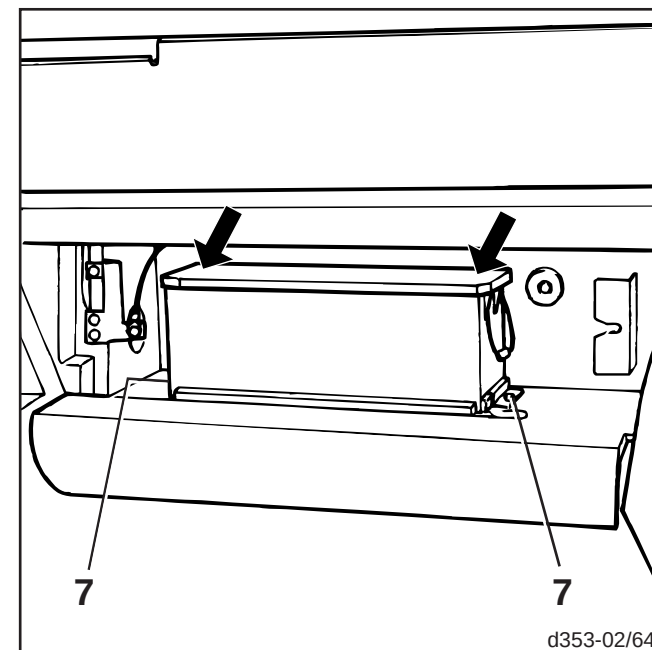


Kontrola a naolejování ostatních ložisek a závěsů

Zkontrolujte a naolejujte ložiska a upevnění.

- Vedení sedačky řidiče, čepy ložisek kapoty motoru
- Ložisko stěrače*
- Zámky dveří a závěsy uzavřené kabiny řidiče*
- Zkontrolujte a namažte upevnění blokování kapoty motoru

*Zvláštní vybavení



Hydraulické zařízení - výměna tlakového, napájecího, sacího a zavzdušňovacího filtru

Výměna tlakového filtru

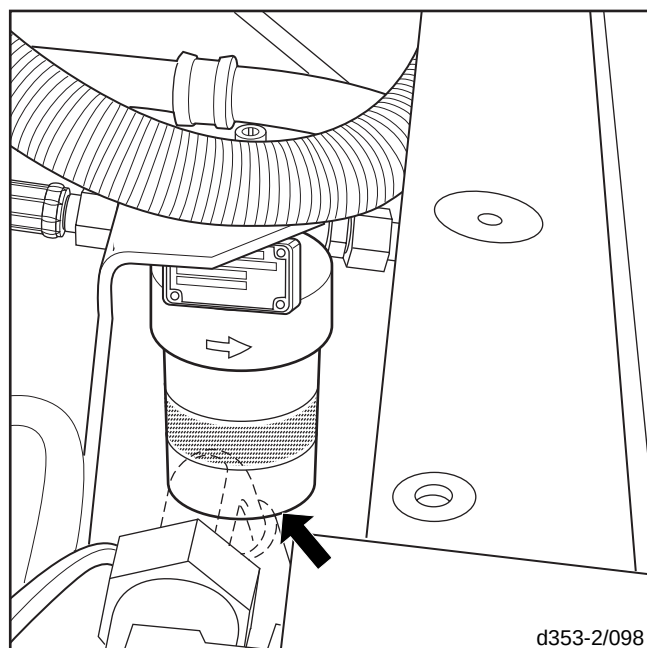
! POZOR !

Dodržujte předpisy o manipulaci s provozními látkami.

- Spustte zdvihací sloup
Otevřete kapotu motoru a odkryjte kryt podlahy.
Skříň filtru vyšroubujte klíčem (SW 27 mm)

! UPOZORNĚNÍ !

- Skříň filtru vyšroubujte ručně.
- Filtrační patrony vytáhněte z hlavy filtru a ekologicky nezávadně zlikvidujte.
- Zkontroluj těsnění filtru, případně vyměňte.
Filtrační patrony zašroubujte a po vložení těsnění na skříni filtru dotáhněte
Při zkušebním provozu zkontrolujte těsnost krytu filtru
- Podlahový kryt uzavřete



Výměna zavzdušňovací filtru

Upevňující matice (3) pro kryt filtru (1) odšroubujte.

Nosič hadice oddělte od sací hadice (2) a (4) .

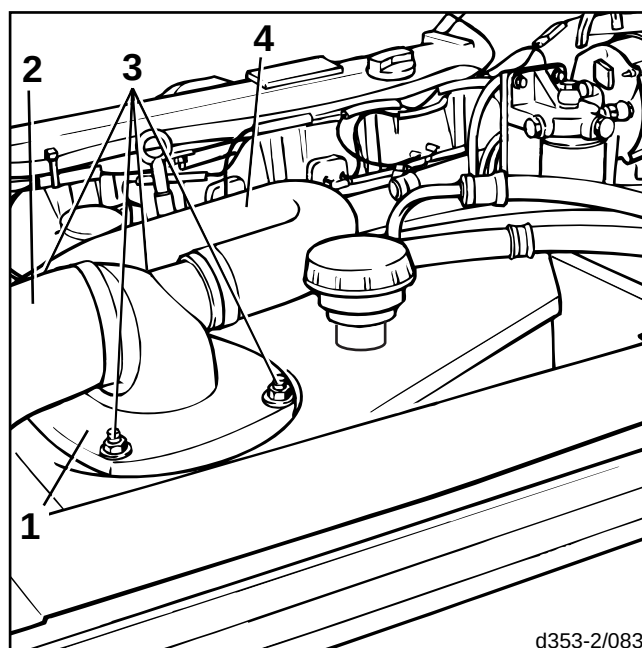
Sací hadice (2) a (4) odtáhněte od krytu filtru.

Kryt filtru se sacím filtrem (7) pomalu vytáhněte, aby hydraulický olej mohl odtéct zpátky do nádoby, teprve poté zcela vytáhněte.

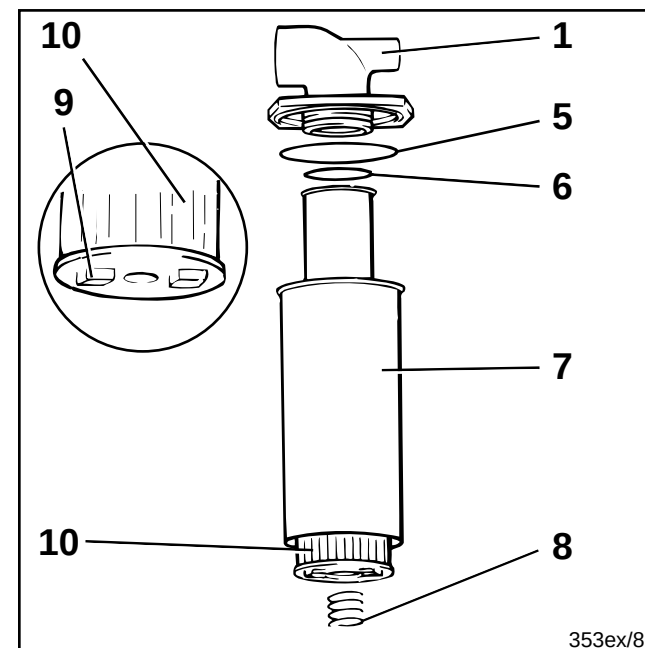
vytáhněte filtr ze skříňné sacího filtru.

O-kroužky (5) a (6) filtrového uzávěru zkontrolujte, při poškození vyměňte.

Tlakovou pružinu (8) vytočte proti směru hodinových ručiček



- Novou vložku filtru zaveďte opatrně do filtrační komory. Dbejte správného dostředění na dně filtru.
- Vyčistěte těsnění krytu filtru a natřete olejem.
- Kryt filtru znovu namontujte.
- Hydraulické zařízení se bude při běžícím motoru odvzdušňovat samo.
- Při zkušebním provozu zkontrolujte těsnost krytu filtru.
- Kryt motoru zase zavřete.



Výměna zavzdušňovacího filtru

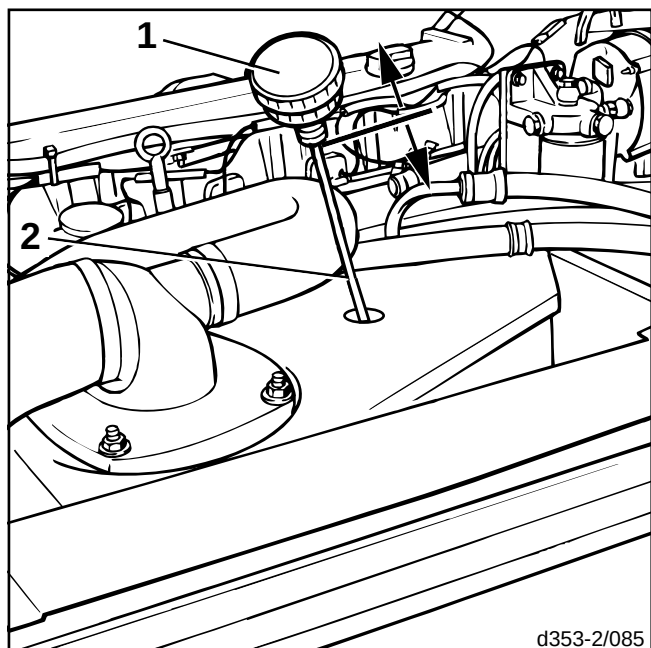
Zavzdušňovací filtr (1) vyšroubujte s kontrolní tyčí oleje.

Vyjměte měřicí štítek (2) z filtru ventilátoru(1) a namontujte nový filtr.

Starý filtr ventilátoru řádně znehodnoťte

! UPOZORNĚNÍ !

Při zvýšeném množství prachu je zapotřebí častější výměna filtru



Výměna náplň u pohonných látek

! POZOR !

Dodržujte předpisy o manipulaci s provozními látkami

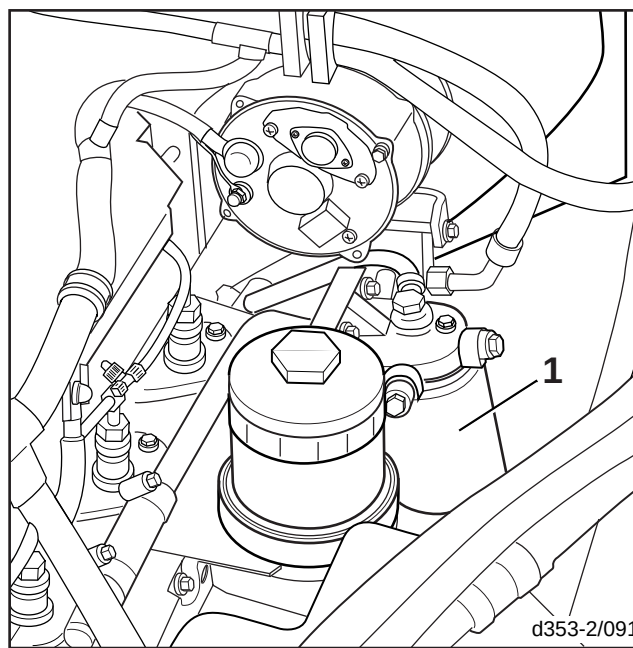
Náplň u pohonných látek (1) vyšroubujte a ekologicky znehodnoťte.

Unikající palivo zachyťte a ekologicky znehodnoťte

Vyčistěte plochu skříně.

Gumové těsnění nového náboje pohonné látky lehce navlhčete pohonnou látkou

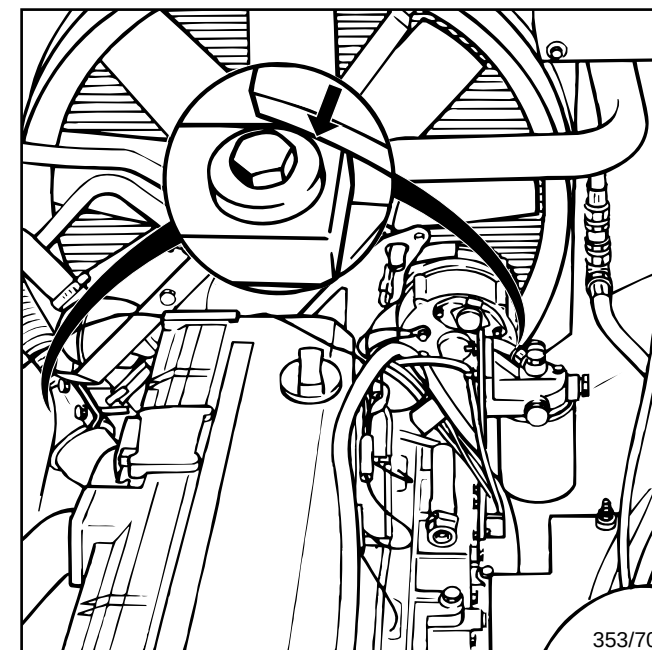
Náplň pohonných látek vyšroubujte ručně dokud je těsnění. Dalším polovičním otočením dotáhněte



Zkontrolujte stav a pevnost umístění motoru

pohybujte s montovaným zvedákem (šipka) vlevo a vpravo

vyskytne - li se ložisková vůle kontaktujte Vašeho smluvního partnera Linde



Výměna klínového řemene

odšroubujte šroub se šestihrannou hlavou (1) z hřídel ventilátoru (2)

odšroubujte šroub se šestihrannou hlavou (3) .

seřizovací šroub (4) otočte ve směru hodinových ručiček, und alternátor (5) zmáčkněte ve směru motoru

v této pozici odeberte klínové řemeny (6) .

! POZOR !

Při výměně klínového řemene překontrolujte klínovou řemenici alternátoru, zda není opotřebená a případně ji vyměňte. Klínové řemeny vyměňujte pouze po párech.

uložte nové klínové řemeny (6)

regulační šroub (4) točte ve směru hodinových ručiček, dokud není dosaženo napnutí klínového řemene

Kontrola měřícím přístrojem:

- Měřicí přístroj (7) nasadte na oba klínové řemeny (6) a proveďte měření

Měřená hodnota nových klínových řemen 400 $\pm$ 50 N

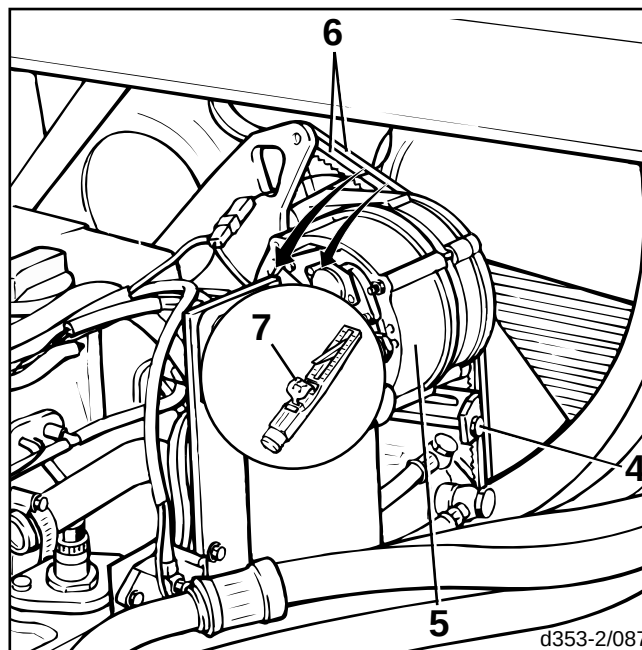
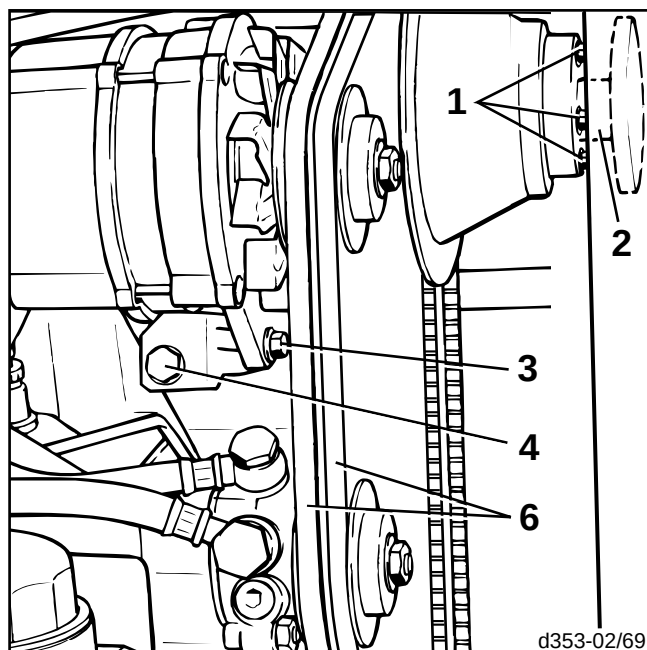
Měřená hodnota po 20 - 30 minutách doba běhu..300 $\pm$ 50 N

šroub se šestihrannou hlavou(3) pevně přitáhněte.

Hřídel ventilátoru namontujte s lopatkami

! UPOZORNĚNÍ !

Nové klínové řemeny napněte po 15 - 20 minutách chodu.



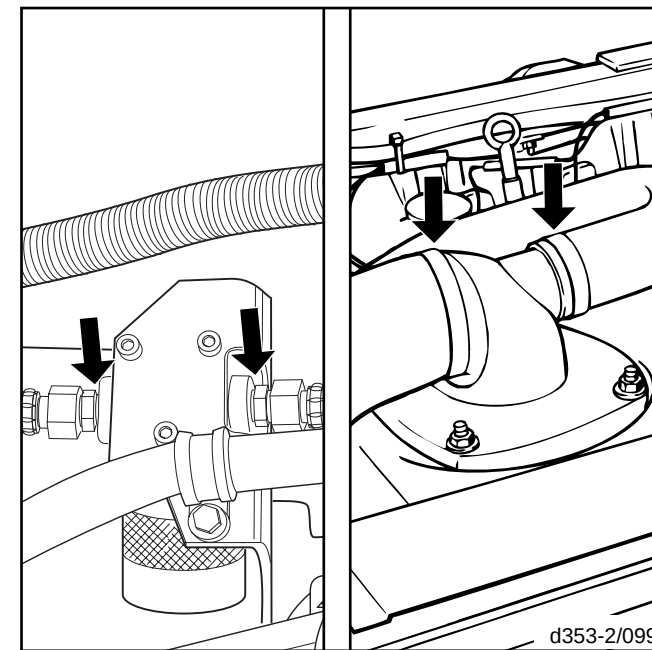
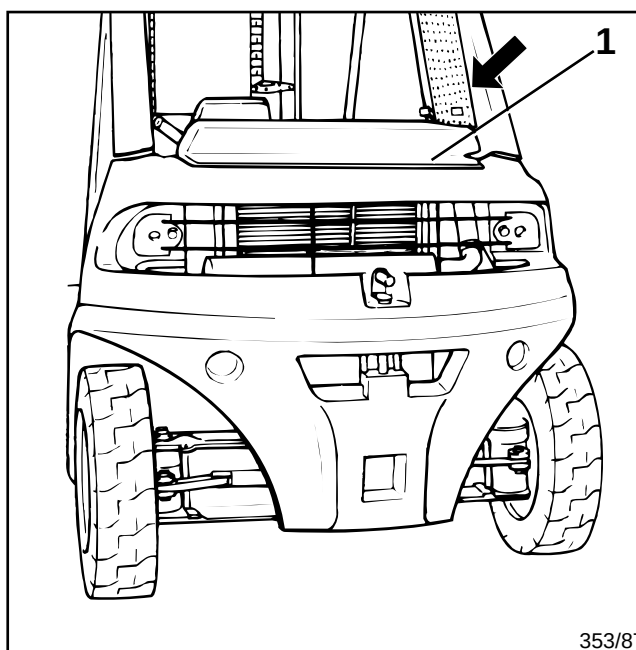
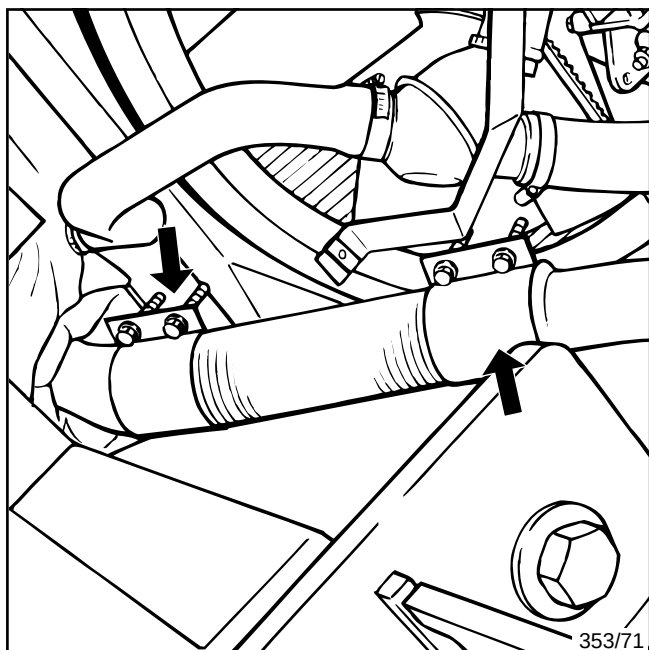
Kontrola těsnosti sacího a výfukového potrubí

- Zkontrolujte stav a těsnost sacích hadic na vzduchovém filtru. Při netěsnostech objímky hadic dotáhněte, popř. prosakující hadice vyměňte.
- Zkontrolujte těsnost sacích a výfukových kolen na hlavě válců. Při netěsnostech dotáhněte upevňovací šrouby, popř. těsnění vyměňte.
- Zkontrolujte těsnost připojení výfukového potrubí na koleni, popř. upevňovací šrouby dotáhněte popř. těsnění vyměňte.

- Kryt (1) na protizávaží demontujte.
- Zkontrolujte upevnění, připojení a těsnost výfukového potrubí v protizávaží, popř. dotáhněte upevňovací šrouby.
 - Namontujte kryt na protizávaží.

Kontrola těsnosti hydraulického zařízení, čerpadel, ventilů a potrubí

- Podlahovou desku nadzdvihněte a zajistěte.
- Zkontrolujte těsnost veškerých spojení mezi olejovou nádrží, hnací nápravou, čerpadly a řídicími ventily. Přípoje dotáhněte.
- Zkontrolujte těsnost zdvihových, naklápěcích a řídicích válců.
- Prosakující hadice vyměňte.
- Podlahovou desku zavřete.



Výměna vložky vzduchového filtru, kontrola podtlakového spínače

(Nejpozději po 1 roce, resp. po pátém čistění)

Otevřete svorky (1) a odeberte nádobu pro sběr prachu (2)

matici (3) vyšroubujte a vytáhněte vložku vzduchového filtru (4)

Kryt vzduchového filtru řádně vyčistěte. Nevyfukujte stlačeným vzduchem

Vložku při vestavbě nepoškodte a dodržujte správný směr vestavby

Vložku utáhněte maticí a namontujte nádobu pro sběr prachu.

Sací hadici (5) odeberte z hrdla vzduchového filtru

- Při běžícím motoru sací otvor vzduchového filtru pomalu otočte zakrytím, dokud se nerozsvítí kontrolní světlýko v hromadném ukazateli.

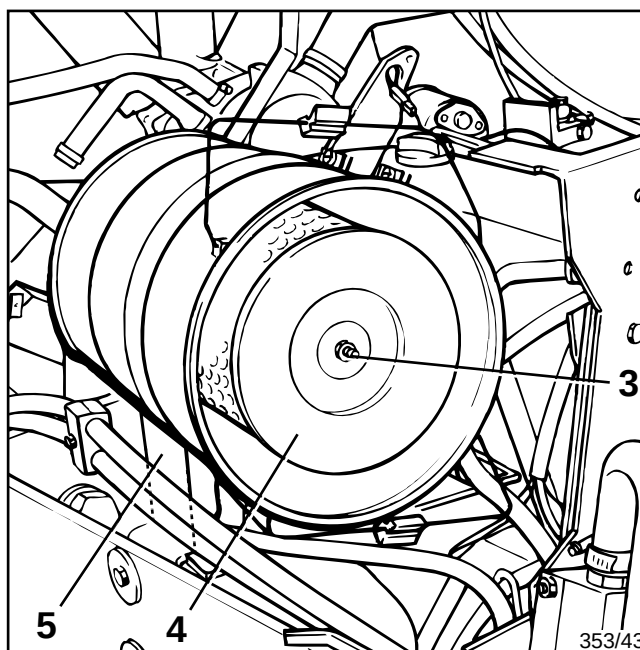
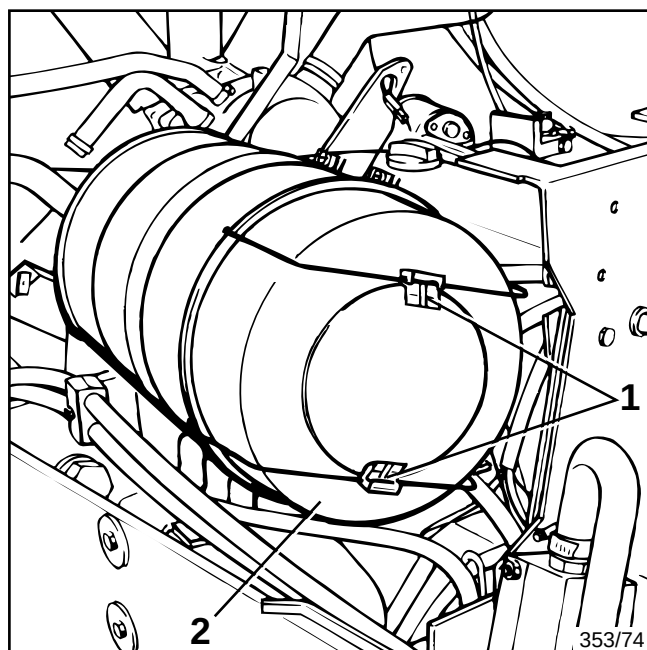
Aby se zabránilo poškození, nesmí být sací otvor po rozsvícení kontrolního světlýka dále zakrytý.

! UPOZORNĚNÍ !

Nesvítí - li kontrolka vzduchového filtru obraťte se na Vašeho smluvního prodejce Linde

Hadici znovu upevněte.

- Zavřete kapotu motoru.



Kontrola funkce parkovací brzdy

S vysokozdvizným vozíkem s maximálním břemenem zaje'dte na 15 % stoupání.

Stoppedál (2) sešlápněte.

Páku parkovací brzdy (1) zatáhněte nahoru. Stoppedál setrvá v poloze. Vozík musí zůstat stát.

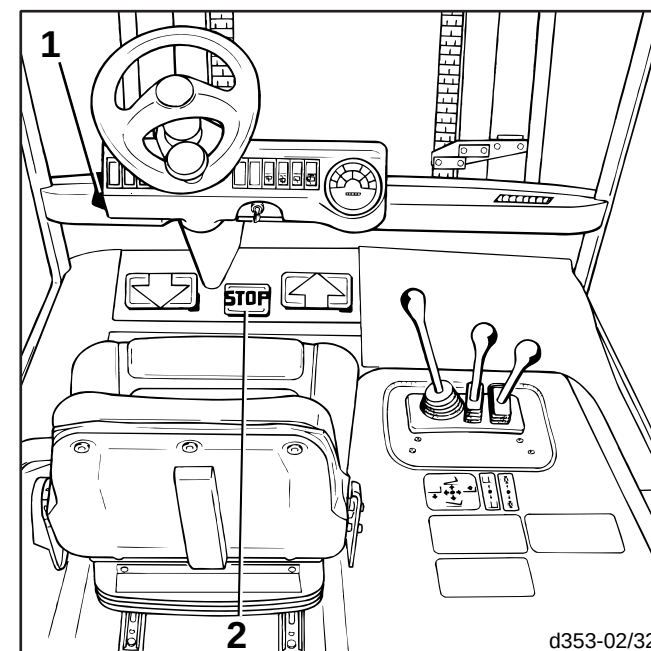
Páku parkovací brzdy (1) stlačte dolů. Stoppedál se vrátí do výchozí polohy.

Motor odstavte.

Vozík musí zůstat stát.

! UPOZORNĚNÍ !

V případě závady parkovací brzdy se obraťte na Vašeho smluvního prodejce Linde.



Hnací náprava: Kontrola stavu oleje a hustoty

Odstavte vozík tak, že svislá a vodorovná středová linie leží mezi čepy kola (2) a (3)

- kontrolní šroub (1) je umístěn ca. 22 mm po vodorovným středem

vyčistěte kontrolní šroub (1)

kontrolní šroub (1) vyšroubujte.

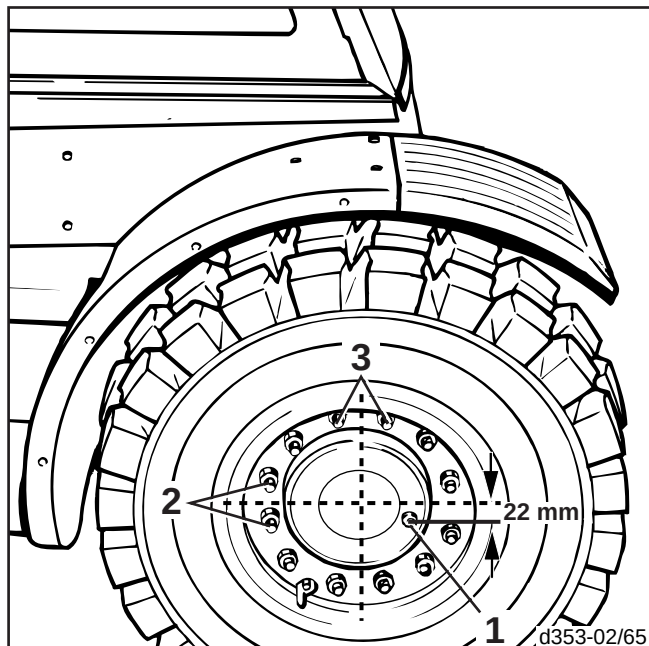
stav oleje musí být až k dolnímu okraji kontrolního šroubu(1).

V případě potřeby pohonného oleje doplňte pohonný olej až k dolnímu kraji otvoru. K tomu musí být kolo odstaveno (viz výměna oleje u hnací nápravy).

kontrolní šroub (1) zašroubujte pevně s novým těsnícím kroužkem

Utahovací moment 37 Nm

- zkontrolujte stav oleje na protilehlém pohonu
- vizuální kontrola hnací nápravy vlevo a vpravo. Při netěsnosti se obraťte na Vašeho smluvního prodejce Linde.

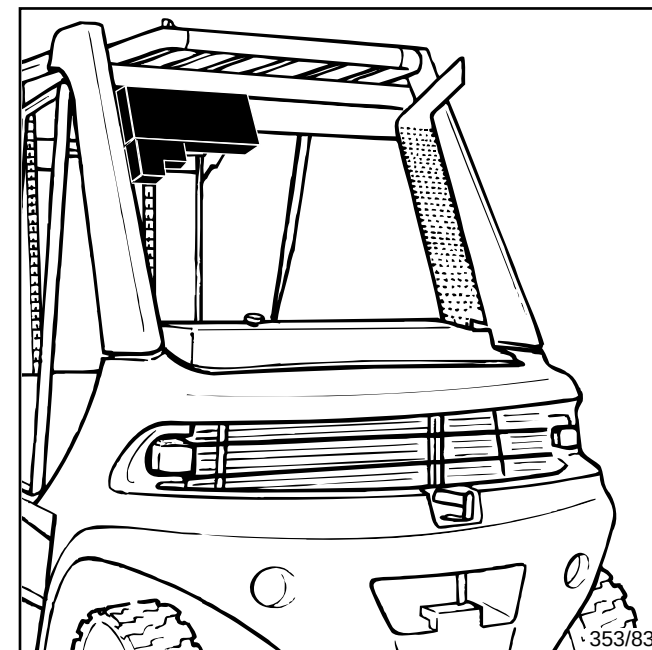


Kontrola filtru částic

- Zkontrolujte pevnost zavěšení filtru.
- Zkontrolujte těsnost součástí odvádějící výfukové plyny
- Vstup vzdušného filtru (k tomu oddělte zašroubování nečistoty).
- zkontrolujte těsnost šroubů skříňového filtru a všech součástí odvádějících výfukové plyny

K provedení údržbových prací se obraťte na Vašeho smluvního prodejce Linde

* Zvláštní provedení



Kontrola částicového filtru

- Zkontrolujte spirálu žhavicí svíčky na deformaci a karbonizaci.

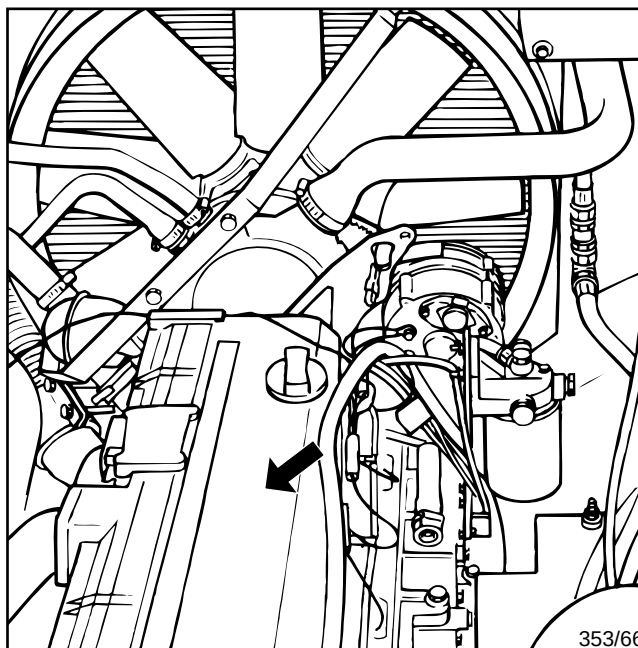
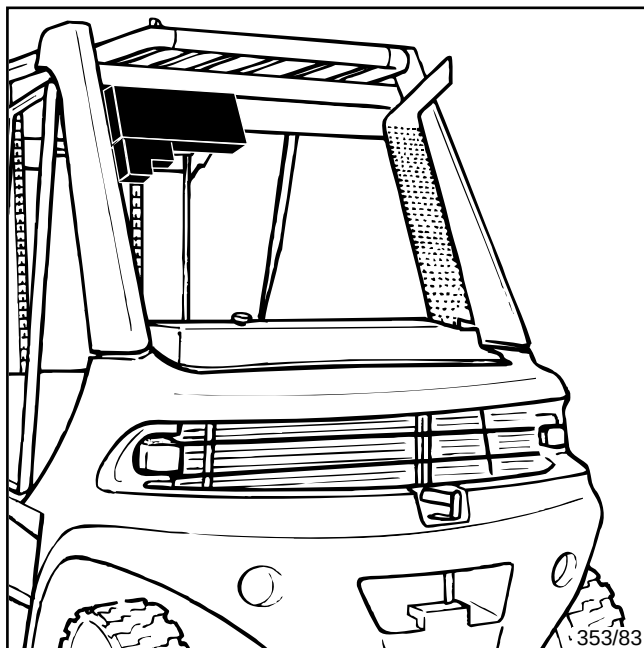
Pro provedení údržbových prací se obraťte na Vašeho smluvního prodejce Linde.

Kontrola vůle ventilů

Kontrola vůle ventilů a její nastavení se provádí jen, když jse motor studený.

Pro nastavení je potřeba odborných znalostí a proto se obraťte na vašeho smluvního partnera Linde.

* Zvláštní vybavení



Výměna bezpečnostní vložky vzduchového filtru

- Otevřete kapotu motoru.
- Sejměte kryt vzduchového filtru.

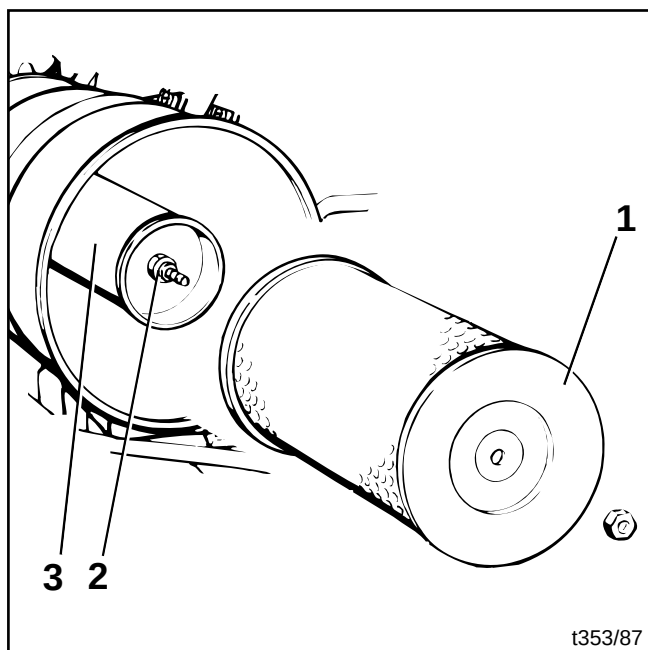
Výměna bezpečnostní vložky vzduchového filtru (3) je důležitá pokud:

- po 5 vyčištěních bezpečnostní vložky vzduchového filtru (1).
Počet údržeb (výměna nebo čištění) je potřeba označit na bezpečnostní vložce na označeních, která jsou k dispozici
- nejpozději po dvou letech doby používání.
- Pokud po provedené údržbě ukazuje znovu kontrolka údržby .

- při poškozené bezpečnostní vložce vzduchového filtru.
- odstavte nádobu pro sběr prachu.
- vestavte bezpečnostní vložku vzduchového filtru (1)
- šestihranou matici (2) odšroubujte a vytáhněte bezpečnostní vložku(3).
- namontujte novou bezpečnostní vložku a utáhněte ji pevně šestihranou maticí (2).
- namontujte nádobu pro sběr prachu
- kapotu motoru zavřete

! POZOR !

Bezpečnostní vložky nesmějí být čištěny ani znovu používány. Nestartujte motor bez vložky vzduchového filtru.



Výměna hydraulického oleje

Vypustíte hydraulický olej

UPOZORNĚNÍ

Nosič vidlic zdvihacího sloupu musí být plně spuštěn

! POZOR !

Dodržujte předpisy o manipulaci s provozními látkami.

Zajedte vozíkem nad montážní jámu.

Pod pravou část podlahy postavte jímací nádobu.

Otevřete kapotu motoru.

Vyšroubujte odvětrávací filtr s měřicí tyčinkou (2).

- Gumový kryt (3) odeberte z rámu otvoru a vyšroubujte vypouštěcí šroub (1) na nádrži hydraulického oleje

Hydraulický olej beze zbytku vypustíte

Po vypuštění oleje důkladně vyčistěte okolí otvoru

Znovu namontujte vypouštěcí šroub

- Gumový kryt (3) znovu namontujte.

Plnění hydraulického oleje/ doplňování

Celkové plnění množství:

Výška zdvihu 3550 mm 77,0 l

Výška zdvihu 4550 mm 82,0 l

Výška zdvihu 5450 mm 87,0 l

Výška zdvihu 6450 mm 92,0 l

! UPOZORNĚNÍ !

Na měřicí tyčce jsou čtyři značky, které platí pro rozdílné výšky zdvihu.

Nalijte hydraulický olej do plněního otvoru

- Odvětrávací filtr zašroubujte a znovu vyšroubujte

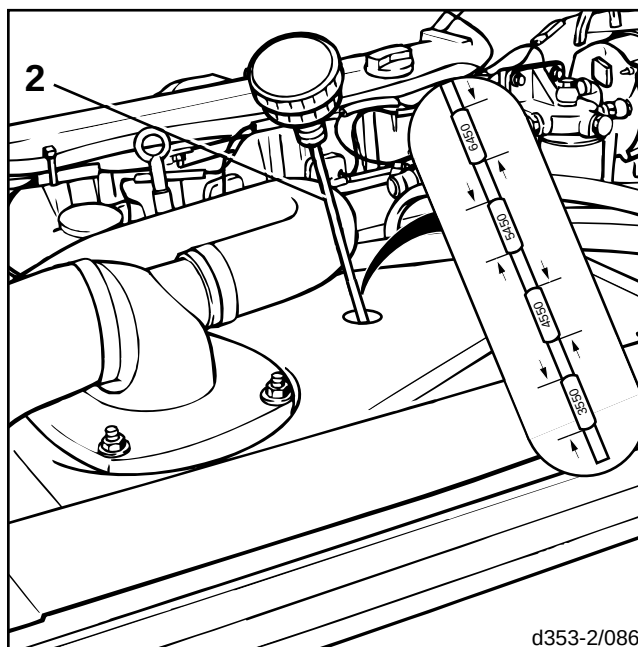
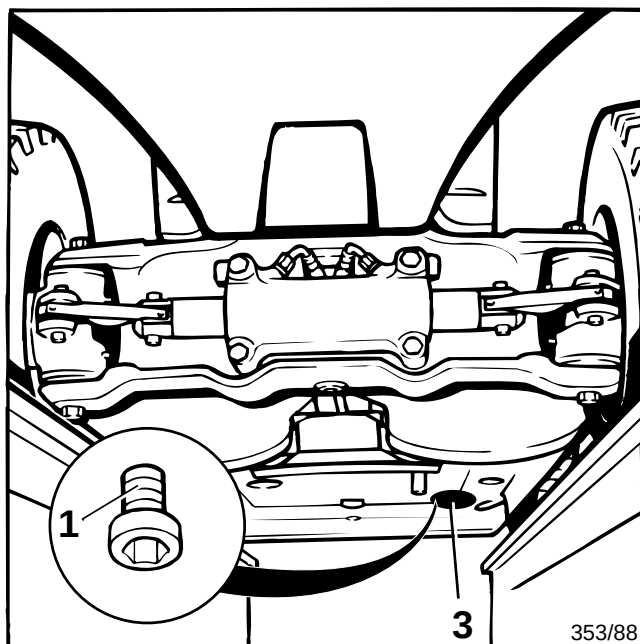
Zkontrolujte stav oleje měřicí tyčinkou (2) a dále doplňte olej, až dosáhne k horní rysce na měřicí tyčince.

Motor nechte krátce běžet a kontrolu zopakujte.

- Zavřete kapotu motoru

! UPOZORNĚNÍ !

Hydraulické zařízení se při běžícím motoru odvzdušňuje samo



Pohon kola: Výměna oleje a čištění magnetického závitu

- Pohon kola zahřejte
- Odstavte vozík tak, aby vodorovná i svislá středová linie ležela mezi osami kol (2) a (3).
Střed kontrolního šroubu (1) se nachází cca. 22 mm pod vodorovným středem.
- Vozík nadzvedněte zdvihákem vlevo případně vpravo vepředu a zajistěte
- Kolo odstavte (viz výměna kola).
- Vozík po odstavení kola srovnejte tak, aby oba pohony kol stály vodorovně. Jen tak může pohonný olej beze zbytku vytéct.

- Okolí kontrolního šroubu (1) šroubu plnicího otvoru (4) a šroubu vypouštěcího otvoru (5) vyčistěte.
- Jímací nádobu (5) postavte pod vypouštěcí nádobu.
- kontrolní- (1), vpouštěcí- (4) a vypouštěcí šroub (5) vyšroubujte a pohonný olej bez e zbytku vypusťte.
- magnetovou zátku vypouštěcího šroubu (5) vyčistěte.
- vypouštěcí šroub (5) přišroubujte pevně s těsnícím kroužkem.

Otočný moment výpustného šroubu (5) 66 Nm

- pohonný olej doplňte do .

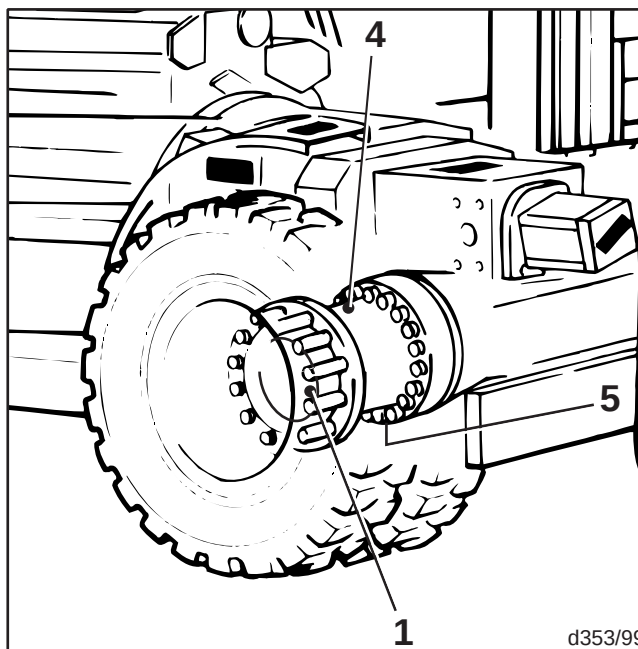
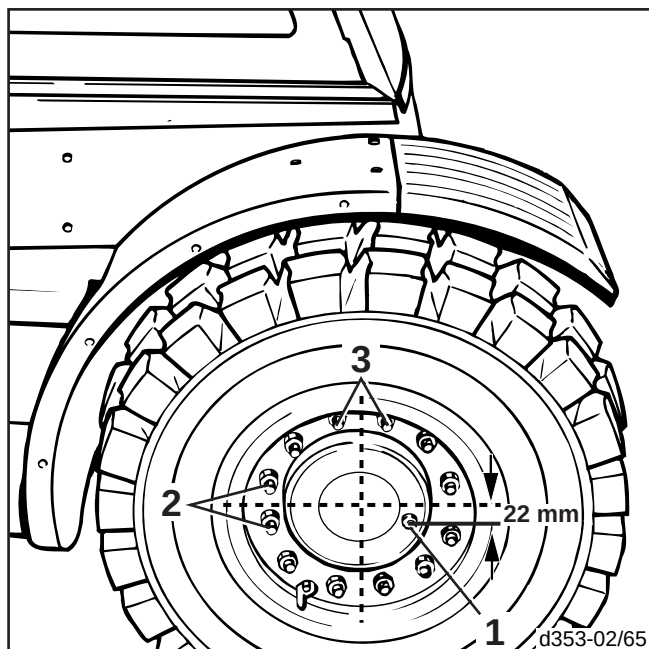
Max. plnicí množství na jedné straně 1,5 Liter

- Zkontrolujte po cca 5 minutách stav pohonného olej, případné doplňte. Stav oleje musí být až k dolnímu okraj kontrolního šroubu.
- šroub plnicího otvoru a kontrolní šroub zašroubujte pevně s těsnícím kroužkem

Utahovací moment kontrolního šroubu (1) 37 Nm

Utahovací moment šroubu plnicího otvoru (4) 37 Nm

- přistavte kolo a spusťte vozík
- u druhého pohonu kol průběh zopakujte.



Výměna chladicí kapaliny

Aby se zabránilo usazování vápence a poškození v důsledku mrazu a koroze a aby se zvýšila teplota varu, musí se chladicí systém celoročně plnit směsí vody a chladicí kapaliny bez obsahu fosfátů, která je na bázi glykolu a obsahuje protikorózní přísady

! OPATRNĚ !

Uzavírací kryt (1) nikdy neotvírejte při horkém motoru. Zásobník je pod malým tlakem. Nebezpečí opaření !

! POZOR !

Dodržujte předpisy pro manipulaci s provozními látkami

- Otevřete kapotu motoru.
- Podstavte jímací nádobu s dostatečným objemem
- Svorku hadice (2) povolte, hadici (3) vytáhněte a vypusťte chladicí kapalinu.
- Chladicí kapalinu ekologicky zlikvidujte.

- Připojte hadici a utáhněte svorku hadice
- Doplněte novou chladicí kapalinu do vyrovnávací nádrže

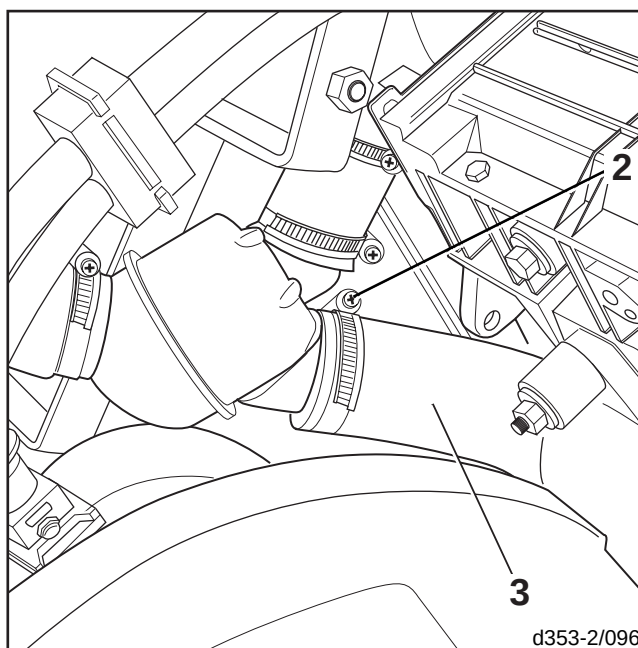
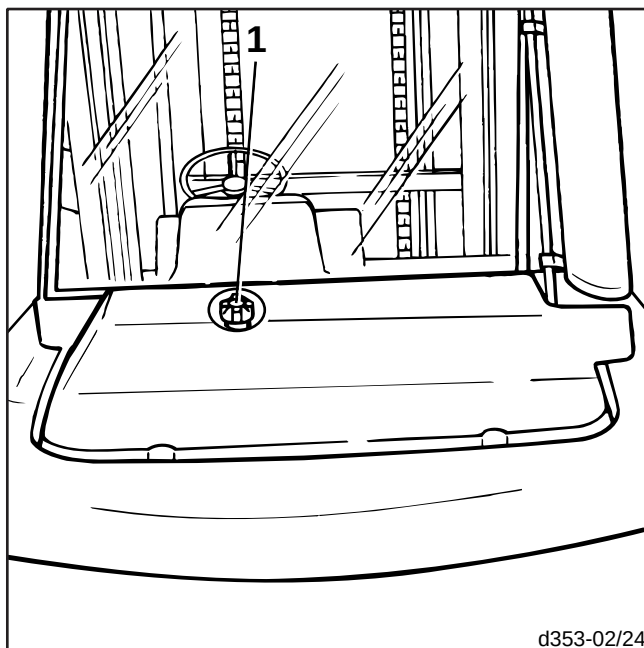
Plnicí množství v chladicím systémuca. 15,0 Liter

Ochrana proti mrazu má být dostačující pro teploty do -25 stupňů C. Poměr směšování pro tento případ činí 40 % přísady chladicí kapaliny a 60 % destilované vody,

Poměr směšování pro nižší teploty:

Teplota	Přísada chladiva	Destilovaná voda
-30 °C	45 %	55 %
-35 °C	50 %	50 %

- Nechte motor běžet, než se chladicí zařízení odvzdušní.
- Nasadte uzavírací kryt (1).
- Uzavřete kapotu motoru.



Údaje o prohlídkách a údržbách

Číslo		Pomocný prostředek/Provozní látky	Plnicí množství / Nastavení hodnot
1	Motor	Motorový olej	s výměnou filtru cca. 15,5 l
2	Nádrž s pohonnými látkami	Motorová nafta	70,0 l
3	Chladicí systém	Přísada chladicí kapaliny, destilovaná voda	15,0 l
4	Hydraulické zařízení	Hydraulický olej	Výška zdvihu 3550 mm 77,0 l Výška zdvihu 4550 mm 82,0 l Výška zdvihu 5450 mm 87,0 l Výška zdvihu 6450 mm 92,0 l
5	Hnací náprava	Pohonný olej	Plnicí množství při výměně oleje 1,5 l
6	Baterie	destilovaná voda	podle potřeby
7	Pneumatiky	Vzduch	viz údaje na nálepce
8	Dotáhnutí kolových matic		600 Nm
9	Umístění sklápěcího cylindru/Řídící osa	mazivo	podle potřeby
10	Umístění zdvihového sloupu / pohyblivý ochranný rám řidiče	mazivo	podle potřeby
11	Nosné řetězy, vedení zdvihového válce	Řetězový sprej Linde	podle potřeby
12	Napnutí klínového řemene	s měřícím přístrojem: nové klínové řemeny po 20 - 30 minutách do další údržby	400 ⁺⁵⁰ N 300 ^{±50} N 250 ^{±50} N

353 804 3000.0702

Doporučení provozních látek

Motorová nafta

API-Klasifikace CD, CE nebo CF-4
CCMC-Klasifikace D4 nebo D5

Kvalita nafty

Používejte převážně motorovou naftu klasifikace API-CD, API-CE nebo CCMC-D4. Tím je zajištěn hospodárný provoz při největších možných intervalech výměny oleje. Stejným způsobem můžou být použity oleje, které splňují klasifikaci API-CF-4 nebo CCMC-D5.

Motorová nafta klasifikace API-třídy CC se smí používat jen v případě, pokud se intervaly výměny oleje sníží na polovinu.

U údajů výrobce oleje naleznete zpravidla ještě další označení a klasifikace, jako např. API-SE, SF nebo CCMC-G1-4, MIL-L-..., které nemají žádný význam pro motor vozíku Linde.

U vozíků s částicovým filtrem by měly být použity pouze málo polenaté oleje. Zbytky po spálení olejových přísad se neregenerují a zbytky ucpávají dlouhodobě monolitický článek.

Intervaly výměny

Při provozu motoru se nejen spaluje (spotřebovává) část motorového oleje sloužícího pro mazání pístu, ale teplotní zatížení a produkty spalování paliva, které se dostanou do oleje, vedou také k "opotřebení" především chemických přísad ("aditiv") oleje. Proto je třeba v určitých časových odstupech obnovovat celou náplň oleje.

Jelikož je ale spotřeba oleje závislá na provozních podmínkách kvalitě paliva a kvalitě motorového oleje jsou intervaly výměny různé.

Nejdelsí přípustná doba pro jedno naplnění je v motoru je 12 měsíců nebo 500 provozních hodin, tzn. nezávisle na provozní době je potřeba výměna maziva nejpozději po 12 měsících.

Viskozita oleje

Jelikož mazací olej mění svoji viskozitu vybírá se třída viskozity podle teploty v místě provozu. Případné nedosažení teplotních hranic (např. použití SAE 15 W-40 do -25 °C) může sice omezit schopnost studeného startu, ale nevede ke škodám na motoru.

Příliš viskózní mazací olej vede k problémům při startu a proto je rozhodující teplota motoru při startu pro výběr viskozity v zimním provozu. Výměně oleje v závislosti na teplotě lze zabránit použitím víceúčelových olejů. I pro víceúčelové oleje platí výměnné intervaly v přehledu údržby.

* Zvláštní vybavení

UPOZORNĚNÍ

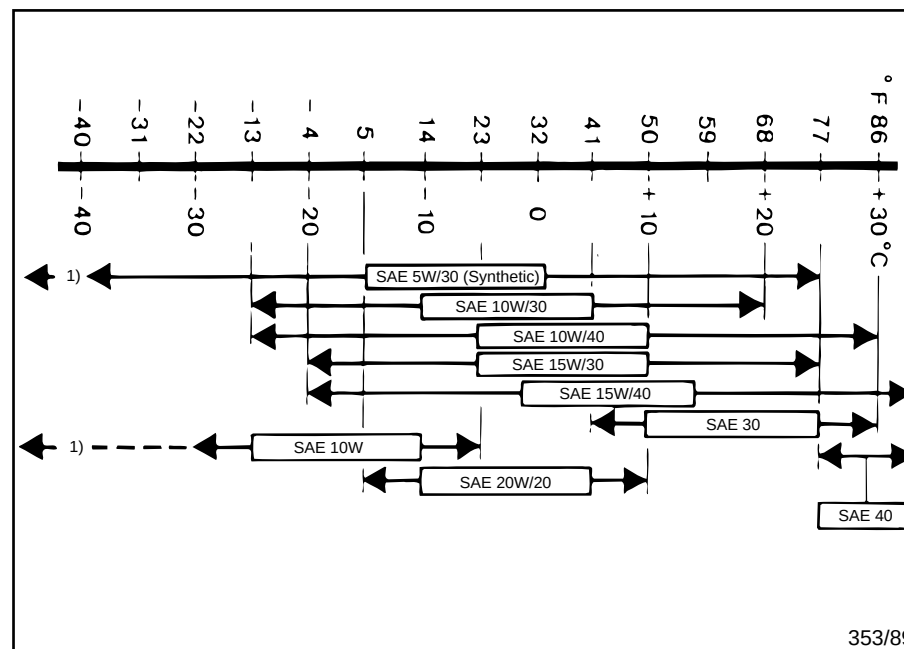
Dodatečná maziva - kteréhokoliv druhu - se nesmí smíchat s oleji uvedenými nahoře ! Při použití ztratíte možnost záruky na váš motor !

Míchání nejrůznějších druhů olejů by mělo být zabráněno.

Jelikož se teplotní rozsah sousedních SAE tříd překrývá, není potřeba, aby byl olej při krátkodobých teplotních výkyvech měněn.

Používejte zimní motorový olej, nebo více rozsahový olej.

Při intervalech výměny oleje je potřeba zohlednit, že při provozu pod -10 °C (Trvalá teplota) v zimě se interval výměny oleje půlí.



Doporučení provozních látek

Motorová nafta

Používejte pouze motorovou naftu podle EN 590 s cetanovým číslem vyšším než 45

Obsah síry v palivu smí činit max. 0,5 %. Při obsahu síry nad 0,3 % je potřeba intervaly výměny motorového oleje zkrátit na polovinu.

Při přesahujících hodnotách konzultujte s vaším dodavatelem vozíku nebo maziva.

! UPOZORNĚNÍ !

S klesající venkovní teplotou se snižuje průtoková možnost motorové nafty vylučováním parafínu. To může při použití letní motorové nafty vést k provozním závadám. Z tohoto důvodu se používá v zimním období chladuodolnější zimní motorová nafta, která zajišťuje bezpečný provoz až do teploty cca. -22 °C.

V zimě používejte pouze zimní motorovou naftu, abyste tak zabránili ucpávání v důsledku vylučování parafínu. Při velmi nízkých okolních teplotách musíte i při použití zimní nafty počítat s rušivým vylučováním parafínu. Obraťte se prosím na Vašeho smluvního prodejce Linde.

! POZOR !

Při použití bionafty (podle DIN 51606/předběžná norma) je nutné dodržovat některé důležité body. Obraťte se prosím na Vašeho smluvního prodejce Linde.

Hydraulický olej

Doporučení hydraulického oleje pro normální použití.

Hydraulický olej **HLP ISO VG 68** podle DIN 51524, T.2 (originální náplň) střední trvalá teplota oleje 60 °C - 80 °C.

Doporučení hydraulického oleje pro těžké použití :

Hydraulický olej **HLP ISO VG 100** podle DIN 51524, T.2 pro těžké a vícevrstvé použití, provoz v teplých klimatických zónách popř. při vysokých okolních teplotách, střední trvalá teplota oleje přes 80 °C.

Doporučení hydraulického oleje pro normální a těžké nasazení:

Hydraulický olej **HVLP ISO VG 68** podle DIN 51524, T.3 (olej pro více rozsahů).

! UPOZORNĚNÍ !

Rozhodující pro správnou volbu oleje je pracovní teplota oleje v hydrostatickém pohonu pojezdu. Jmenovaná doporučení olejů mohou být pouze směrné hodnoty.

Bio-Hydraulický olej

Biologicky rychle odbouratelná tlaková kapalina

Aral Forbex SE 46

! POZOR !

Směšování bio oleje a minerálního oleje není přípustné. Další kapaliny ostatních výrobců nemohou být doporučeny.

! UPOZORNĚNÍ !

V případě pochybnosti doporučujeme konzultaci s Vaším příslušným obchodním zástupcem Linde.

Rovněž doporučení zástupců výrobců průmyslových minerálních olejů byste si měli nechat odsouhlasit s Vaším smluvním prodejcem Linde. Při použití nebo smíchání jiných hydraulických kapalin mohou vzniknout nákladné škody.

Pohonný olej

Preferujte SAE 80 W - 90 API GL5, stejně možné použít SAE 85 W - 90 API GL4 (podle DIN 51512).

Mazací tuk

Tuk pro těžká použití Linde, lithiově zmýdelnatelý s účinnými látkami EP a MOS₂. Označení podle DIN 51825-KPF 2N-20 (objednávací číslo viz. katalog náhradních dílů). Směšování jiných druhů mazacích tuků než na bázi lithiového zmýdelnatění není přípustné.

Chladivo

Používejte pouze prostředky na bázi monoethenglykolu s antikorozií ochranou.

Nepoužívejte ochranné prostředky proti zamrznutí s ethanolaminem.

Teplota	Chladicí přísada	Pitná voda
-25 °C	40 %	60 %
-30 °C	45 %	55 %
-35 °C	50 %	50 %

Tuk pro baterie

Mazací tuk neobsahuje kyselinu (tuk na póly baterie)

Řetězový sprej Linde

Řetězový sprej Linde (objednací číslo viz katalog náhradních dílů) -

Poruchy, příčiny, náprava (dieslový motor)

Porucha	Možná příčina	Oprava	Pokyn na straně
Motor nestartuje	Nádrž s pohonnými hmotami je prázdná. Žhavicí zařízení je poškozené. Zásobování palivem není v pořádku. Vstřikovací trysky jsou poškozené Seřízení přestříku Čerpadlo vstřikování je poškozené. Výkon baterie je příliš nízký, svorky baterií jsou uvolněné a oxidované a v důsledku toho se startér točí pouze pomalu.	Doplňte nádrž Vyměňte žhavicí svíčky. Zkontrolujte, zda palivo proudí, pokud ne, zkontrolujte pojistky a ventil. Tyto chyby by měly být zkontrolovány a odstraněny jen školeným personálem. Nechte baterii překontrolovat, připojovací svorky vyčistěte a natřete nekyselým tukem.	21 67 65
Poruchy volnoběhu	Zásobování palivem není v pořádku Počet otáček není správný. Palivová hadice mezi vstřikovacím čerpadlem a palivovým filtrem je uvolněná. Počátek pojezdu je zablokovaný Vstřikovací zařízení je poškozené motor má mechanické závady: z. B. poškození motoru je poškozené, pístní kroužky jsou poškozené.	Palivový filtr vyměňte, zkontrolujte těsnost přípojů vedení a šroubení dotáhněte. Obratťe se na Vašeho smluvního prodejce Linde, jelikož je zapotřebí speciální nářadí. Zkontrolujte těsnost všech přípojů vedení a dotáhněte šroubování. Tyto chyby by měly být zkontrolovány a odstraněny jen školeným personálem.	67

Porucha, příčina, oprava (dieslový motor)

Porucha	Možná příčina	Oprava	Pokyn na straně
Nadprůměrně černý, bílý výfukový kouř	Znečištěný vzduchový filtr Znečištěný palivový filtr. Počet otáček není správně nastaven. Vstřikovací trysky jsou poškozené. Seřízení přestřiku Vstřikovací pumpa poškozená Vůle ventilu je zablokovaná. Spalovací svíčky jsou špatně nastavené. Kvalita pohonné látky neodpovídá provoznímu doporučení.	Vyčistěte vzduchový filtr, případně vyměňte. Vyměňte vložku palivového filtru. Tyto chyby by měly být odstraněny pouze smluvním prodejcem Linde, jelikož je zapotřebí speciální nářadí.	49, 70 67 79
Špatný výkon, není dosažen nejvyšší možný počet otáček.	Znečištěný vzduchový filtr Ucpaný palivový filtr Poškozené vedení paliva. Není dosažen nejvyšší možný počet otáček Poškozené vstřikovací trysky Seřízení přestřiku Poškozená vstřikovací pumpa	Vložku filtru vyčistěte, případně vyměňte. Vyměňte vložku palivového filtru. Znečištěná vedení, zalomená nebo zúžená. Ucpané ovzdušnění nádrže. Počet otáček nechte zkontrolovat a nastavit vaším smluvním prodejcem Linde, jelikož je zapotřebí speciální nářadí. Tyto chyby by měly být odstraněny pouze smluvním prodejcem Linde, jelikož je zapotřebí speciální nářadí.	49, 70 67

Porucha, příčina oprava (dieslový motor)

Porucha	Možná příčina	Oprava	Pokyn na straně
Příliš vysoká spotřeba paliva	Znečištěný vzduchový filtr Volnoběh, příp. vysoký počet otáček Vstříkovací trysky jsou poškozené Seřízení přestřiku Poškozená vstříkovací pumpa	Vyčistěte, případně vyměňte vožku filtru. Tyto chyby by měly být odstraněny pouze smluvním prodejcem Linde, jelikož je zapotřebí speciální náradí.	49, 70
Motor je příliš horký	Příliš málo chladicí kapaliny v chladicím systému Klínový řemen pro pohon chladicího systému je uvolněný nebo přerušený. Lamely chladiče jsou ucpány nečistotou nebo cizími tělesy. Poškozený filtr motorového oleje	Doplňte chladicí kapalinu. Zkontrolujte těsnost chladicího systému, případně utěsněte. Napněte nebo vyměňte klínový řemen Chladicí systém propláchněte vodou, případně vyčistěte prostředkem pro čištění za studena a stlačeným vzduchem. ! POZOR ! Tlak stlačeného vzduchu nesmí být příliš velký, jinak dojde k poškození chladicího zařízení. Vyměňte filtr motorového oleje	21 53, 59 63, 68 53 60

Porucha, příčina, oprava (hydraulické zařízení)

Porucha	Možná příčina	Oprava	Pokyn na straně
Abnormální zvuk	Ucpaný sací filtr Netěsné sací vedení, olej pění. Porucha hydraulického čerpadla nebo motoru, defektní těsnění, tím nasávání vzduchu. Nesprávná viskozita oleje, málo oleje v nádrži nebo hydročerpadle.	Filtr vyměňte. Vedení utěsněte. Zkontrolujte popř. doplňte hydraulický olej. Hydraulickou jednotku nechte přezkoušet Vaším prodejcem Linde. Hydraulický olej vyměňte, dodržujte předepsanou viskozitu. <u>Doplňte hydraulický olej</u>	66 61, 69, 79 74, 79
Žádný nebo příliš malý tlak v zařízení	Porucha nasávání, zvuky. Porucha čerpadla, ztráta netěsnostmi, tlakové ventily nedovírají, uložení ventilu poškozené. Zlomené nebo netěsné trubkové vedení. Příliš řídký olej, tím vysoké ztráty oleje. Kontrolky teploty oleje svítí.	Vyměňte hydraulický olej, doplňte olej. Obráťte se na Vašeho smluvního prodejce Linde. Vedení vyměňte nebo utěsněte. Vyměňte olej, dodržujte předepsanou viskozitu. Zkontrolujte hladinu hydr. oleje, vyčistěte chladič oleje	74 69 74, 79 61, 64
Kolísání tlaku oleje	Příčina jako v bodě abnormální zvuk. Tlakové pojišťovací ventily nebo sací tlakové ventily skřípou. Zdvihové a naklápěcí válce vykazují místa vydření. Zdvihový sloup se plně nevysouvá/ po vysunutí poklesne.	Viz bod abnormální zvuk Obráťte se na Vašeho smluvního prodejce Linde Manžety nechte zkontrolovat od Vašeho smluvního prodejce Linde. Doplňte hydraulický olej, válce odvzdušněte.	61
Žádný nebo příliš malý průtok	Ucpané filtry (při současném hluku) Porucha čerpadel, ztráta těsnosti, tlakové ventily se nedovírají, usazení ventilu je poškozené. Potrubí je zlomené nebo netěsné Ventily jsou ucpané. Příliš velké zahřátí hydraulického zařízení.	Filtry vyčistěte nebo vyměňte Poškození nechte opravit od Vašeho smluvního prodejce Linde Vedení vyměňte nebo utěsněte. Ventily nechte zkontrolovat Vaším smluvním prodejcem Linde, ventily vyčistěte Zkontrolujte stav oleje, používejte předepsaný olej, vyčistěte chladič oleje.	66 69 61, 79
Příliš vysoká teplota hydraulického oleje	Porucha čerpadla, ventily jsou netěsné. Příliš málo oleje v nádrži nebo chladič oleje je ucpaný.	Poškození nechte opravit od Vašeho smluvního prodejce Linde Zkontrolujte stav oleje, eventuelně olej doplňte. Vyčistěte chladič oleje a zkontrolujte jeho těsnost, v případě poškození nechte opravit od Vašeho smluvního prodejce Linde.	61 53

Schéma zapojení elektrického zařízení

A1	Regulátor žhavicí doby	S1	Zapalovací spínač
F1	Pojistka MTA 80 A	S2	Spínač teploty motoru
F11	Pojistka (Kl. 30, S1) 10 A	S3	Spínač teploty oleje
F12	Pojistka zásobovače regulátoru žhavicí doby	S4	Spínač tlaku oleje
4F15	Pojistka houkačka 10 A	S5	Spínač podtlaku sacího filtru
9F13	Pojistka AS. Osvětlení páky, topení 15 A	S6	Spínač zbytku pohonných hmot
9F14	Pojistka zvláštního vybavení max. 20 A	S7	Spínač teploty nadmnožství
9F16	Pojistka jednopedál 5 A	S8	Spínač houkačky
		S14	Spínač spouštěcího uzávěru
		S18	Sonda úrovně chladicí kapaliny
G1	Alternátor s regulátorem	V1	Dioda rozpojení
G2	Baterie 143 Ah	V3	Dioda rozpojení
H1	Kontrolka nákladu 1,2 W	X1	Rychlospojka 15 pol.
H2	Porucha elektrického řízení*	X2	Rychlospojka 12 pol.
H3	Kontrolka teploty motoru 1,2 W	X4	Rychlospojka 2 pol.
H4	Kontrolka teploty hydraulického oleje 1,2 W	X5	Rychlospojka 2 pol.
H5	Kontrolka tlaku motorového oleje 1,2 W	X6	Rychlospojka 6 pol.
H6	Kontrolka tlaku sacího filtru 1,2 W	X7	Rychlospojka 2 pol.
H12	Kontrolka blikáče 1,2 W	X8	Rychlospojka 1 pol.
H13	Ukazatel zbytku pohonných hmot 1,2 W	X10	Rychlospojka 3 pol.
H24	Klimatizace*	5X13	Rychlospojka 1 pol.
H25	Předžhavení	7X8	Rychlospojka 1 pol.
H26	Varování - filtr sazí	7X9	Rychlospojka 6 pol.
4H7	Signální houkačka 42 W		
K2	Relé pro spouštěč	Y1	Odstavný magnet
K3	Relé pro žhavení	Y2	Mnohomnožstevní magnet
K4	Relé zátěže Kl. 15		
M1	Spouštěč 3,1 kW		
P1	Počítač provozních hodin		
6P3	Ukazovací přístroj		
R1	Žhavicí svíčky		

Barvy kabelů

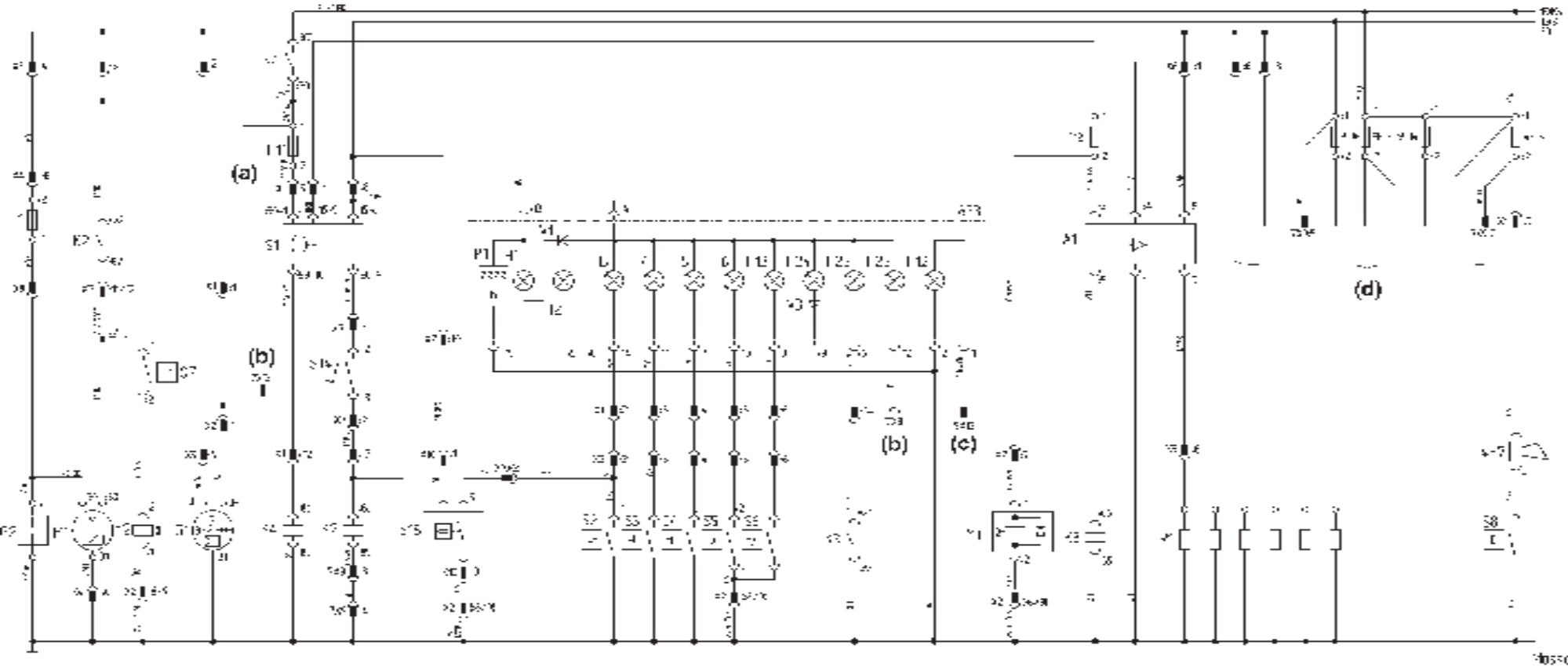
BU	modrá
BN	hnědá
YE	žlutá
GN	zelená
GY	šedá
OG	oranžová
RD	červená
BK	černá
WH	bílá
VT	fialová

- (a) osvětlení, varovné blikáče, plán průběhu proudu zvláštní vybavení
- (b) plán průběhu proudu u filtru sazí
- (c) schéma zapojení elektrického zařízení zvláštní vybavení
- (d) schéma zapojení elektrického zařízení zvláštní vybavení a filtru sazí

Vedení bez udání průměru = 0,75 mm²

* bez těchto funkcí

353 804 3000.0702



353 802 0188b

Schéma zapojení elektrického zařízení (zvláštní vybavení)

5E2	Pracovní reflektor vpravo 45 W	5S11	Spínač světla
5E3	Pracovní reflektor vlevo 45 W	5S12	Spínač varovného světla
5E4	Obrysové světlo vpravo vepředu 4 W	5S13	Spínač blikáče
5E5	Obrysové světlo vlevo vepředu 4 W	9S1	Spínač předního stěrače
5E6	Obrysové světlo vlevo vzadu 10 W	9S2	Spínač zadního a střešního stěrače
5E7	Obrysové světlo vpravo vzadu 10 W	9S3	Spínač ostřikovače
5E8	Vnitřní osvětlení 5 W	9S5,6	Spínač pracovního reflektoru
9E1 - 9E6	Pracovní reflektory 55 W	9S7	Pákové směrového pojezdu jednopedálového ovládání
9E9	Vytápění sedadla 80 W	1V11	Dioda volnoběhu*
9E13	Vnitřní osvětlení 20 W	1V12	Dioda volnoběhu*
5F31,32	Pojistka varovného blikáče 15 A	5X1	Rychlospojka 15 pol.
5F33	Pojistka obrysového světla vlevo, 5 A	5X3	Rychlospojka 6 pol.
5F34	Pojistka obrysového světla vpravo, 5 A	5X4a	Rychlospojka 6 pol.
5F35	Pojistka tlumeného světla vlevo 10 A	5X4b	Rychlospojka 6 pol.
5F36	Pojistka tlumeného světla 10 A	5X5	Rychlospojka 3 pol.
9F13	Pojistka topení/Osvětlení páky	5X11	Rychlospojka 6 pol.
	Pracovní reflektor 15 A	5X13	Rychlospojka 1 pol.
9F14	Neobsazeno	9X1	Rychlospojka 9 pol.
9F16	Pojistka jednopedálové ovládání 5 A	9X2	Rychlospojka 6 pol.
9F20	magnetický ochranný spínač	9X3	Rychlospojka 6 pol.
9F21	Pojistka přední stěrač, 15 A	9X4	Rychlospojka 9 pol.
9F22	Pojistka zadní stěrač, střecha 15 A	9X5	Rychlospojka 2 pol.
9F23	Neobsazeno	9X6	Rychlospojka 4 pol.
9F24-26	Pojistky pracovní reflektory 15 A	9X7	Rychlospojka 6 pol.
5H8	Blikáče vlevo vepředu 21 W	9X8	Rychlospojka 6 pol.
5H9	Blikáče vlevo vzadu 21 W	9X9	Rychlospojka 6 pol.
5H10	Blikáče vpravo vepředu 21 W	9X10	Rychlospojka 4 pol.
5H11	Blikáče vpravo vzadu 21 W	9X11	Rychlospojka 3 pol.
5H12,13	Osvětlení spínače 1,2 W	9X12	Rychlospojka 3 pol.
9H1-9H6	Osvětlení spínače 1,2 W	9X13	Rychlospojka 4 pol.
		9X14	Rychlospojka 4 pol.
		9X15	Rychlospojka 2 pol.
5K1	Přerušovač směrových světel	1Y1	Magnetový ventil vepředu jednopedálové ovládání
9K1	Intervalové relé vepředu	1Y2	Magnetový ventil vzadu jednopedálové ovládání
9K2	Intervalové relé vzadu, na střechu		
9K3	Relé motoru vzadu		
9M1	Motor stěrače vepředu		
9M2	Motor stěrače vzadu		
9M4	Mycí zařízení vzadu, střecha		
9M6	Teplovodní topení		
9M10	Motor střešního stěrače		
9M11	Ostřikovače		

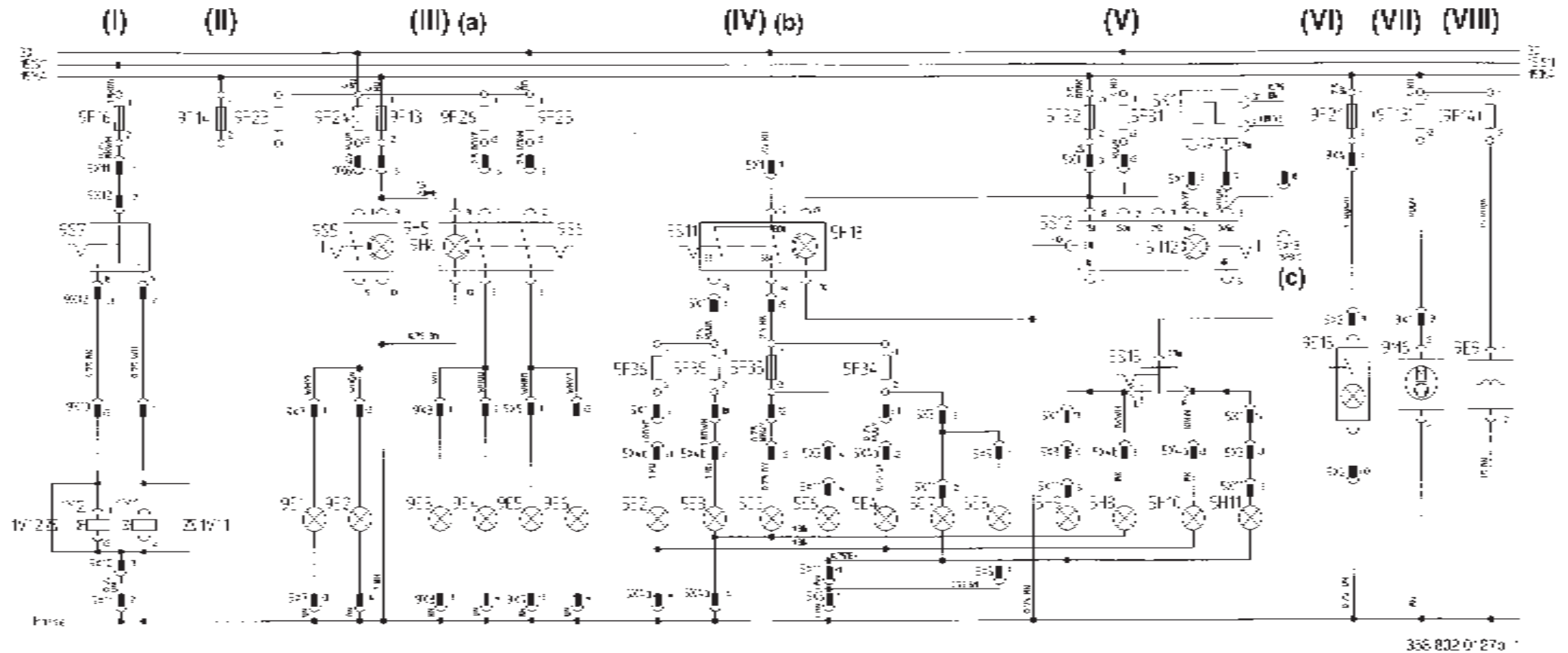
Barvy kabelu

BU	modrá
BN	hnědá
YE	žlutá
GN	zelená
GY	šedá
OG	oranžová
RD	červená
BK	černá
WH	bílá
VT	fialová

Zvláštní vybavení

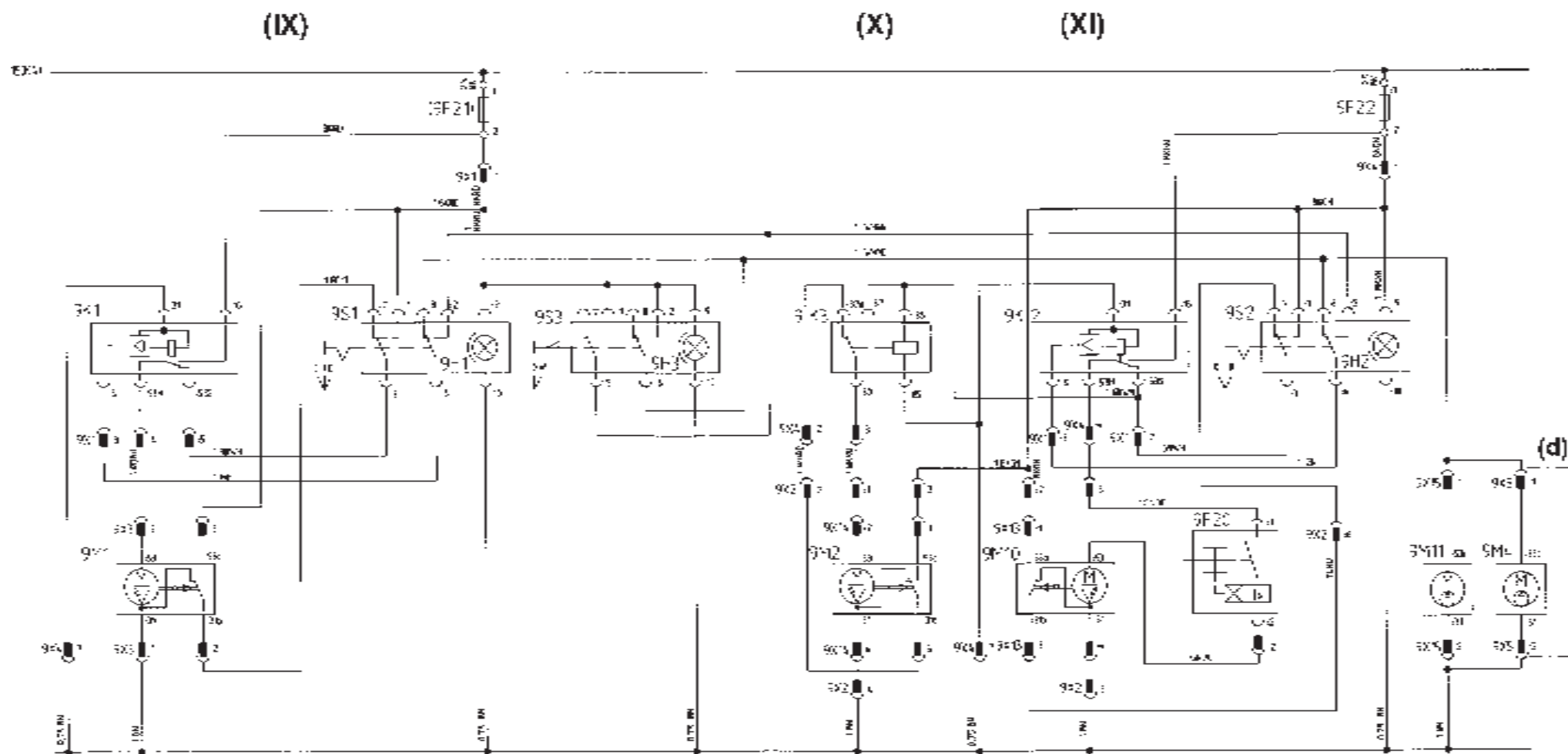
(I)	Jednopedálové ovládání
(II)	neobsazeno
(III)	Pracovní reflektor
(a)	Očíslování pracovních reflektorů neodpovídá pozici
(IV)	Osvětlení
(b)	Kabelová sada "Reflektory vepředu" se používá dvakrát, z toho důvodu se používají označení 5X4a a 5X4b
(V)	Směrová a varovná světla
(c)	Schéma zapojení elektrického zařízení
(VI)	Vnitřní osvětlení
(VII)	Topení
(VIII)	Vytápění sedadla
(IX)	Přední stěrače
(X)	Zadní stěrače
(XI)	Střešní stěrače
(d)	U vozidel bez stěračů se uzávěra ostřikovače přemostí. Spínač 9S3 nesmí být propojen.

Schéma zapojení elektrického zařízení (zvláštní vybavení)



353 804 3000.0702

Schéma zapojení elektrického zařízení (zvláštní vybavení)



353 802 C127b 2

Schéma zapojení filtru sazí

7A1	Řídící přístroj filtru sazí
7B1	Bzučák 2 W
7B2	Senzor pro oheň 1
7B3	Senzor pro oheň 2
7F15	Pojistka 5 A
7F16	Pojistka 30 A
7F17	Pojistka 30 A
7F18	Pojistka 20 A
7F19	Pojistka 1 A/ Výstražné světlo
7H23	Výstražné světlo
H26	Kontrolka

7K9	Regulátor proudu žhavicích svíček 1
7K11	Regulátor proudu žhavicích svíček 2
7K12	Relé bránění startu

7M1	Ovzdušňovač 1 60 W
7M2	Ovzdušňovač 2 60 W
7M5	Dávkovací pumpa 1, 24 W
7M6	Dávkovací pumpa 2, 24 W

7R2	Žhavicí svíčka 1
7R3	Žhavicí svíčka 2

7S16	Startovní spínač
7S17	Nouzový vypínač

7V1	Rozpojovací dioda 1
7V2	Rozpojovací dioda 2

6X8	R 4pol.
7X2	Rychlospojka 4pol.
7X3	Rychlospojka 4pol.
7X4	Rychlospojka 2pol.
7X5	Rychlospojka 2pol.
7X9	Rychlospojka 6pol.
7X16	Rychlospojka 16pol.

7Y1	Uzavírací ventil 1
7Y2	Uzavírací ventil 2

Barvy kabelů

BU	modrá
BN	hnědá
YE	žlutá
GN	zelená
GY	šedá
OG	oranžová
RD	červená
BK	černá
WH	bílá
VT	fialová

Číslo před barvou kabelu označuje průřez kabelu
Kabely bez údaje průřezu = 0,75 mm²

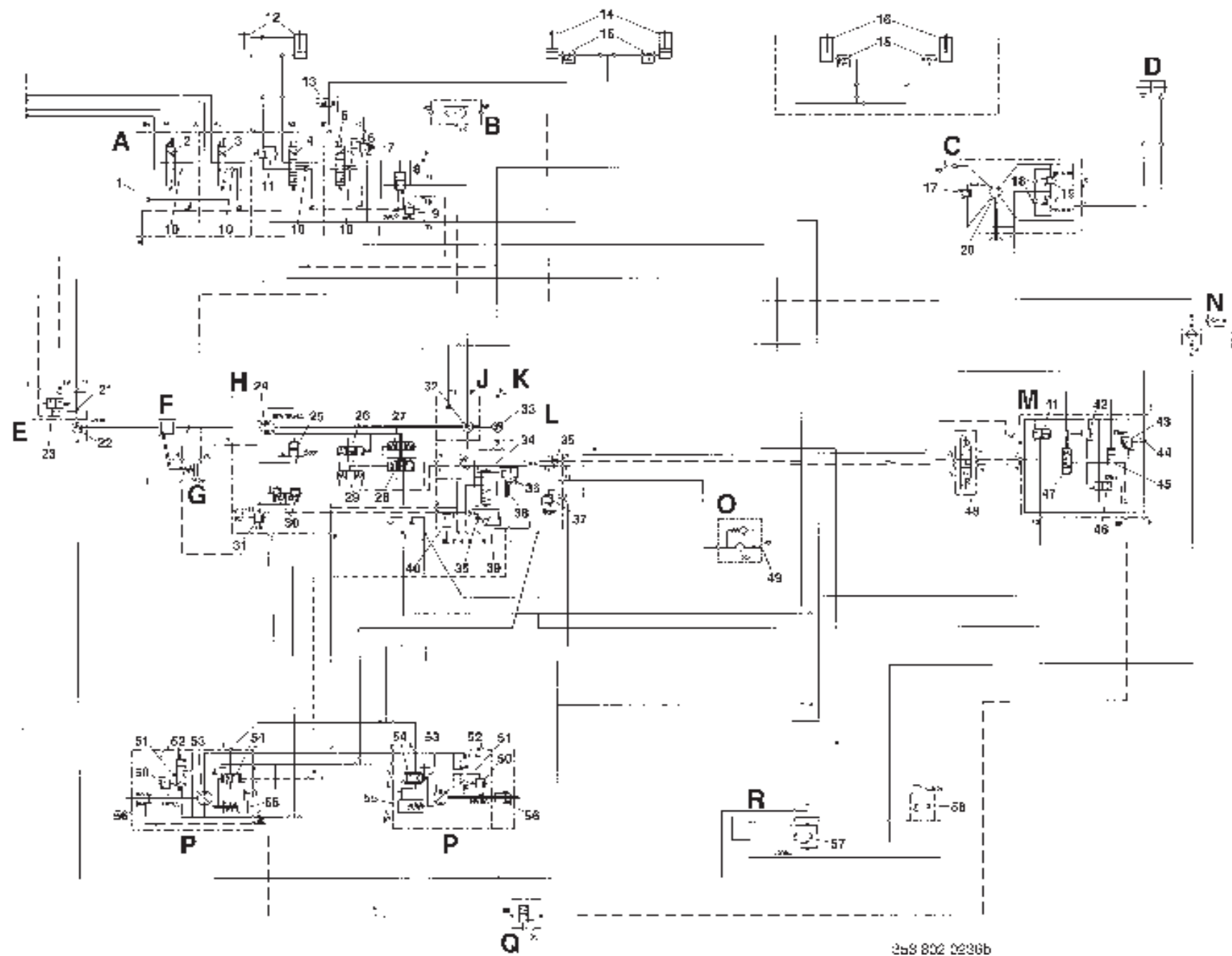
(l)	Filtr sazí s Linde řízením
(a)	k startovacímu relé
(b)	ISO - rozhraní



Schéma hydrauliky

[illegible]

* Zvláštní vybavení



353 804 3000.0702

353 802 0236b